



Stadt Schweich
und Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensch, Fell,
Föhren, Kenn, Klüsserath, Köwerich, Leiwen, Longen, Longuich, Mehring,
Naurath/Eifel, Pölich, Riol, Schleich, Thörnich, Trittenheim und Kreisnachrichten der Kreisverwaltung Trier-Saarburg

Jahrgang 41 (124)

Ausgabe 48/2014

Freitag, den 28. November 2014

Adventszauber

Sonntag, 30.11.2014 ab 13.30 Uhr

Bürgerhaus Bekond

Vorstellung des Familienbuches Bekond
Musikalische Unterhaltung durch den MV Aach
und den gemischten Chor „Cäcilia“ Bekond

20. Feller Adventsmarkt

Samstag, 29.11.2014 von 15.00 bis 22.00 Uhr

Sonntag, 30.11.2014 von 11.00 bis 19.00 Uhr

Platz hinter der Alte Schule, Fell
Krippen- und Künstlerausstellung,
Kinder-Puppentheater, Nikolaus, Tombla u.v.m.

13. Klüsserather Adventsmarkt

Samstag, 29.11.2014 ab 15.00 Uhr

Sonntag, 30.11.2014 ab 12.00 Uhr

Rund um die „Alte Ökonomie“ und Kirche
Winterliche Märchenstunde und Ponyreiten für Kinder
Adventskonzert der Feuerwehrkapelle Klüsserath zugunsten von Nestwärme e.V.

Die Ortsgemeinden freuen sich auf Ihren Besuch!

Notdienste

1. Ärztliche Bereitschaftsdienst

- 1.1 Der Bereitschaftsdienst umfasst alle Ortschaften der Verbandsgemeinde Schweich.**
- 1.2 Ärztliche Bereitschaftsdienstzentrale Trier**
c/o Krankenhaus Mutterhaus der Borromäerinnen,
Feldstraße 16, 54290 Trier
Telefon: 116 117
- 1.3 Öffnungszeiten:**
- Montag ab 19 Uhr bis Dienstag 7 Uhr,
 - Dienstag ab 19 Uhr bis Mittwoch 7 Uhr,
 - Mittwoch ab 14 Uhr bis Donnerstag 7 Uhr,
 - Donnerstag ab 19 Uhr bis Freitag 7 Uhr,
 - Freitag ab 16 Uhr bis Montag 7 Uhr,
 - an Feiertagen vom Vorabend des Feiertages ab 18 Uhr bis zum Folgetag 7 Uhr.

Zentraler Anlaufpunkt außerhalb der Praxisöffnungszeiten

Die Bereitschaftsdienstzentrale ist der zentrale Anlaufpunkt für Patienten außerhalb der regulären Öffnungszeiten der Arztpraxen.

2. Kinderärztlicher Notdienst

(Samstag, Sonntag, Feiertag: 09.00 - 12.00 Uhr;
15.00 - 18.00 Uhr; Mittwochnachmittag: 15.00 - 18.00 Uhr)
Tel. 01805-767 54 634

3. Zahnärztlicher Notdienst

Inanspruchnahme nur nach telefonischer Vereinbarung
Notdiensttelefon: 01805/065100
(14ct/min a. d. dt. Festnetz, Mobilfunkmax. 42ct/min)

4. Augenärztlicher Notdienst

Bereich Trier Tel. 0651/2082244

5. Notaufnahmen der Krankenhäuser

- Ständige (Not)-Aufnahmebereitschaft:
- 5.1 Krankenhaus der Barmherzigen Brüder
Chirurgie und Innere 0651/208-0
Schlaganfall 0651/208-2535
- 5.2 Krankenhaus Mutterhaus der Borromäerinnen,
Pädiatrie, Psychiatrie, Chirurgie, Innere 0651/947-0
- 5.3 Ökumenischen Verbundkrankenhauses, Standort Elisabethkrankenhaus
Chirurgie und Innere 0651/6830
- 5.4 Ökumenischen Verbundkrankenhauses, Standort Marienkrankenhaus
Chirurgie und Innere 0651/6830

6. Rettungsdienst und Krankentransport

Deutsches Rotes Kreuz Schweich
(Tag- und Nachtdienst) Tel. 112

7. Apothekendienste

Notdienstbereitschaft der Apotheken
(Der Notdienst ist jeweils bereit bis zum nachfolgenden Tag 08.30 Uhr)
Tel.: 01805-258825-PLZ

Nach der Wahl der Notdienstnummer und direkter Eingabe der Postleitzahl des aktuellen Standortes über die Telefontastatur werden Ihnen drei dienstbereite Apotheken in der Umgebung des Standortes mit vollständiger Adresse und Telefonnummer angesagt und zweimal wiederholt.

Des Weiteren ist der Notdienstplan auf der Internetseite www.lak-rlp.de für jedermann verfügbar. Hier bekommen Sie nach Eingabe der Postleitzahl des Standortes die umliegenden dienstbereiten Apotheken angezeigt.

8. Hilfezentren

- 8.1 Pflegestützpunkt in der Verbandsgemeinde Schweich**
Beratungsstelle für alte, kranke und behinderte Menschen und ihre Angehörigen
(Frau Theis) Tel. 06502/9978601
(Herr Katzenbäcker) Tel. 06502/9978602
- 8.2 Caritas Sozialstation (AHZ)**
(Frau Schmitt) Tel. 06502/93570
- 8.3 Gemeindepsychiatrisches Betreuungszentrum des Schönfelder Hofes, Schweich**
(Herr Rohr) Tel. 06502/995006

9. Trinkwasserversorgung

Ihr **Wasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung. Bei Störungen an den Versorgungsanlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 956.**

Verbandsgemeindewerke Schweich, Wasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich

10. Abwasserentsorgung

Ihr **Abwasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung. Bei Störungen an den Abwasseranlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 957.**

Verbandsgemeindewerke Schweich, Abwasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich

11. Erdgasversorgung

Für das Stadtgebiet Schweich, den Stadtteil Issel und den IRT Föhren ist im Falle von Störungen an der Erdgasversorgung das Servicetelefon der Stadtwerke Trier erreichbar: 0651 - 7172 599. Stadtwerke Trier, SWT - AöR, Ostallee 7 - 13, 54290 Trier

12. Stromversorgung

Störung Strom Westnetz GmbH Tel. 0800 - 4112244

Notrufe

Alarmierung der Feuerwehren

Notruf Tel. 112
Leitstelle Trier
(Berufsfirewehr) Tel. 0651/94880

Polizei

Notruf Tel. 110
Polizei Schweich Tel. 06502/91570
Autobahnpolizei Schweich Tel. 06502/91650



WEIHNACHTLICHER KREATIV- & HOBBYMARKT

Große Auswahl an Ständen und Leckereien
Keramik - Weihnachtsdeko - Krippen - Bastel-
arbeiten - Handarbeiten - Edelschmuck - Bilder
Holzgeschnitztes sowie Liköre, Feingebäck u.v.m.

Samstag, 29. November
Sonntag, 30. November

Bürgerzentrum Schweich
Stefan-Andres-Straße

<p>Samstag, 29. November 14.00 Uhr Eröffnung der Stände 14.10 Uhr Begrüßung durch Stadtbürgermeister Otmar Rößler 14.30 Uhr Gesangsgruppe „Die Wandervögel“</p>	<p>Sonntag, 30. November 11.00 Uhr Eröffnung der Stände 14.30 Uhr Besuch vom Nikolaus An beiden Tagen große Auswahl an Kaffee und Kuchen</p>
---	--



Klüsserather Krippenfreunde e.V.

15. Krippenausstellung

30. November bis 21. Dezember 2014

sonntags von 11.00 bis 18.00 Uhr • werktags von 14.00 bis 18.00 Uhr
im Krippenmuseum
54340 Klüsserath/Mosel
Der Herr steht vor der Tür. Wohl dem, der ihm öffnet.

Stellenausschreibungen

Ortsgemeinde Köwerich

Die **Ortsgemeinde Köwerich** sucht zum **01.01.2015**

eine/n Gemeindearbeiter/in in Teilzeit



mit einer wöchentlichen Arbeitszeit von ca. **8 - 11 Stunden**.

Zu den Aufgaben gehören insbesondere:

- Pflege und Unterhaltung der Grünanlagen und Spielplätze
- Pflege und Unterhaltung des Friedhofs
- Unterhaltung der Straßen und Wege
- Pflege und Instandhaltung der gemeindeeigenen Gebäude
- sichere Bedienung und Pflege der Arbeitsgeräte

Wir erwarten:

- gartenbauliche und handwerkliche Ausbildung
- Besitz der Führerscheinklassen B und L
- einsatzfreudiges, selbständiges und verantwortungsvolles **Arbeiten**
- Flexibilität

Das Arbeitsverhältnis soll als geringfügig entlohnte Beschäftigung (Minijob bis 450 €) vereinbart werden. Ihre Bewerbung senden Sie bitte bis zum **19.12.2014** an die

Ortsgemeinde Köwerich
Herrn Ersten Beigeordneten Frank Basten
Im Weingarten 9, 54340 Köwerich

Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen der Verbandsgemeinde

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich

Öffnungszeiten

Allgemeine Verwaltung

montags - freitags	von 08.00 - 12.00 Uhr
montags - mittwochs	von 14.00 - 16.00 Uhr
donnerstags	von 14.00 - 18.00 Uhr

Bürgerbüro

montags - dienstags	von 07.30 - 17.00 Uhr
mittwochs	von 07.30 - 13.00 Uhr
donnerstags	von 07.30 - 18.00 Uhr
freitags	von 07.30 - 12.30 Uhr

Sozialverwaltung

montags - freitags	von 08.00 - 12.00 Uhr
montags u. dienstags	von 14.00 - 16.00 Uhr
donnerstags	von 14.00 - 18.00 Uhr

Adresse: Brückenstraße 26, 54338 Schweich
 Telefonnummer: 06502/407-0
 Telefax: 06502/407-180
 E-Mail: info@schweich.de
 Web-Seite: www.schweich.de

Ehrenamtlicher Seniorenbeauftragter für die Verbandsgemeinde Schweich

Herr Alfons Schaan,
 Telefonische Sprechzeit: mittwochs von 10.30 - 12.30 Uhr
 Termine nach Vereinbarung.
 Tel.: 06502/5064561, Email: senioren@schweich.de

Gleichstellungsbeauftragte im kommunalen Bereich

Verbandsgemeinde Schweich
 Frau Susanne Christmann..... Tel.-Nr.: 06502/5066-450
 E-Mail: christmann.s@schweich.de

Sprechstunden montags von 09.00 Uhr bis 10.00 Uhr und nach Vereinbarung im Familienbüro, Altes Weinhaus, Brückenstraße 46, 54338 Schweich.

Diamantene Hochzeit

Baran in Föhren

Das Fest der Diamantenen Hochzeit feierte am Sonntag, 16. November 2014, das Ehepaar Eugen und Mathilde Baran geb. Feilen, Am Meulenwald 19, in Föhren.

Im Kreise der Familie nahm das Jubelpaar die Glückwünsche der Bürgermeisterin der Verbandsgemeinde Schweich, Christiane Horsch, des Kreises, vertreten durch Kreisbeigeordneter Helmut Reis, und der Ortsbürgermeisterin von Föhren, Rosi Radant, entgegen.



Das Jubelpaar Baran im Kreise der Gratulanten, von li. nach re.: Ortsbürgermeisterin Rosi Radant, Kreisbeigeordneter Helmut Reis, Bürgermeisterin Christiane Horsch.

Das Wasserwerk informiert

Ablesung der Wasserzähler für das Jahr 2014 in der Verbandsgemeinde Schweich

Die Ablesung der Wasserzähler erfolgt in diesem Jahr **ab Freitag, dem 28. November 2014**.

Die Grundstückseigentümer und die Benutzer (Mieter/Pächter) werden gebeten, den mit den Ablesungen beauftragten Personen Zutritt zu gewähren, die Arbeit der Zählerableser zu unterstützen und die Wasserzähler **frei zugänglich** zu machen.

Ableseort bzw. Ortsteil	Name des/der Ablesers/Ableserin	Plz	Wohnort	Straße, Nr.	Telefon
Bekond	Monika Bresselschmidt	54340	Bekond	Drosselweg 19	06502/9385490
Detzem	Klaus-Dieter Schmidt	54340	Detzem	Peter-Arens-Straße 2	06507/703392
Ensch	Alois Philippi	54340	Ensch	Nikolausstraße 15	06507/3248
Fell	Karl Ehrles	54341	Fell	Weinbergstraße 13	06502/4432
Fell-Fastrau	Karl Ehrles	54341	Fell	Weinbergstraße 13	06502/4432
Föhren	Gabriele Peters	54343	Föhren	Bekonder Straße 13	06502/935877
Föhren	Emil Barthen	54343	Föhren	Wacholderberg 9	06502/4603
Kenn	Dieter Mangerich	54344	Kenn	Hauptstraße 2	06502/3703
Kenner Ley	Dieter Mangerich	54344	Kenn	Hauptstraße 2	06502/3703
Klüsserath	Leo Porten	54340	Klüsserath	Hauptstraße 95	0151 1557 5069
Köwerich	Bernd Jostock	54340	Köwerich	Im Weingarten 19	06507/3534
Leiwen	Erich Schneider	54340	Leiwen	Kirchgasse 9	06507/3462
Leiwen-Zummet	Günter Basten	54349	Trittenheim	Johannes-Trithemius-Str. 7	06507/5626
Longen	Stefan Egner	54338	Longen	Moselweinstraße 11a	06502/935756
Longuich	Josef Wagner	54340	Longuich	Weinstraße 21	06502/5759
Mehring	Heinz-Peter Lex	54340	Thörnich	Hauptstraße 19	0176 6472 6277
Naurath	Margret Kemmer	54516	Wittlich	Danziger Str. 50	06571/9545900
Pölich	Erwin Lentens	54340	Pölich	Olkenstraße 10	06507/3655
Riol	Roswitha Meyer	54343	Föhren	Flachswiese 2	06502/937389
Schleich	Frank Madertz	54340	Schleich	Im Kardel 2a	06507/702207
Schweich	Gerhard Porten	54343	Föhren	Friedhofstraße 7a	06502/3732
Schweich	Gerhard Porten	54343	Föhren	Friedhofstraße 7a	06502/3732
Schweich	Gabriele Sparenberg	54340	Bekond	Moselstraße 1	06502/9969719
Schweich	Karl Heinz Hau	54338	Schweich	Klosterwiese 2	06502/988615
Schweich-Issel	Reinhold Kellersch	54338	Schweich	Schulstraße 2	06502/4137
Thörnich	Klaus-Dieter Schmidt	54340	Detzem	Peter-Arens-Straße 2	06507/703392
Trittenheim	Sigrid Basten	54349	Trittenheim	Johannes-Trithemius-Str. 7	06507/5626

Wasserzähler gegen Frosteinwirkung schützen !

In der kalten Jahreszeit können an den Wasserzählern Schäden durch Frosteinwirkung entstehen.

Wo die Gefahr eines Frostschadens zu vermuten ist, können geeignete Schutzmaßnahmen durchgeführt werden, wie z.B.

- **Wasserhähne und Leitungen im Freien entleeren, Hähne öffnen**
- **Wasserzähler im frostgefährdeten Bereich mit Wärme dämmendem Material schützen**
- **Beschädigte Fensterscheiben erneuern**
- **Rohrleitungen isolieren**
- **Fenster und Außentüren schließen**
- **frostgefährdete Räume evtl. temperieren**

Nach den Bestimmungen der Allgemeinen Wasserversorgungssatzung der Verbandsgemeinde Schweich obliegt die Verpflichtung zum Schutz der Wasseruhr dem Grundstückseigentümer. Eventuell auftretende Schäden gehen zu seinen Lasten.

Jeder Grundstückseigentümer sollte deshalb im eigenen Interesse darauf achten, dass „seine Wasseruhr“ **frostsicher** untergebracht ist.

Schweich, 24.11.2014
Verbandsgemeindewerke Schweich

Gratulation an unsere erfolgreichen Winzer

Die Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße gratuliert folgenden Betrieben, die herausragende Auszeichnungen durch die Landwirtschaftskammer Rheinland-Pfalz erhalten haben: Weingut Michael Hank, Mehring - Staatsehrenpreis 2014 Wein- und Sektgut Stefan Rauhen, Detzem - Ehrenpreis 2014 Weiter wurde das Weingut Jung, Longuich, beim 3. Riesling Grand Prix in Zell für Ihren Maximiner Herrenberg ausgezeichnet.

Ich möchte auf diesem Wege allen beteiligten Betrieben für die Teilnahme an diesen vielfältigen Wein- und Sektprämierungen herzlich danken.

Mit dieser Teilnahme ist auch erneut eindrucksvoll bestätigt worden, dass bei uns in der Römischen Weinstraße sehr gute Weine und Sekte erzeugt und über gute gastronomische Betriebe unseren Gästen angeboten werden.

*Schweich, im November 2014
Christiane Horsch, Bürgermeisterin*

Informationen zum möglichen Schadenfall Hochwasser in der Verbandsgemeinde Schweich

Die Verbandsgemeinde Schweich nimmt seit geraumer Zeit an Hochwasserworkshops teil. Dabei werden verschiedene Problem- und Fragestellungen beim Schadensereignis Hochwasser aufgearbeitet und daraus vorbeugende Maßnahmen abgeleitet, die die Bevölkerung vor Eintritt eines Schadenfalles treffen kann bzw. sollte. Im nachfolgenden Text finden Sie einige Punkte zum Thema Hochwasser, die für Sie von Nutzen sein und eventuelle Fragen beantworten könnten.

Versicherungsmöglichkeit gegen Hochwasserschäden in unserer Gemeinde

- Hochwasserschäden können, wie andere Naturgefahren auch, existenzbedrohend sein.
- Jeder trägt selbst die Verantwortung, sich finanziell abzusichern.
- Man ist mit einer „normalen“ Gebäudeversicherung nicht automatisch gegen Hochwasserschäden versichert.
- Der Staat haftet nicht und hilft nicht, wenn versichert werden kann.
- Deshalb Empfehlung: Schließen Sie eine Elementarschadenversicherung ab! Diese deckt neben dem Hochwasser auch die Risiken aus Starkregen, Rückstau, Schneeeindruck, Lawinen, Erdbeben, Erdbeben, Erdrutsch, Erdsenkung (Erdfall) und Vulkanausbruch ab.
- Die Möglichkeiten, sich zu versichern, sind heute besser denn je.

Fragen und Antworten:

Kann ich für mein Objekt eine Versicherung abschließen? Zu welchen Bedingungen?

Die Versicherungsunternehmen stufen die von Hochwasser betroffenen Häuser in vier Gefährdungsklassen ein, die sich danach richten, wie oft im Durchschnitt das Haus von Hochwasser betroffen ist. Während die Häuser, die seltener als einmal in 10 Jahren von Hochwasser betroffen sind, in der Regel von den Versicherungsunternehmen unproblematisch versichert werden, kann es sein, dass für die Gebäude, die öfter betroffen sind (siehe Karte 1), die Versicherbarkeit gesondert beim Versicherer angefragt werden muss. Der Versicherer gibt dann Auskunft darüber, ob und gegebenenfalls zu welchen Bedingungen Versicherungsschutz angeboten werden kann. Die einzelnen Versicherungsunternehmen handeln unterschiedlich! Es lohnt sich, bei verschiedenen Versicherungsunternehmen anzufragen. Der Gesamtverband der Deutschen Versicherungswirtschaft teilt mit, dass die allerwenigsten Gebäude als nicht versicherbar gelten. Das zeigen viele Tausend versicherte Gebäude in Rheinland-Pfalz.

Was wird versichert?

Grundsätzlich können, wie für alle anderen Gefahren auch (Feuer, Leitungswasser, Sturm/Hagel), Gebäude und deren Inhalt (z.B. Hausrat) gegen Elementargefahren versichert werden. Für das Gebäude ist ergänzend zur Wohngebäudeversicherung eine Elementarschadenversicherung für Wohngebäude abzuschließen. Sie versichert das gesamte Gebäude vom Keller bis zum Dach einschließlich aller fest damit verbundenen Sachen gegen die im Vertrag vereinbarten Gefahren. Für den beweglichen Hausrat ist zusätzlich dazu auch eine Hausratversicherung für Hochwasserschäden abzuschließen. Versichert ist der Hausrat am gesamten Versicherungsort, also in Wohn- und Abstellräumen. Im Rahmen der sogenannten „Außenversicherung“ ist mitgenommener Hausrat sogar vorübergehend auch woanders versichert, zum Beispiel im Hotelzimmer oder dem Ferienhaus. Bei oft von Hochwasser betroffenen Gebäuden kann es vorkommen, dass nach individueller Einzelfallprüfung durch den Versicherer der ständig von Schäden betroffene Gebäudeteil (z.B. der Keller) vom Versicherungsschutz ausgeschlossen oder ein spürbarer Selbstbehalt vereinbart wird.

Diese Woche in den Kreis-Nachrichten

- Medizinische Studie: Bürgerbefragung
- Beratung über Raumordnungsplan im Kreistag

Die *Kreis-Nachrichten* finden sich im Anschluss an den redaktionellen Teil des Amtsblattes.

Der Versicherte hat dann immer noch Versicherungsschutz für Schäden, die über die regelmäßig erwartbaren Überschwemmungen hinaus gehen, wie z.B. das Junihochwasser 2013 in Süd- und Ostdeutschland. Durch individuelle Präventionsmaßnahmen des Versicherungsnehmers, z.B. Fliesen des Untergeschosses und die Möglichkeit, die dort befindlichen Sachen bei drohendem Hochwasser in Sicherheit zu bringen, können diese Eigenbeteiligungen des Versicherungsnehmers wieder abgemildert werden.

Zahlt die Versicherung bei Schäden?

Zu allen versicherten Gefahren werden Entschädigungszahlungen geleistet, es sei denn, der Versicherte zahlt seine Prämie trotz Anforderung nicht.

Was zahlt die Versicherung?

Ersetzt werden Aufwendungen der Wiederherstellung und weitere versicherte Kosten.

1. Wiederherstellung

Alle Aufwendungen, die der Instandsetzung des vom Schaden betroffenen Gebäudes dienen. Dazu gehören u. a. die Kosten für

- eine technische Gebäudetrocknung
- Reinigung von Decken, Wänden und Fußböden
- Verputzarbeiten
- Maler- und Anstreicherarbeiten (Tapeten, Anstriche, etc.)
- Bodenbelagsarbeiten (Fliesen, Parkett, etc.)
- Prüfung der Elektroinstallation auf Betriebssicherheit

2. Weitere Kosten

Darüber hinaus werden weitere Kosten, die entweder im Zuge einer Schadensabwendung- bzw. der Schadensminderung sowie der Wiederherstellung entstehen, vom Versicherer ersetzt. Dazu gehören u.a.:

- Schadensabwendungs- und -minderungskosten:

Der Versicherungsnehmer soll einen bevorstehenden Schaden nach Möglichkeit abwenden oder dessen Auswirkungen mindern. Der Versicherer ersetzt die Kosten der Maßnahmen, die der Versicherungsnehmer nach Lage der Dinge für geboten halten durfte, selbst dann, wenn die Maßnahmen erfolglos geblieben sind.

Beispiel: Der Versicherungsnehmer organisiert bei einer unmittelbar bevorstehenden Überflutung des Versicherungsgrundstücks Helfer, die alle Gebäudeöffnungen abdichten und mit Sandsäcken schützen und Hausrat bzw. Geschäftsinventar in ein höher gelegenes Stockwerk bringen oder auslagern.

Zur Schadensminderung gehört auch das schnelle Trocknen oder die Reinigung durchnässter Sachen nach einem Schaden, um diesen nicht zu vergrößern.

- Aufräumungs- und Abbruchkosten

Das Aufräumen der Schadensstätte und die Entsorgung zerstörter Sachen sind regelmäßig mit hohen Kosten verbunden. Im Versicherungsfall werden auch diese Aufwendungen ersetzt. Dazu zählen u. a. die Kosten für das Bringen und Abholen von Containern einschließlich der entstehenden Deponiegebühren. Gelegentlich ist es erforderlich, stehen gebliebene Bauteile, z. B. die Reste einer Zwischenwand abzureißen. Auch diese Arbeiten sind einschließlich der Entsorgung versichert.

Beispiel: Nach einem Starkregen läuft Wasser von der Straße in die Wohnräume. Die zerstörten Bodenbeläge und das durchnässte Inventar müssen aus der Wohnung in einen Container gebracht und entsorgt werden.

- Bewegungs- und Schutzkosten

Für die Wiederherstellung versicherter Sachen müssen andere Sachen oft ausgeräumt, abgedeckt und wieder zurückgestellt werden. Die Kosten dafür werden ebenfalls vom Versicherer übernommen. Beispiel: Nach einer Überschwemmung muss der schwimmende Estrich unter den Fliesen im Erdgeschoss des Gebäudes getrocknet werden. Dafür ist es notwendig, einen Teil der Möbel und des Inventars aus dem Stockwerk zu räumen. Andere Sachen, wie z. B. eine Einbauküche können ggf. stehen bleiben, müssen aber dann z.B. vor Beginn der Tapezierarbeiten durch Abkleben geschützt werden.

Wie hoch sind die Prämien?

Die Prämien richten sich nach den Versicherungssummen der Gebäude und der Schadengefahr. Sie liegen je nach Versicherungsgesellschaft und nachdem, wie oft das Gebäude von Hochwasser betroffen ist, für die Gebäudeversicherung eines Einfamilienhauses in der Spanne von unter 100 EURO bis mehrere hundert EURO jährlich. Am Markt gibt es sehr viele Anbieter mit deutlich unterschiedlichen Prämien.

In der oft von Hochwasser betroffenen Zone (siehe Karte 1) liegen die Prämien noch höher und werden jeweils gesondert ausgehandelt.

Lässt sich die Prämie durch Eigenvorsorge, Selbstbehalt bzw. Ausschluss bestimmter Schäden reduzieren?

Ein Selbstbehalt wirkt sich günstig auf die Beitragshöhe aus. Das kennt man bereits aus anderen Versicherungssparten (z.B. KFZ-Versicherung)

- Eigenvorsorge ist bei hoch gefährdeten Gebäuden zum einen ein Weg, das Gebäude überhaupt versicherbar zu machen. Andererseits sind wirksam schadensmindernde Maßnahmen natürlich auch ein Weg zur Prämienersparnis. Wie stark sich diese auswirken hängt davon ab, in welchem Umfang die Maßnahmen das ansonsten vorhandene Schadenrisiko tatsächlich vermindern. Um den getroffenen Maßnahmen dabei gerecht zu werden, müssen diese von Fall zu Fall bewertet werden.

- Beim Ausschluss bestimmter Schäden ist besondere Aufmerksamkeit geboten! Der Versicherungsnehmer geht dabei das Risiko ein, hohe Schäden vom Versicherer nicht bezahlt zu bekommen, nur weil er ein paar Euro Prämie gespart hat. Bevor man Schadenarten vom Versicherungsschutz ausschließt, sollte man sich daher sehr sicher sein, dass man von diesem Schadenrisiko nicht bedroht ist, oder dass man bereit ist, den Schaden in aller Konsequenz allein zu tragen.

Kündigt die Versicherungsgesellschaft den Vertrag nach einem eingetretenen Schaden?

Es besteht für beide Vertragspartner die Möglichkeit, einen bestehenden Wohngebäudeversicherungsvertrag fristgemäß und ohne besonderen Grund zu kündigen. Es ist aber nicht zu beobachten, dass diese Möglichkeit systematisch und in größerem Umfang von den Versicherungsunternehmen genutzt wird. Im Gegenteil: Die Vertragsbeziehungen dauern in der Wohngebäudeversicherung in der Regel viele Jahre an, was ja in beiderseitigem Interesse ist.

Welche Schritte muss ich unternehmen, um zur Versicherung zu kommen?

Ratsam ist es sicher zunächst, mit seinem Anliegen an den eigenen Gebäude- und Hausratversicherer heranzutreten. Wenn dies unterschiedliche Versicherer sind, sollten beide Versicherer angesprochen werden. Hier besteht in der Regel schon ein Kontakt, den man leicht nutzen kann. Dabei ist es besonders in hochwassergefährdeten Gebieten ratsam, dem Versicherer die bereits getroffenen Maßnahmen zur Schadenverhütung zu schildern. In fast allen Fällen wird er ein Angebot zum Einschluss der Naturgefahren in den Versicherungsschutz unterbreiten. Signalisiert der Versicherer, dass er das Naturgefahrenrisiko nicht versichern möchte, sollte man nach den Gründen fragen. Gegebenenfalls lassen sich die Hinderungsgründe leicht ausräumen. Kommt man auf diese Weise nicht weiter, sollte man Kontakt zu anderen Versicherungsgesellschaften aufnehmen und dort in gleicher Weise vorgehen. Hierbei, aber auch im Vorhinein, kann die Verbraucherzentrale Rheinland-Pfalz e.V., Seppel-Glückert-Passage 10, 55116 Mainz, helfen. Die Beratungshotline unter **06131 2848-868** kann man mittwochs von 14.00 bis 17.00 Uhr und donnerstags von 09.00 bis 12.00 Uhr anrufen und sich beraten lassen. Bei der Verbraucherzentrale kann ein man auch einen Preis-Leistungsvergleich durchführen lassen.

Auf der Internetseite www.naturgefahren.rlp.de kann man außerdem eine Liste der Versicherer einsehen, die in Rheinland-Pfalz die Naturgefahrenversicherung anbieten. Die Tatsache, dass gegebenenfalls auch mehrere Versicherer das Risiko nicht versichern können oder wollen bedeutet keinesfalls, dass dies gar nicht möglich ist. Einer von zahlreichen Versicherern im Lande findet mit großer Wahrscheinlichkeit gemeinsam mit dem Kunden eine Möglichkeit, wie das Naturgefahrenrisiko zu für beide Seiten vertretbaren Konditionen versichert werden kann. Um ein Versicherungsunternehmen zu finden, kann es sich lohnen, einen Versicherungsmakler einzuschalten. Wenn man nach erfolgreicher Verhandlung die Versicherung bei einem anderen Versicherer als bisher abschließen möchte, sind die geltenden Kündigungsfristen im bisherigen Vertrag (in der Regel drei Monate zum Ende des Versicherungsjahres) zu beachten. Den bisherigen Versicherungsvertrag sollte man erst kündigen, wenn sicher ist, dass man einen neuen Vertrag bekommt. Sollte eine Sicherungsübereignung zur Besicherung eines Hypothekendarlehens mit einem sogenannten „Sicherungschein“ erfolgt sein, muss auch die Bank der Kündigung des bisherigen Wohngebäudevertrages zustimmen. Sofern der Abschluss einer neuen Wohngebäudeversicherung sichergestellt ist, wird die Bank im Regelfall dafür ihre Zustimmung geben.

Umweltinfos / Umweltangebote**Fahrgemeinschaftsbörse der Römischen Weinstraße**

Als kostenlose Serviceleistung unserer Verbandsgemeinde bieten wir die Nutzung der „Fahrgemeinschaftsbörse Römische Weinstraße“ an.

Zu diesem Zweck haben wir einen Antwortcoupon erstellt, den Sie bitte ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurücksenden.

Wir werden dann Ihr Angebot über eine Fahrgemeinschaft oder Ihren Wunsch nach einer Mitfahrgelegenheit kostenlos im Amtsblatt unter Angabe Ihrer Telefonnummer veröffentlichen.

Wir hoffen, mit dieser Aktion einen Beitrag zum Umweltschutz sowie zur Verminderung des Straßenverkehrsaufkommens zu leisten und wünschen uns, dass diese Serviceleistung einen regen Zuspruch findet. Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Tel. 06502/407-111.

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
an der Römischen Weinstraße

Kostenlose Fahrgemeinschaftsbörse

Name, Vorname:.....

Straße:

Wohnort:

Telefon:.....

Suche () bzw. biete () Fahrgelegenheit
(bitte Zutreffendes ankreuzen!)

von:.....

nach:.....

(Fahrtstrecke)

Abfahrtszeit:.....Uhr

Rückfahrtszeit:.....Uhr

Wochentage:.....

Fahrgemeinschaft könnte ab beginnen.

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
Brückenstraße 26, 54338 Schweich

Suche Fahrgemeinschaft

Kenn-Nr.: 09/2014
von: Detzem
nach: Mandern, Niederzell
Wochentage:
Abfahrt: 06.00 Uhr
Rückfahrt: 15.15 Uhr
Beginn ab: sofort
Telefon: 06507/3013

Kostenlose Altgerätebörse

Ziel dieser Altgerätebörse ist es, Gegenstände zu vermitteln, die ansonsten vielfach im Sperrmüll landen, weil sie für den Besitzer nutzlos sind. Für andere haben diese Gegenstände jedoch noch vielfach Gebrauchs- oder Sammelwert.

Zur Vermeidung unnötiger Müllbeseitigung haben Sie im Rahmen der Altgerätebörse deshalb die Möglichkeit, die kostenlose Abgabe solcher gebrauchsfähigen Gegenstände oder Sammlerstücke mit einer kurzen Beschreibung und unter Angabe der Telefonnummer im Amtsblatt anzubieten. Wenn Sie also solche Gegenstände kostenlos abgeben möchten, bitten wir, den nachstehend abgedruckten Antwortcoupon ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurückzusenden. Wir werden dann Ihre Meldung mit einer kurzen Beschreibung des abzugebenden Gegenstandes und Ihrer Telefonnummer kostenfrei veröffentlichen. Interessenten können sich dann direkt an die Anbieter wenden.

Die Anzeige wird in zwei aufeinanderfolgenden Amtsblättern veröffentlicht. Sollte eine zweite Veröffentlichung **nicht** gewünscht werden, bitten wir um telefonische Mitteilung unter der Telefon-Nr. 06502/407-111 bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich.

56/14

Pflastersteine ca 22 qm
(Doppelt T-Steine)

0173/6526566

Verloren / Gefunden

Verloren

Folgende **Verlustmeldungen** liegen dem Fundbüro vor:
Auf dem Radweg zwischen Leiwen und Trittenheim wurde ein zweifarbiger Ehering (silber-paladium) verloren.

Gefunden

Folgende **Fundmeldungen** liegen beim Fundbüro vor:
In Schweich, Aldi Parkplatz wurde ein Damenring (1236) gefunden.
In Ensch, Bushaltestelle Am Kautenbach wurde ein Schlüsselbund mit diversen Anhängern (1237) gefunden.
In Kenn, Bürgersteig St. Margarethenstraße wurde ein einzelner Schlüssel (1238) gefunden.
In Riol, Fußgängerunterführung der L 145 wurde ein Trekking-Rad (1239) gefunden.

*Fundbüro der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
Brückenstraße 26, 54338 Schweich
Zimmer 1, Tel. 06502 407 203*

Mitteilungen der Feuerwehren

Freiwillige Feuerwehr Föhren

Unsere nächste Übung findet am **Dienstag, 02.12.2014 um 19.30 Uhr** statt.

Freiwillige Feuerwehr Köwerich

Am **Samstag, dem 29.11.2014 findet um 16.30 Uhr** unsere nächste Übung statt. Um pünktliches und vollzähliges Erscheinen wird gebeten.

Freiwillige Feuerwehr Longuich

Am **Montag, dem 01.12.2014 findet um 19.30 Uhr** die nächste Übung für die gesamte Wehr statt. Wir bitten um pünktliches und vollzähliges Erscheinen.

Freiwillige Feuerwehr Trittenheim

Bei der diesjährigen Martinsverlosung haben folgende Losnummern gewonnen: 90, 92, 1028, 1036, 1081, 1091, 1550, 1606, 1626, 1649, 1690, 1731, 1758, 1781, 1787, 1836, 1884, 1901, 1961, 2027, 2051, 2104, 2108, 2112, 2160, 2173, 2197, 2211, 2216, 2220, 2252, 2254, 2298, 2304, 2309, 2341, 2353, 2374, 2383, 2384, 2444, 2448, 2455, 2462, 2465, 2493, 2545, 2570, 2584, 2585, 2592, 2654, 2801, 2851, 2898, 2945.

Die Preise können am Samstag, dem 29.11.2014 in der Zeit zwischen 18.00 und 20.00 Uhr im Feuerwehrgerätehaus, Spielesstraße 13 abgeholt werden.

Kostenlose Altgerätebörse

Name, Vorname:.....

Straße:

Wohnort:

Telefon:.....

E-Mail:.....

Kurze Beschreibung des kostenlos abzugebenden Gegenstandes:

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die

**Verbandsgemeindeverwaltung Schweich,
Brückenstraße 26, 54338 Schweich**

Kennung
54/14Ich biete an
Badspiegel
(oval, ca. 75 x 55 cm)Telefon, E-Mail
06502/9356677

Nachrichten aus der Römischen Weinstraße

Veranstaltungskalender Römische Weinstraße vom 28.11. - 04.12.2014

Datum von/bis	Gemeinde	Veranstaltung	Veranstalter Veranstaltungsort
28.-29.11.2014	Klüsserath	Krippenmuseum geöffnet	Haus der Krippen, Hauptstr. 83; Freitag bis Sonntag 14.00 bis 18.00 Uhr. Eintrittspreise Erwachsene: 4,00 Euro; Ermäßigt: 3,00 Euro; Gruppen: 3,00 Euro pro Person; Kinder bis 12 Jahre haben freien Eintritt.
28.11.2014	Schweich	Adventskonzert mit Thomas Siessegger	Ehemalige Synagoge Schweich, Beginn: 20.00 Uhr, Eintritt: 10,00 €
28.-30.11.2014	Leiwen	Panorama Weihnachtsmarkt	Hotel Zummethof, Auf Zummet, Panoramaweg 1, Tel: 06507-93550
29.-30.11.2014	Schweich	Weihnachtlicher Kreativ- und Hobbymarkt	Bürgerzentrum, Samstag ab 14.00 Uhr, Sonntag ab 11.00 Uhr
29.11.2014	Leiwen	Heimat- und Weinmuseum - Besichtigung inkl. Führung und einem Glas Wein	Eucharistusstraße; geöffnet jeden Samstag ab 15.00 Uhr ; Eintritt: 3,00 €
29.11.2014	Schweich	Schülerkonzert mit Kevin Staudt	Ehemalige Synagoge Schweich, Beginn: 18.00 Uhr, Eintritt: 2,00 €
29.11.2014	Föhren	Lichterbaumfeier	Kirchbauverein, Bürgerhaus
29.-30.11.2014	Klüsserath	13. Klüsserather Adventsmarkt	Ortsgemeinde/IG Adventsmarkt, Kirchplatz/Alte Ökonomie
29.-30.11.2014	Kenn	22. Kenner Weihnachtsmarkt der Hobbykünstler	Mehrzweckhalle Kenn, Samstag 29.11.14: 15.00 - 19.00 Uhr, Sonntag 30.11.2014: 10.30 - 18.00 Uhr
29.-30.11.2014	Detzem	2. Adventsmarkt	Gaststätte Bürgerhaus und Vereine, Bürgerhaus

29.-30.11.2014	Fell	20. Feller Adventsmarkt mit Krippen- und Künstlerausstellung	Ortsgemeinde Fell, Alte Schule Fell
30.11.2014	Föhren	Pfarrbücherei geöffnet	Die Pfarrbücherei öffnet sonntags von 10.00-10.30 Uhr.
30.11.- 21.12.2014	Klüsserath	Krippenausstellung	Haus der Krippen, Hauptstr. 83; Montag bis Samstag 14.00 bis 18.00 Uhr, Sonntag von 11.00 bis 18.00 Uhr. Eintrittspreise Erwachsene: 4,00 Euro; Ermäßigt: 3,00 Euro; Gruppen: 3,00 Euro pro Person; Kinder bis 12 Jahre haben freien Eintritt.
30.11.2014	Riol	Adventskaffee der KFD	Bürgerhaus Riol
30.11.2014	Mehring	Adventsbasar	Kath. Kirchengemeinde/Frauengemeinschaft, Medardushaus
30.11.2014	Ensch	Adventscafé	Dubescancer Ensch, Bürgerhaus Ensch
30.11.2014	Longuich	Adventsfeier	KFD Longuich, Dorfgemeinschaftshaus
30.11.2014	Föhren	Adventskaffee	Kirchbauverein, Bürgerhaus
30.11.2014	Detzem	Eröffnung der Detzemer Lichterwochen	Kultur- und Touristikverein, Moseluferpromenade
30.11.2014	Naurath/Eifel	Weihnachtsevent	KV Naurather Kuckuck
30.11.2014	Föhren	Adventskonzert	Gesangverein
03.12.2014	Föhren	Pfarrbücherei geöffnet	Die Pfarrbücherei öffnet sonntags von 10.00-10.30 Uhr.
04.12.2014	Schweich	Philosophische Gespräche Schweich: Das Autorenpaar Pepe Perun und Susanna Schopp aus Stuttgart heißt Sie „Herzlich Willkommen“ zu kultivierten Gesprächen über den Sinn des Lebens.	Kulturzentrum Niederprümerhof, Beginn: 19.30 Uhr, Infos: info@ppverlag.eu, Teilnahmebeitrag € 4,00 p.P., inklusive Mineralwasser
01.-24.12.2014	Föhren	Lebendiger Adventskalender	AWO

Familienbündnis Römische Weinstraße



**Familienbündnis
RÖMISCHE WEINSTRASSE**

Ansprechpartner:

Dirk Marmann
Telefon 06502 - 5066 460

Susanne Christmann
Telefon 06502 - 5066 450

Servicezeiten des Familienbüros: dienstags & mittwochs jeweils 8:00 - 11:30 Uhr

FAMILIENBÜRO
DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH TEL. 06502 5066 450 INFO@FAMILIENBÜNDNIS-SCHWEICH.DE
BRÜCKENSTRASSE 44, 54338 SCHWEICH FAX: 06502 5066 480 WWW.FAMILIENBÜNDNIS-SCHWEICH.DE



„Kleine-Hilfe-Börse“ des Familienbündnisses Römische Weinstraße

Das Familienbündnis Römische Weinstraße hat es sich u. a. zum Ziel gesetzt, die Lebensbedingungen von Kindern, Jugendlichen, Familien und älteren Menschen positiv zu gestalten und das Zusammenleben der Generationen zu verbessern.

Hierzu gehört es auch, sich gegenseitig im Alltag, z.B. bei der Betreuung von Familienmitgliedern, beim Einkaufen, für Behördengänge, bei der Gartenarbeit, bei der Versorgung von Haustieren etc. zu unterstützen.

Mit der „Kleine-Hilfe-Börse“ werden zum einen Leute gesucht, die ehrenamtlich was für andere tun wollen, Ihre Interessen und Fähigkeiten zur Verfügung stellen können, um zu helfen und einen sinnvollen Beitrag zu leisten.

Zum anderen bieten wir denjenigen, die im Alltag Unterstützung brauchen, die Möglichkeit, jemanden zu finden, der Ihnen ehrenamtlich Hilfe bietet.

Ihr Angebot bzw. Ihr Wunsch nach einer „Kleinen-Hilfe“ wird im Amtsblatt unter Angabe des Ortes und der Telefonnummer / E-mail-Adresse (ohne Namen) veröffentlicht.

Die Interessenten können dann direkt Kontakt miteinander aufnehmen.

Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir bei dieser Serviceleistung keinerlei Erfolgsgarantie geben können und jegliche Haftung ausschließen.

Bei Rückfragen können Sie sich gerne mit uns unter Tel. 06502/5066-450 in Verbindung setzen.

Kleine-Hilfe-Börse

Name, Vorname:.....

Straße:

Wohnort:

Telefon/E-Mail:

(bitte Zutreffendes ankreuzen!)

Suche bzw. biete „Kleine Hilfe“

Tätigkeit:.....

Zeitungsfang:

Beginn:

Diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an das
Familienbündnis Römische Weinstraße
Brückenstraße 26, 54338 Schweich

Sprechstunde Suchtberatung „Die Tür“

Frau Kathleen Legout, immer dienstags von 13.00 - 15.00 Uhr im Jugend- und Familienbüro (Brückenstraße 46, Schweich)
Vorherige Anfragen und Anmeldungen unter: 0651/170 360.

Schulnachrichten

Grundschule Longuich

Einladung zum „Offenen Singen“

Der Förderverein der Grundschule Longuich-Riol e.V. und die Grundschule von Longuich und Riol veranstalten am **Sonntag, dem 7. Dezember 2014 um 16.00 Uhr in der Pfarrkirche St. Laurentius** das traditionelle „Offene Singen“, zum 12. Mal. Wir laden Sie herzlich ein, gemeinsam mit unserem Schulchor unter der Leitung von Martin Folz und dem Moselländischen Blasorchester (Leitung: Markus Benk) Advents- und Weihnachtslieder zu singen. Wie jedes Jahr bietet der Förderverein Glühwein an. Weckmänner und Kakao für die Kinder werden kostenlos verteilt. Wir freuen uns über großzügige Spenden zur Deckung der Kosten und zur Unterstützung dieser Veranstaltung.

Friedrich-Spee-Realschule plus Neumagen-Dhron

Schnuppernachmittag

Am **Dienstag, dem 02.12.2014** findet von **14.00 bis 16.00 Uhr** ein Schnuppernachmittag an der Friedrich-Spee-Realschule plus für alle Viertklässler und ihre Eltern statt.

Es besteht vor Ort die Möglichkeit Einblicke in die Arbeit der Schule zu erhalten und die vielfältigen Angebote unserer Schule kennen zu lernen.

Nach einer kurzen Begrüßung in der Mensa mit einer musikalischen Einlage unser Percussion-AG und einer Aufführung der Tanz-AG werden die Kinder aktiv an verschiedenen Stationen unsere Lernangebote und Fachräume kennen lernen. Alle interessierten Eltern können in dieser Zeit im Elterncafé verweilen.

Die Eltern können dort mit Mitgliedern der Schulleitung und Fachlehrern im persönlichen Gespräch individuelle Fragen klären.

Die Schulgemeinschaft der Friedrich-Spee-Realschule plus freut sich auf Ihr Kommen.

Stefan-Andres-Realschule plus mit Fachoberschule

Mit beruflicher Praxis und schulischem Wissen zur allgemeinen Fachhochschulreife

Welchen Weg möchten Sie nach Abschluss der 10ten Klasse gehen? Weiterhin die Schule besuchen oder Einblick in einen qualifizierten Ausbildungsberuf erhalten? Warum nicht beides?

Die Fachoberschule der Stefan-Andres-Realschule plus in Schweich bietet in der Klassenstufe 11 die ideale Verbindung von drei Tagen Praktikum in einem einschlägigen Ausbildungsberuf und zwei Tagen Schule. Auf diesem Weg können Sie erste Kontakte zur Arbeitswelt knüpfen und feststellen, ob die gewählte Fachrichtung Ihren Interessen entspricht.

An den beiden Schultagen erlernen Sie die notwendigen fachtheoretischen Inhalte. In Klassenstufe 12 besuchen Sie ausschließlich die Schule, sodass Sie sich fundiert auf die Abschlussprüfung vorbereiten können. Auf diesem Weg erlangen Sie in zwei Jahren die allgemeine Fachhochschulreife, die Ihnen die ideale Ausgangsbasis sowohl für eine qualifizierte Berufsausbildung als auch ein Hochschulstudium bietet.

Falls wir Ihr Interesse geweckt haben, fühlen Sie sich herzlich zum Informationsabend der Fachoberschule in den Fachrichtungen „Gesundheit und Soziales“ sowie „Wirtschaft und Verwaltung“ an der Stefan-Andres-Realschule plus in Schweich eingeladen.

am: 04.12.2014

um: 19.00 Uhr

im: Bürgerzentrum Schweich

Um Ihre Fragen zu beantworten werden neben der Schulleitung auch Vertreter der Praktikumsbetriebe anwesend sein. Darüber hinaus stehen wir Ihnen gerne unter der Rufnummer 06502 92 54 0 bzw. unter FOS@saz-schweich.de zur Verfügung.

Berufsbildende Schulen in Trier

Informationstag - Nach vorne führen viele Wege

Am **Montag, 1. Dezember 2014** bieten die vier Berufsbildenden Schulen aus Trier zwischen 09.00 und 15.00 Uhr interessierten Schülern der neunten und zehnten Klassen, ihren Eltern und allen Interessierten einen Einblick in die große Bandbreite der von Ihnen angebotenen Bildungswege.

Der Informationstag findet in der Aula der Berufsbildenden Schulen am Irminenfreihof 9 in Trier statt. Neben dem Balthasar-Neumann-Technikum, der BBS für Ernährung, Hauswirtschaft und Sozialpflege, der BBS Gewerbe und Technik sowie der BBS Wirtschaft beraten auch die Agentur für Arbeit Trier sowie die Kammern.

Der Informationstag schließt mit dem landesweiten Elternabend, der in der Promotionsaula des Bischöflichen Priesterseminars in Trier um 18.00 Uhr beginnt.

Im Gespräch mit Ministerpräsidentin Malu Dreyer und Absolventen der Berufsbildenden Schulen können sich interessierte Gäste über Wege und Perspektiven des beruflichen Bildungsangebotes informieren und austauschen.

Bekanntmachungen und Mitteilungen der Ortsgemeinden



Bekond

buergermeister@bekond.de

Tel. 06502/931130

Sprechzeiten:

montags 19.00 - 20.30 Uhr

Bekanntmachung

Feststellung Jahresabschluss 2013

Der Ortsgemeinderat Bekond hat in seiner Sitzung am 17.11.2014 den Jahresabschluss zum 31.12.2013 gem. § 114 Abs. 1 i.V.m. §§ 113, 112 und 110 Gemeindeordnung (GemO) für Rheinland-Pfalz vom 31.01.1994 (GVBl. S. 153) in der derzeit gültigen Fassung beschlossen.

Der Jahresabschluss zum 31.12.2013 führt zu folgendem Ergebnis:

1. Die Bilanz schließt auf der Aktiv- und Passivseite mit einer Bilanzsumme von 9.531.770,39 € ab und weist in der Ergebnisrechnung einen Jahresfehlbetrag in Höhe von -85.572,93 € aus.
2. Es wird ein Eigenkapital in Höhe von 3.835.635,16 € ausgewiesen. Das Eigenkapital hat sich demnach gegenüber dem 01.01.2013 um 85.370,39 € verringert.
3. Das Vermögen der Ortsgemeinde hat sich im Prüfzeitraum um 938.388,37 € auf 9.531.770,39 € verringert.
4. Das Fremdkapital einschließlich der Rückstellungen verringert sich um 500.095,38 € auf 1.550.200,72 €.
5. Die Investitionskredite haben sich im Haushaltsjahr 2013 um 42.771,94 € auf 1.461.222,13 € verringert.

Dem Ortsbürgermeister, der Bürgermeisterin der Verbandsgemeinde Schweich und den sie vertretenden Beigeordneten wird für das Haushaltsjahr 2013 gemäß § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO Entlastung erteilt.

Der Jahresabschluss 2013 liegt mit seinen zu veröffentlichenden Bestandteilen gemäß § 114 Abs. 2 GemO in der Zeit vom 01.12.2014 bis einschließlich 09.12.2014 während der Dienststunden (montags bis mittwochs von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr, donnerstags von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr und freitags von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr) im Gebäude der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Zimmer 15, öffentlich zur Einsichtnahme aus.

Bekond, den 17.11.2014

Ortsgemeinde Bekond

gez. Paul Reh, Ortsbürgermeister

Advent, Advent, ein Lichtlein brennt...

Pünktlich zum 1. Advent läutet der Musikverein „In Treue fest“ Bekond mit seinem „Adventszauber“ die Vorweihnachtszeit ein.

Los geht es um 13.30 Uhr im Bürgerhaus Bekond.

Neben der Vorstellung des „Familienbuches Bekond 1640-1899“ durch Karl-Josef Tonner um 13.30 Uhr sowie der musikalischen Einstimmung in die vorweihnachtliche Zeit durch den Musikverein Aach um 15.00 Uhr und den gemischten Chor „Cäcilia“ Bekond um 16.30 Uhr erwarten die Besucher verschiedene Stände auf unserem Adventsbasar. Es werden Weihnachtskrippen ausgestellt sowie Liköre und Schnäpse, selbstgebastelter Adventsschmuck und afrikanische Bastelartikel zum Kauf angeboten. Die Bücherei wird eine kleine Auswahl ihrer Bücher präsentieren und Karl-Josef Tonner steht für weitere Erläuterungen zum „Familienbuch Bekond 1640 - 1899“ zur Verfügung. Die Jugendlichen des Musikvereins gestalten ein Adventsfenster, welches um 18.00 Uhr als Startveranstaltung des lebendigen Adventskalenders geöffnet wird.

Für das leibliche Wohl ist wie immer bestens gesorgt. Kaffee, Kuchen sowie frisch gebackene Waffeln und weitere Angebote aus der Küche werden neben Wein, Glühwein und auch anderen Getränkeangeboten.

Der Musikverein würde sich über weitere Kuchenspenden freuen. Bitte Voranmeldung an Ursula Zimmer unter Tel.: 06502-4818.

Die Ortsgemeinde lädt alle Bekonderinnen und Bekond sowie Gäste aus den Nachbargemeinden recht herzlich zum Adventszauber im Bekonder Bürgerhaus ein.

Bekond, den 24.11.2014

Paul Reh, Ortsbürgermeister

Lebendiger Adventskalender

Erfreulicher Weise haben sich bereits einige Mitbürger, Unternehmer und Gruppierungen gemeldet, die ein Adventsfenster gestalten wollen um dazu beizutragen, die Adventszeit besinnlicher zu erle-

ben, mit anderen zusammen Gemeinschaft zu pflegen und Zeit zu teilen. In der Zeit vom 30. November 2014 bis 21. Dezember 2014 werden jeweils um 18.00 Uhr an bisher 10 Häusern Adventsfenster „geöffnet“.

Die Bekonder Mitbürgerinnen und Mitbürger sind alle herzlich eingeladen jeweils abends zu der angegebenen Adresse zu kommen und gemeinsam die Fenster zu „öffnen“.

Im Anschluss an die Feier wird jeweils abends eine Spendendose herumgereicht. Der Erlös kommt einer sozialen Einrichtung in der Region Trier zugute.

Folgende Adventsfenster werden jeweils um 18.00 Uhr geöffnet:

Sonntag 30. November 2014

Musikverein „In Treue fest“ Bekond, Schulstraße 6

Sonntag, 7. Dezember 2014

Straßengermeinschaft Mehringer Weg, Garage Mitte Mehringer Weg

Freitag, 12. Dezember 2014

Familie Schneider, Mehringer Weg 6 a

Samstag, 13. Dezember 2014

Familie Wagner, Pfarrer Alten Straße 15

Sonntag, 14. Dezember 2014

Hermann Müller, Moselstraße 25

Freitag, 19. Dezember 2014

Partnerschaftskomitee Bekond, Mehringer Weg 2

Samstag, 20. Dezember 2014

Jugendraum Bekond, Schulstraße 6

Sonntag, 21. Dezember 2014

Familie Morbach, Moselstraße 17

Weitere Anmeldungen nehmen wir gerne entgegen, Ansprechpartnerin ist Anni Weinand Tel. 3321. Über einen guten Besuch der Adventsfenster würde die Ortsgemeinde sich sehr freuen.

Bekond, 24. November 2014

Paul Reh, Ortsbürgermeister

Zugmaschinen-Termin

Wie schon in den vergangenen Jahren führt die amtlich anerkannte Prüfstellung der TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH auch im Frühjahr 2015 Überprüfungen gemäß Par. 29 StVZO für landwirtschaftliche Zugmaschinen in den Gemeinden durch.

Die Überprüfung in Bekond findet am **Dienstag, dem 06.01.2015 von 12.45 - 13.15 Uhr auf dem Parkplatz beim Bürgerhaus** statt.

Ich bitte die Halter von Zugmaschinen diesen Termin vorzumerken.

Bekond, 24. November 2014

Paul Reh, Ortsbürgermeister



Detzem

buergermeister@detzem.de

Tel. 06507/802725

Sprechzeiten:
montags 18.30 - 20.00 Uhr

Sitzung der Verbandsversammlung des Zweckverbandes

„Forstverband Büdlich“

Am **Dienstag, dem 02.12.2014** findet um **17.30 Uhr** in der Grillhütte in Detzem eine **öffentliche und nichtöffentliche** Sitzung der Verbandsversammlung des Zweckverbandes „Forstverband Büdlich“ statt.

Tagesordnung

I. Öffentlicher Teil:

1. Wahl, Ernennung, Vereidigung und Einführung des Verbandsvorstehers
2. Wahl, Ernennung, Vereidigung und Einführung des stellvertretenden Verbandsvorstehers
3. Wahl der Rechnungsprüfer
4. Feststellung des Jahresabschlusses zum 31.12.2013
5. Entlastung gem. § 114 GemO zum Jahresabschluss 2013
6. Haushaltssatzung und Haushaltsplan 2015 und 2016 gem. §§ 95 ff GemO
7. Informationen

II. Nichtöffentlicher Teil:

8. Personalangelegenheiten

Aufgrund Terminüberschneidungen und der frühen Dunkelheit ist für die Begehung des Pflanzgartens die nächste Sitzung der Verbandsversammlung für **Dienstag, dem 12. Mai 2015** geplant.

*gez. Marc Hüllenkremer, Bürgermeister
und Verbandsvorsteher*

Ehrungen und Beförderungen von Feuerwehrangehörigen

Am Freitag, 14. November 2014 wurden im Sitzungssaal der Verbandsgemeinde Schweich langjährige aktive Mitglieder der Feuerwehren der Ortsgemeinden der VG geehrt. Gleichzeitig wurden Beförderungen, Bestellungen und Verabschiedungen vorgenommen. **Hierbei wurde seitens der Freiwilligen Feuerwehr Detzem Herr Jens Fricke als Jugendfeuerwehrwart der Jugendfeuerwehr Detzem verabschiedet.**



v. links: Wehrführer Rainer Kollmann mit Lukas Hoffmann und Jens Fricke

Für seinen Einsatz und langjähriges Wirken zum Wohle der Allgemeinheit spreche ich Herrn Fricke gerne den Dank der Ortsgemeinde Detzem aus. **Als sein Nachfolger**

wurde Herr Lukas Hoffmann zum neuen Jugendfeuerwehrwart bestellt. Hierzu gratuliere ich Herrn Lukas Hoffmann recht herzlich und wünsche ihm bei dieser verantwortungsvollen Aufgabe viel Erfolg und gute Entscheidungen.

Detzem, 23.11.2014

Albin Merten, Ortsbürgermeister

Detzem - Die Chronik eines Moseldorfes

Das Weihnachtsfest steht wieder vor der Tür. Alle, die noch auf der Suche nach einem repräsentativen Geschenk für Verwandte, Bekannte, Freunde oder Weinkunden sind, rufe ich gerne unsere Ortschronik in Erinnerung. Das Buch ist beim Ortsbürgermeister und im Gemeindebüro während der Sprechstunden zum Preis von 25,— Euro erhältlich. Sicherlich ist das Werk auch für alle Detzemer Neubürger sehr interessant. Es sind auch noch Einwohnerbücher bei mir erhältlich.

Detzem, 23. November 2014

Albin Merten, Ortsbürgermeister

Unterrichtung der Einwohner

über die Sitzung des Ortsgemeinderates Detzem am 11. November 2014

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeister Albin Merten und in Anwesenheit von Schriftführerin Laura Nisius von der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich fand am **11.11.2014** im „Bürgerhaus“ in Detzem eine Sitzung des Ortsgemeinderates Detzem statt.

In dieser Sitzung wurden folgende Beschlüsse gefasst:

1. Mitteilungen

1.1 Zuwendung des Landes zur Verbesserung der Kommunalen Verkehrsverhältnisse

Zum Vorhaben Detzem, Erneuerung der Gehwege im Zuge des Ausbaus der K86 wurde der Ortsgemeinde mit Bewilligungsbescheid vom 21. Oktober 2014 eine Zuwendung des Landes nach LVFGKom/LFAG zur Verbesserung der kommunalen Verkehrsverhältnisse in Höhe von maximal 74.347,00 Euro bewilligt. Das Vorhaben ist mit Gesamtkosten in Höhe von 432.000,00 EUR veranschlagt. Die bewilligte Zuwendung in Höhe von maximal 74.347,00 Euro entspricht 65 % der zuwendungsfähigen Ausgaben von 114.380,00 EUR.

1. Mitteilungen

1.2 Neuabgrenzung der Forstämter in der Nationalparkregion

Die Zentralstelle der Forstverwaltung Rheinland-Pfalz hat mitgeteilt, dass mit Wirkung vom 01.01.2015 die Forstämter in der Nationalparkregion neu abgegrenzt werden. Aus den derzeitigen 4 Forstämtern Birkenfeld, Dhronecken, Hochwald und Idarwald werden die neuen Forstämter Birkenfeld in Birkenfeld, Hochwald in Dhronecken und Idarwald in Rhaunen sowie das Nationalparkamt Hunsrück-Hochwald. Die waldbesitzende Ortsgemeinde Detzem wird künftig vom neuen Forstamt Hochwald in Dhronecken betreut. Hierüber sind zu gegebener Zeit, möglichst im Laufe des Jahres 2015, Gemeinderatsbeschlüsse herbeizuführen.

1. Mitteilungen

1.3 Dankschreiben des Kultur- und Touristikverein Detzem e.V.

Mit Schreiben der 1. Vorsitzenden Ulrike Regnery bedankt sich der Vorstand des Kultur- und Touristikverein Detzem e.V., auch im Namen aller Mitglieder, bei der Ortsgemeinde für die großzügige Bezuschussung zur Einrichtung der neuen Internetseite von Detzem, Gestaltung des neuen Ortsprospektes und zur Kostenübernahme der Schilder Maximiner Klosterlay und Weinort Detzem. Der Dank an die Ortsgemeinde sollte öffentlich im Artikel des Vereins im Amtsblatt erscheinen, wurde jedoch von der Redaktion des Amtsblattes nicht veröffentlicht.

Mit dieser Mitteilung ist nun die Veröffentlichung nachgeholt.

2. Beratung und Verabschiedung des Forstwirtschaftsplanes für den Gemeindevald für das Haushaltsjahr 2015

Zu diesem Tagesordnungspunkt begrüßt der Vorsitzende herzlich den für Detzem zuständigen Revierförster Peter Meyer und den Auszubildenden des Forstamtes Dhronen, Herrn Gölert. Zur Vorbereitung auf die heutige Sitzung war jedem Ratsmitglied eine Ausfertigung des Forstwirtschaftsplanes zur Verfügung gestellt worden. Der Vorsitzende erteilt Herrn Meyer das Wort.

Revierförster Meyer erklärt, dass der Forstwirtschaftsplan 2015 einen Holzeinschlag von insgesamt 1.250 Festmeter Holz vorsieht. Im kommenden Jahr wird die Holzernte überwiegend motormanuell und als Reiserlose erfolgen. Es ist lediglich ein Harvestereinsatz geplant. In Abteilung 9 steht eine natürliche Verjüngung des Bestandes in Kiefer und Buche an. Zur Vorratspflege und Einleitung des Generationenwechsels erfolgt ein vorsichtiger Einschlag in der Douglasie. Die vorgesehene Durchforstung in Abteilung 18 erfolgt in Form einer Erstdurchforstung in Ahorn und einer Zweitudurchforstung in Buche, außerdem werden entlang des Weges nach Detzem Reiserlose zur Verfügung gestellt.

Herr Meyer schlägt vor, den im letzten Jahr festgesetzten Preis für die Reiserlose bei 15,00 - 20,00 EUR zu belassen. Für das Langholz schlägt er eine Erhöhung auf 32,50 EUR/rm (bisher 31,00 EUR/rm) vor. Hierzu erklärt der Gemeinderat sein Einverständnis. Man liegt damit immer noch deutlich unter den Preisen die im Staatswald gefordert werden.

Brennholz wird analog dem Vorjahr in den folgenden Größen bereitgestellt:

- kleines Polter	=	4 - 7 Raummeter (rm)
- mittleres Polter	=	7 - 13 rm
- großes Polter	=	ab 13 rm

Weiter führt Herr Meyer aus, dass im Wirtschaftsplan 2015 für die vorgenannte Holzernntemenge Erträge in Höhe von 76.983 EUR veranschlagt werden konnten. Die Kosten für die Holzproduktion belaufen sich auf 39.950 EUR, so dass hier ein Überschuss von rd. 37.033 EUR zu erwarten ist.

Im Bereich „Sonstiger Forstbetrieb“ sind Erträge in Höhe von 6.000 EUR eingeplant, die sich aus dem Weihnachtsbaumverkauf ergeben. An Aufwendungen wurden in diesem Bereich insgesamt 16.100 EUR veranschlagt, wobei die „Waldbegründung“ (Aufforstungen, Auspflanzungen, Pflege der Kulturen) mit 7.900 EUR den größten Kostenpunkt darstellt. Weitere größere Maßnahmen liegen im Bereich „Waldschutz gegen Wild“ mit 3.900 EUR und in der Wegeunterhaltung mit 2.500 EUR. Das Ergebnis des Sonstigen Forstbetriebes weist mithin einen Fehlbetrag von 10.100 EUR aus.

Das Ergebnis „Forstbetrieb variabel“ schließt insgesamt mit einem Überschuss von 26.933 EUR ab.

Hiervon sind noch die Beförderungskosten (Revierdienstleistungen) in Höhe von 12.400 EUR und die Beträge der Kommune, die nicht forstbetrieblich gebucht werden (Waldbrandversicherung, Berufsgenossenschaft etc.) in Höhe von 2.900 EUR abzuziehen, so dass das forstliche Betriebsergebnis (ohne Abschreibungen) mit einem Plus von 11.633 EUR abschließt:

Wirtschaftsplan 2015	Ertrag €	Aufwand €	Ergebnis €
Holz			
Produktion	0	39.950	-39.950
Verkauf	76.983	0	76.983
Ergebnis Holz	76.983	39.950	37.033
Sonstiger Forstbetrieb			
Sachgüter	6.000	800	5.200
Waldbegründung	0	7.900	-7.900
Waldschutz gegen Wild	0	3.900	-3.900
Verkehrssicherung und Umweltvorsorge	0	500	-500
Erholung und Walderleben	0	500	-500
Wegeunterhalt	0	2.500	-2.500
Ergebnis Sonstiger Forstbetrieb	6.000	16.100	-10.100
Ergebnis Forstbetrieb variabel	82.983	56.050	26.933
Beförderungskosten	0	-12.400	-12.400
Betriebsergebnis nach LWaldG	82.983	43.650	14.533
Beträge der Kommune, die nicht forstbetrieblich gebucht werden (Nebennutzungen, Waldbrandversicherung, Berufsgenossenschaft etc.)	0	2.900	-2.900
Forstliches Betriebsergebnis (ohne Abschreibungen)			11.633

Der Termin für den im Wald stattfindenden Weihnachtsbaumverkauf wird im Einvernehmen mit dem Gemeinderat auf Samstag, den 13.12.2014 festgelegt.

Aus der Mitte des Rates wird vorgeschlagen, eine Waldbegehung zusammen mit dem Ortsgemeinderat zu machen. Als Termin wurde hier der 21.03.2015 um 10:00 Uhr festgelegt.

Abschließend geht Herr Revierförster Meyer noch auf Fragen der Ratsmitglieder hinsichtlich der Unterhaltung von Wanderwegen (Mulchen), Holzeinschlag, Brennholzpreis und den Holzmarktservice für Gemeinden ein.

Ortsbürgermeister Merten schlägt sodann vor, den Forstwirtschaftsplan für das Haushaltsjahr 2015 wie vorgestellt zu beschließen und dankt Herrn Forstrevierleiter Peter Meyer für seine Ausführungen.

Beschluss:

Der Gemeinderat stimmt dem Forstwirtschaftsplan für das Haushaltsjahr 2015 wie vorgelegt zu.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

3. Jahresabschluss zum 31.12.2013

Die von der Beschlussfassung Betroffenen Albin Merten (Ortsbürgermeister 2013), Jörg Thul und Bernhard Scholtes (Beigeordnete 2013) nehmen gemäß § 22 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 GemO i.V. mit VV Nr. 4 zu § 114 GemO an der Beratung und Beschlussfassung zu diesem Tagesordnungspunkt nicht teil.

Somit übernimmt zu diesem Tagesordnungspunkt der im Jahr 2014 gewählte Erste Beigeordnete Tobias Lorenz den Vorsitz.

a) Beschlussfassung über die Feststellung des geprüften Jahresabschlusses

Die Vorsitzende des Rechnungsprüfungsausschusses, Frau Nicole Jungbluth, teilt mit, dass in der Sitzung am 07.10.2014 der Jahresabschluss nach den Vorschriften der §§ 110 ff. Gemeindeordnung (GemO) geprüft wurde.

Die Prüfung hat zu keinen Einwendungen geführt.

Nach den dadurch gewonnenen Erkenntnissen vermittelt der Jahresabschluss zum 31.12.2013, unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung, ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage der Ortsgemeinde Detzem.

Die Buchführung, der Jahresabschluss und der Rechenschaftsbericht entsprechen den gesetzlichen Vorschriften.

Die Prüfung des Jahresabschlusses zum 31.12.2013 führte zu folgendem Ergebnis:

1. Die Bilanz schließt auf der Aktiv- und Passivseite mit einer Bilanzsumme von 6.973.304,73 EUR ab und weist in der Ergebnisrechnung einen Jahresüberschuss in Höhe von 41.684,74 EUR aus.
2. Es wird ein Eigenkapital in Höhe von 4.161.518,12 EUR ausgewiesen. Das Eigenkapital hat sich demnach gegenüber dem 01.01.2013 um 42.760,96 EUR erhöht.
3. Das Vermögen der Ortsgemeinde hat sich im Prüfungszeitraum um 124.666,17 EUR auf 6.973.304,73 EUR verringert.
4. Das Fremdkapital einschließlich der Rückstellungen verringert sich um 93.479,72 EUR auf 448.491,91 EUR.
5. Die Investitionskredite haben sich im Haushaltsjahr 2013 um 7.962,37 EUR auf 374.313,09 EUR verringert.

Der Rechnungsprüfungsausschuss schlägt dem Ortsgemeinderat Detzem die Feststellung des geprüften Jahresabschlusses zum 31.12.2013 vor (§ 114 Abs. 1 Satz 1 GemO).

Beschluss:

Der Ortsgemeinderat Detzem beschließt die Feststellung des Jahresabschlusses zum 31.12.2013 gemäß § 114 Abs. 1 Satz 1 GemO.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

b) Entlastungserteilung gem. § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO

Der Rechnungsprüfungsausschuss schlägt dem Ortsgemeinderat Detzem vor, dem Ortsbürgermeister, der Bürgermeisterin der Verbandsgemeinde Schweich und den sie vertretenden Beigeordneten die Entlastung gem. § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO zu erteilen.

Beschluss:

Dem Ortsbürgermeister, der Bürgermeisterin der Verbandsgemeinde Schweich und den sie vertretenden Beigeordneten wird für das Haushaltsjahr 2013 gemäß § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO die Entlastung erteilt.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

Der Erste Beigeordnete Tobias Lorenz übergibt den Vorsitz wieder an Ortsbürgermeister Merten.

4. Festsetzung Steuerhebesätze 2015

Der Vorsitzende geht auf die Sitzungsvorlage der Verwaltung ein, die allen Ratsmitgliedern vorab zur Verfügung gestellt wurde. Hierin heißt es:

Mit dem sechsten Landesgesetz zur Änderung des Landesfinanzausgleichsgesetzes (LFAG) vom 18.09.2013 wurde die landesweite Anhebung der Nivellierungssätze für die Grundsteuern A und B sowie der Gewerbesteuer beschlossen.

Seit dem 01.01.2014 betragen die Nivellierungssätze für die Grundsteuer A	300 %
für die Grundsteuer B	365 %
für die Gewerbesteuer	365 %

Zur Wirkung der Nivellierungssätze im kommunalen Finanzausgleich ist festzustellen, dass die Berechnung der Schlüsselzuweisungen und die Feststellung der Umlagegrundlagen für die Ortsgemeinden unter Zugrundelegung der gesetzlichen Nivellierungssätze erfolgt, unabhängig davon, welche Hebesätze die jeweilige Gemeinde in ihrer Haushaltssatzung tatsächlich festgesetzt hat.

Die Kreisverwaltung Trier-Saarburg hat in der Vergangenheit neben der reinen Anpassung der Hebesätze der Grundsteuern an den Nivellierungssatz eine zusätzliche Anhebung der Realsteuerhebesätze mit dem Ziel eines Hebesatzes von 400 % für die Grundsteuer B aufsichtsbehördlich für erforderlich gehalten. Bereits im Schreiben vom 22.09.2010 schlug sie im ersten Schritt für 2011 eine Anhebung des Hebesatzes auf 350 % vor. Zur Vermeidung einer kurzfristigen Überforderung der Steuerpflichtigen räumte sie für die weitere Anhebung des Hebesatzes der Grundsteuer B einen Zeitraum von zwei Jahren ein, sodass der angestrebte künftige Hebesatz von 400 % spätestens in der Haushaltssatzung 2013 hätte zur Anwendung kommen sollen.

Begründet wird dies damit, dass die Ortsgemeinden gemäß den Bestimmungen des § 94 der GemO ihre Einnahmemöglichkeiten auszuschoöpfen haben. Dazu gehört auch die Pflicht der Ortsgemeinde die Steuern zu erhöhen, wenn die Einnahmen nicht ausreichen um die laufenden Ausgaben zu decken, d.h. wenn der Finanzhaushalt oder die Ergebnisrechnung in der Planung nicht ausgeglichen ist.

Da der Kommunalaufsicht bewusst ist, dass dies teilweise von Ortsgemeinde zu Ortsgemeinde zu recht unterschiedlichen Hebesätzen führen kann, hat sie vorerst den Hebesatz für die Grundsteuer B mit 400 % als zumutbar und vertretbar festgesetzt und darum gebeten, die Grundsteuer A ebenfalls anzupassen.

Ferner hat sie allen Ortsgemeinden empfohlen, die Gewerbesteuer auf 380 % anzuheben.

Die Kreisverwaltung Trier-Saarburg hat in ihrem Genehmigungsschreiben zur Haushaltssatzung und Haushaltsplan 2014 vom 19.03.2014 den nicht ausgeglichenen Ergebnishaushalt 2014 gem. § 121 GemO beanstandet. Der Haushalt entspricht nicht dem rechtlichen Gebot des Haushaltsausgleichs.

Der Hebesatz der Grundsteuer B in der Gemeinde Detzem beträgt 365 % und entspricht somit dem seit 01.01.2014 geltenden Nivellierungssatz. Der Hebesatz der Gewerbesteuer beträgt 365 % und entspricht somit ebenfalls dem seit 01.01.2014 geltenden Nivellierungssatz. Beide Sätze liegen aber unter den oben von der Kommunalaufsicht geforderten Sätzen.

Um der rechtlichen Verpflichtung zur Ausschöpfung der eigenen Einnahmequellen in dem möglichen und zumutbaren Umfang nachzukommen, wird für das Haushaltsjahr 2015 eine Erhöhung der Hebesätze der Grundsteuer B auf 400 % sowie der Gewerbesteuer auf 380 % empfohlen.

In der anschließenden Diskussion im Rat wird mehrheitlich zum Ausdruck gebracht, dass für eine Anhebung der Steuerhebesätze A und B, sowie der Gewerbesteuer momentan kein Grund besteht. Sowohl in der Ergebnisrechnung des Jahres 2012 als auch in der Ergebnisrechnung 2013 konnte entgegen den Planwerten ein größerer Überschuss im Jahresabschluss ausgewiesen werden. Diese guten Ergebnisse sollen den Bürgern der Ortsgemeinde zu Gute kommen, die in den kommenden Jahren schon Belastungen durch die Anhebungen der Gebühren für den Wasserbezug und die Schmutzwasserentsorgung durch die Verbandsgemeindewerke zu verkraften haben. Diese Belastungen erhöhen sich zudem für die meisten Bürger durch die notwendige Erhebung wiederkehrender Beiträge für den Ausbau der K86, Ortsdurchfahrt Detzem. Handlungsbedarf wird lediglich bei den Hundesteuersätzen gesehen, die teilweise erheblich von den Durchschnittssätzen der Gemeinden der Verbandsgemeinde abweichen.

Beschluss:

Der Ortsgemeinderat beschließt, die Grundsteuer A, B und die Gewerbesteuer für die Haushaltsjahre 2015 und 2016 analog dem Jahr 2014 zu belassen.

Die Hundesteuer wird wie folgt angehoben:

1. Hund	50,00 EUR
2. Hund	70,00 EUR
Jeder weiterer Hund	90,00 EUR
Gefährliche Hunde	750,00 EUR

Abstimmungsergebnis: 11 Ja-Stimmen, 1 Enthaltung

5. Sachlicher Teilflächennutzungsplan „Windkraft“; Stellungnahme im Rahmen der Offenlage

Ortsbürgermeister Merten geht auf die Sitzungsvorlage der Verwaltung vom 29.10.2014 ein, die allen Ratsmitgliedern vorab zur Verfügung gestellt wurde.

Der Verbandsgemeinderat hat am 23. Juni 2014 die Kriterien beschlossen, die bei der Änderung des Flächennutzungsplans zu berücksichtigen sind. Der hierauf aufgebaute Entwurf der Änderung wurde am 22. Juli 2014 im Verbandsgemeinderat gebilligt und die Durchführung der Offenlage beschlossen. Diese findet statt vom 27. Oktober bis 26. November 2014. Hierbei hat jeder Gelegenheit zur Abgabe einer Stellungnahme. Auch alle Gemeinde in der Verbandsgemeinde Schweich sind hierzu aufgerufen.

Die Planung berücksichtigt Mindestabstände zu Ortslagen von 1.000 m und zu Einzelsiedlungen von 400 m. Die nächst gelegene Vorrangfläche liegt auf Leiwener Gemarkung und hält zum nächsten Wohnhaus in Detzem einen Abstand von rd. 1,5 km.

Aus Sicht der Ortsgemeinde Detzem bleibt als bisheriger Planungsstand festzuhalten, dass die beiden Windradstandorte, für die ein Pachtvertrag mit juwi abgeschlossen wurde, innerhalb der Vorrangflächen liegen. Die Planung berücksichtigt insoweit die Wünsche der Gemeinde.

Eine Karte mit den fünf vorgesehenen Vorranggebieten wurde zur Verfügung gestellt.

Die Offenlageunterlagen sind auf der Internetseite der Verbandsgemeinde Schweich unter www.schweich.de unter „Bürger und Service“ und dann „Planverfahren“ während der Offenlage hinterlegt.

Beschluss:

Der Ortsgemeinderat Detzem hat gegen die vorgesehene Änderung des Flächennutzungsplanes keine Bedenken. Der Planung wird zugestimmt.

Abstimmungsergebnis: 11 Ja-Stimmen, 1 Enthaltung

6. Verschiedenes

6.1 Veranstaltungskalender 2015

OB Merten teilt mit, dass die Termine des Veranstaltungskalender 2015 bis 04. Dezember 2014 an die Touristinformation Schweich zu melden sind. Als Termin für den Seniorennachmittag in 2015 ist Sonntag, 1. März 2015 angedacht. Er bittet alle Bürgerinnen und Bürger ab 65 Jahren sich diese Termine bereits vorzumerken.

6. Verschiedenes

6.2 Anliegen der Ratsmitglieder

Alfons Hoffmann

Auf dem Spielplatz ist der Sitz auf der Seilrutsche kaputt. Des Weiteren fehlt beim Zaun eine Latte.

Jörg Thul

Grenzabstände im Berg:

Nach der Flurbereinigung anfangs der 70er Jahre wurde geregelt, dass in einigen Teilen der Gemarkung Detzem die äußerste Rebzeile (linke Seite von unten gesehen) auf die Grenze gepflanzt wurde. Rechts war ein Zeilenabstand zur Grenze einzuhalten. Durch die Verwaltung ist zu prüfen, ob dies noch immer Bestand hat oder ob links und rechts eine halbe Zeilenbreite einzuhalten ist (Nachbarschaftsrecht).

Grenzabstände zu Wasserläufen (Halbschalen).

Die Verwaltung soll prüfen, welche Grenzabstände bei Neuanpflanzungen einzuhalten sind. Damit es bei erforderlichen Sanierungsarbeiten zu keinen Einschränkungen kommt.

Sanierung von schadhafte Weinbergsmauern und -geländern

Durch die Verwaltung sollte geprüft werden, wer zuständig ist für die Sanierung von schadhafte Weinbergsmauern und Geländern im Bereich der Gemarkung Detzem.

Die Winzerschaft ist hierüber zu informieren.



Ensch

buergemeister@ensch.de

Tel. 06507/3334

Sprechzeiten:
montags 19.00 - 20.30 Uhr

Jugendraum im Bürgerhaus

Liebe Jugendliche im Alter zwischen 12 und 16 Jahren, der Jugendraum im Bürgerhaus ist ab dem 30.11.2014 sonntags zwischen 17.00 und 20.00 Uhr für Euch geöffnet. Nachdem die Nutzung über den Sommer weitgehend zum Erliegen kam wäre es schön, wenn Ihr insbesondere an dem o.g. Termin kommen würdet, um mit Matthias Schröder die weiteren Aktivitäten zu besprechen. Ich hoffe, der geänderte Termin kommt Eurer Freizeitplanung entgegen.

Ensch, 24.11.2014

Matthias Otto, Ortsbürgermeister

Unterrichtung der Einwohner

über die Sitzung des Ortsgemeinderates Ensch am 6. November 2014

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeister Matthias Otto und in Anwesenheit von Schriftführerin Margit Dixius von der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich fand am **06.11.2014** im „Bürgerhaus“ in Ensch eine Sitzung des Ortsgemeinderates Ensch statt.

In dieser Sitzung wurden folgende Beschlüsse gefasst:

1. Mitteilungen des Ortsbürgermeisters

- Gemäß Auskunft des Landesbetriebes Mobilität Trier (LBM) erfolgt der Bewilligungsbescheid für den „Ausbau Moselstraße“ in Kürze.
- Ortsbürgermeister Otto informiert den Gemeinderat über eine Sitzung bezüglich Flurbereinigungsverfahren mit dem Dienstleistungszentrum Ländlicher Raum (DLR), den Stadtwerken Trier (SWT) und Gemeindevertretern vom 17.09.2014.
- Nach Rückfrage bei den Stadtwerken Trier (SWT) wurde die zweite Geologische Erkundungsmaßnahme für das Pumpspeicherkraftwerk durch den Aufsichtsrat nicht genehmigt und bis auf weiteres verschoben.
- Die beim letzten Arbeitseinsatz angeregte Abholzung des Schutzstreifens am Golfplatz ist nach Rücksprache mit dem Förster nicht möglich. Der Schutzstreifen dient als Schutzfunktion für die Tiere. Der Gemeinderat hält es für sinnvoll, den Streifen alle zwei Jahre freizuschneiden.
- Zwecks Begutachtung der defekten Spielgeräte auf dem Kinderspielplatz schlägt der Vorsitzende einen Ortstermin mit dem Bauausschuss für Samstag, 15.11.2014, 09.00 Uhr vor. Danach soll entschieden werden, ob die Spielgeräte noch zu reparieren bzw. ob neue Spielgeräte anzuschaffen sind.
- Die Internetseite der Ortsgemeinde ist in Arbeit und wird in der nächsten Gemeinderatssitzung vorgestellt.
- Die Sitzungsvorlagen werden künftig per E-Mail übermittelt und in Papierform auf der Sitzung zur Verfügung gestellt.
- Der Seniorennachmittag wird auf den 25.01.2015 terminiert.
- Die Sprechstunden des Ortsbürgermeisters sind ab dem 17.11.2014 montags von 19.00 bis 20.00 Uhr.
- Die Bauabteilung der VGV Schweich empfiehlt die Holzbrücken auf dem „Pfad um Fahr“ mit einem Haubenkanal-Element (Beton) oder mit Stahl zu überbauen. Die Gemeinderatsmitglieder bitten die Brücken ausreichend breit zu dimensionieren, damit auch Traubenvollerter o. ä. diese überqueren können.
- Der Vorsitzende weist darauf hin, dass noch Unterkünfte für Asylsuchende in der Verbandsgemeinde Schweich gesucht werden. Wer Unterkünfte zu vermieten hat, kann Kontakt mit dem Ortsbürgermeister oder mit der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich aufnehmen.
- Die Schäden an den Wegen, die durch die ADAC-Rallye entstanden sind, werden demnächst behoben.
- Ortsbürgermeister Otto informiert den Rat über eine am 05.11.2014 in Schweich stattgefundenene Veranstaltung bezüglich „Hochwasserschutzmanagement“. Interessierte können sich über dieses Thema auf der Internetseite des Landes Rheinland-Pfalz www.hochwassermanagement.rlp.de informieren.

2. Geschäftsordnung

Aus den Reihen des Gemeinderates wurde in der letzten Ratssitzung gewünscht, dass abweichend von § 41 (2) GemO sowohl der öffentliche als auch der nichtöffentliche Teil der Sitzungsniederschrift den Ratsmitgliedern zugestellt werden soll. Auch die Muster-Geschäftsordnung sieht die gewünschte Regelung nicht vor.

Für den Gemeinderat gilt die Mustergeschäftsordnung nur so lange, bis der Gemeinderat eine eigene Geschäftsordnung beschlossen hat. Sie kann mit der in § 37 Abs. 1 GemO vorgeschriebenen 2/3 Mehrheit der gesetzlichen Zahl der Ratsmitglieder jederzeit im Ganzen übernommen oder in einzelnen Punkten geändert werden. Damit alle Ratsmitglieder auch die Niederschriften über die nicht-öffentlichen Sitzungen erhalten können, soll eine eigene Geschäftsordnung erlassen werden.

Beschluss:

Der Gemeinderat beschließt eine eigene Geschäftsordnung zu erlassen, die in § 26 Abs. 4 der Mustergeschäftsordnung wie folgt abweicht: „Die Niederschrift über öffentliche Sitzungen soll jedem Ratsmitglied spätestens einen Monat nach der Sitzung zugeleitet werden. Die Niederschrift über nichtöffentliche Sitzungen ist jedem Ratsmitglied zuzuleiten; dies gilt nicht für Ratsmitglieder, die von der Beratung und Entscheidung nach § 9 ausgeschlossen waren.“

Abstimmungsergebnis: einstimmig

3. Jahresabschluss zum 31.12.2013

a) Beschlussfassung über die Feststellung des geprüften Jahresabschlusses

Der Vorsitzende des Rechnungsprüfungsausschusses, Herr Norbert Weirich, teilt mit, dass in der Sitzung am 03.11.2014 der Jahresabschluss nach den Vorschriften der §§ 110 ff. Gemeindeordnung (GemO) geprüft wurde.

Die Prüfung hat zu keinen Einwendungen geführt.

Nach den dadurch gewonnenen Erkenntnissen vermittelt der Jahresabschluss zum 31.12.2013, unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung, ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage der Ortsgemeinde Ensch.

Die Buchführung, der Jahresabschluss und der Rechenschaftsbericht entsprechen den gesetzlichen Vorschriften.

Die Prüfung des Jahresabschlusses zum 31.12.2013 führte zu folgendem Ergebnis:

1. Die Bilanz schließt auf der Aktiv- und Passivseite mit einer Bilanzsumme von 8.092.193,67 EUR ab und weist in der Ergebnisrechnung einen Jahresfehlbetrag in Höhe von 82.138,92 EUR aus.
2. Es wird ein Eigenkapital in Höhe von 5.314.791,58 EUR ausgewiesen. Das Eigenkapital hat sich demnach gegenüber dem 01.01.2013 um 82.138,92 EUR verringert.
3. Das Vermögen der Ortsgemeinde hat sich im Prüfungszeitraum um 168.955,36 EUR auf 8.092.193,67 EUR verringert.
4. Das Fremdkapital einschließlich der Rückstellungen verringert sich um 16.211,72 EUR auf 501.694,44 EUR.
5. Die Investitionskredite haben sich im Haushaltsjahr 2013 um 20.211,75 EUR auf 457.673,99 EUR verringert.

Der Rechnungsprüfungsausschuss schlägt dem Ortsgemeinderat Ensch die Feststellung des geprüften Jahresabschlusses zum 31.12.2013 vor (§ 114 Abs. 1 Satz 1 GemO).

Beschluss:

Der Ortsgemeinderat Ensch beschließt die Feststellung des Jahresabschlusses zum 31.12.2013 gemäß § 114 Abs. 1 Satz 1 GemO.

Die von der Beschlussfassung Betroffenen, der Ortsbürgermeister und die Beigeordneten des Prüfungsjahres nehmen gemäß § 22 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 GemO i.V. mit VV Nr. 4 zu § 114 GemO an der Beratung und Beschlussfassung zu diesem Tagesordnungspunkt nicht teil.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

3. Jahresabschluss zum 31.12.2013

b) Entlastungserteilung gem. § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO

Der Rechnungsprüfungsausschuss schlägt dem Ortsgemeinderat Ensch vor, dem Ortsbürgermeister, der Bürgermeisterin der Verbandsgemeinde Schweich und den sie vertretenden Beigeordneten die Entlastung gem. § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO zu erteilen.

Beschlussvorschlag:

Dem Ortsbürgermeister, der Bürgermeisterin der Verbandsgemeinde Schweich und den sie vertretenden Beigeordneten wird für das Haushaltsjahr 2013 gemäß § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO die Entlastung erteilt. Die von der Beschlussfassung Betroffenen, der Ortsbürgermeister und die Beigeordneten des Prüfungsjahres nehmen gemäß § 22 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 GemO i.V. mit VV Nr. 4 zu § 114 GemO an der Beratung und Beschlussfassung zu diesem Tagesordnungspunkt nicht teil.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

4. Investitionsplan für den Planungszeitraum 2014 - 2018

Der Entwurf des Investitionsplanes für die Jahre 2014 bis 2018 liegt jedem Ratsmitglied vor. Der Investitionsplan ist jährlich an die Entwicklung anzupassen und fortzuschreiben und dient als Grundlage für die Erstellung des Haushaltsplanes 2015.

Nach Beratung beschließt der Rat, bei der Leistung „36613 Spielplätze“ für das Haushaltsjahr 2016 zusätzlich 5.000,00 EUR einzusetzen und bei der Leistung „55590 Feld-, Landwirtschaftswege“ den Betrag im Haushaltsjahr 2016 von 10.000 EUR auf 30.000 EUR zu erhöhen.

Sodann stellt der Vorsitzende folgenden Investitionsplan zur Abstimmung:

Fortsetzung siehe Seite 15.

Reklamationen wegen Nichtzustellung des
Amtsblattes nimmt der Verlag entgegen
unter folgenden Nummern:

06502/9147-335, -336 oder 713

Die neue E-Mail-Adresse für Reklamationen ist:

abo@wittich-foehren.de

Investitionsplan für den Planungszeitraum 2014 bis 2018 Gemeinde Ensch

Produkt	Sachkonto/ Projekt	Bezeichnung der Maßnahme		Planungszeitraum				
				2014	2015	2016	2017	2018
				€	€	€	€	€
11430 Bauhof	07190000	Anschaffung eines Kippanhängers (Neuveranschlagung in 2015)	A	3.000	3.000			
36520 Kindertages- stätten...	01300000	Ergänzende Anschaffungen	A	1.500				
36613 Spielplätze	08290000	Erneuerung Spiel- geräte (Neuveran- schlagung in 2015)	A	5.000	5.000	5.000		
51134 Stadt- u. Dorf- erneuerung	09600000/701	Ortsverschönernde Maßnahmen	A	2.500	2.500	2.500		
54111 Straßen	04810000	Erwerb Bürgersteig- flächen, sonstige Verkehrsflächen (allg.)	A	2.000	2.000	2.000	2.000	2.000
	09600000/408	Ausbau Moselstraße zum Ortseingang und Spielesstraße	A	20.000	200.000	150.000	150.000	
	23320000/408	Wiederkehrende Beiträge	E	41.000	13.000	130.000	97.500	97.500
	23310000/408	Zuwendung LVFG- Kom.	E		44.000			
54112 Verkehrsaus- stattung	01300000/409	Erweiterung Straßenbeleuchtung Am Kautenbach	A	11.000				
	23250000/409	Wiederkehrende Beiträge	E		7.150			
55590 Feld-, Land- wirtschafts- wege.	09600000/501	Ausbau von Wirt- schaftswegen (Neuveranschlagung in 2015)	A	10.000	10.000	30.000		
57312 Dorfgemein- schaftshäuser, Bürgerhäuser	09600000/902	Sanierung Bürgerhaus	A	30.000	35.000	30.000		
57319 Grillhütten	09600000/601	Bau einer Grillhütte	A	45.000	15.000			
		Auszahlungen Gesamt	A	130.000	272.500	219.500	152.000	2.000
		Einzahlungen Gesamt	E	41.000	64.150	130.000	97.500	97.500

A = Auszahlung

E = Einzahlung

Beschluss:

Dem Investitionsplan für den Planungszeitraum 2014 bis 2018 wird zugestimmt.

Abstimmungsergebnis: einstimmig**5. Festsetzung der Steuerhebesätze 2015**

Mit dem sechsten Landesgesetz zur Änderung des Landesfinanzausgleichsgesetzes (LFAG) vom 18.09.2013 wurde die landesweite Anhebung der Nivellierungssätze für die Grundsteuern A und B sowie der Gewerbesteuer beschlossen.

Seit dem 01.01.2014 betragen die Nivellierungssätze

für die Grundsteuer A	300 %
für die Grundsteuer B	365 %
für die Gewerbesteuer	365 %

Zur Wirkung der Nivellierungssätze im kommunalen Finanzausgleich ist festzustellen, dass die Berechnung der Schlüsselzuweisungen und die Feststellung der Umlagegrundlagen für die Ortsgemeinden unter Zugrundelegung der gesetzlichen Nivellierungssätze erfolgt, unabhängig davon, welche Hebesätze die jeweilige Gemeinde in ihrer Haushaltssatzung tatsächlich festgesetzt hat.

Die Kreisverwaltung Trier-Saarburg hat in der Vergangenheit neben der reinen Anpassung der Hebesätze der Grundsteuern an den Nivellierungssatz eine zusätzliche Anhebung der Realsteuerhebesätze mit dem Ziel eines Hebesatzes von 400% für die Grundsteuer B aufsichtsbehördlich für erforderlich gehalten. Bereits im Schreiben vom 22.09.2010 schlug sie im ersten Schritt für 2011 eine Anhebung des Hebesatzes auf 350% vor. Zur Vermeidung einer kurzfristigen Überforderung der Steuerpflichtigen räumte sie für die weitere Anhebung des Hebesatzes der Grundsteuer B einen Zeitraum von zwei Jahren ein, sodass der angestrebte künftige Hebesatz von 400% spätestens in der Haushaltssatzung 2013 hätte zur Anwendung kommen sollen.

Begründet wird dies damit, dass die Ortsgemeinden gemäß den Bestimmungen des § 94 der GemO ihre Einnahmemöglichkeiten auszuschöpfen haben. Dazu gehört auch die Pflicht der Ortsgemeinde die Steuern zu erhöhen, wenn die Einnahmen nicht ausreichen, um die laufenden Ausgaben zu decken, d.h. wenn der Finanzhaushalt oder die Ergebnisrechnung in der Planung nicht ausgeglichen ist.

Da der Kommunalaufsicht bewusst ist, dass dies teilweise von Ortsgemeinde zu Ortsgemeinde zu recht unterschiedlichen Hebesätzen führen kann, hat sie vorerst den Hebesatz für die Grundsteuer B mit 400% als zumutbar und vertretbar festgesetzt und darum gebeten, die Grundsteuer A ebenfalls anzupassen.

Ferner hat sie allen Ortsgemeinden empfohlen, die Gewerbesteuer auf 380% anzuheben.

Die Kreisverwaltung Trier-Saarburg hat in ihrem Genehmigungsschreiben zur Haushaltssatzung und Haushaltsplan 2014 vom 05.05.2014 den nicht ausgeglichenen Ergebnishaushalt 2014 gem. § 121 GemO beanstandet. Der Haushalt entspricht nicht dem rechtlichen Gebot des Haushaltsausgleichs.

Der Hebesatz der Grundsteuer B in der Gemeinde Ensch beträgt 365% und entspricht somit dem seit 01.01.2014 geltenden Nivellierungssatz.

Der Hebesatz der Gewerbesteuer beträgt 365% und entspricht somit ebenfalls dem seit 01.01.2014 geltenden Nivellierungssatz.

Um ihrer rechtlichen Verpflichtung zur Ausschöpfung der eigenen Einnahmequellen in dem möglichen und zumutbaren Umfang nachzukommen, wird für das Haushaltsjahr 2015 eine Erhöhung der Hebesätze der Grundsteuer B auf 400% sowie der Gewerbesteuer auf 380% empfohlen.

Beschluss:

Nach eingehender Beratung beschließt der Ortsgemeinderat Ensch, die Realsteuerhebesätze und die Hundesteuer für 2015 nicht anzuheben.

Die Hebesätze bleiben gegenüber 2014 unverändert bei:

Grundsteuer A	300%
Grundsteuer B	365%
Gewerbesteuer	365%
Hundesteuer	
für den 1. Hund	50,00 EUR
für den 2. Hund	70,00 EUR
für jeden weiteren Hund	100,00 EUR
für gefährliche Hunde	600,00 EUR

Abstimmungsergebnis: einstimmig**6. Entscheidung über Doppelhaushalt**

Ortsbürgermeister Matthias Otto trägt das Schreiben der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich betreffend Doppelhaushaltsplan 2015/2016 bzw. 2016/2017 vom 01.10.2014 vor:

„wie bereits in der Ortsbürgermeisterdienstbesprechung am 11.09.2014 angekündigt, möchten wir gerne ab dem kommenden Haushaltsjahr Doppelhaushalte für unsere Ortsgemeinden und Verbandsgemeinde erstellen.

Die Gemeinde kann gemäß § 7 der Gemeindehaushaltsverordnung (GemHVO) einen Doppelhaushalt aufstellen.

In der Haushaltssatzung werden die Festsetzungen dann für zwei Haushaltsjahre getroffen. Im Haushaltsplan sind die Ansätze für Erträge und Aufwendungen, Ein- und Auszahlungen sowie Verpflichtungsermächtigungen für jedes der beiden Haushaltsjahre getrennt zu veranschlagen. Bei einem Doppelhaushalt sind die Planungsdaten für den Finanzplanungszeitraum für die darauf folgenden zwei Haushaltsjahre darzustellen.

Eine Abfrage bei den Finanzabteilungen der kreisangehörigen Verbandsgemeinden hat ergeben, dass alle Verwaltungen bereits Doppelhaushalte erstellen.

Die Vorteile eines Zwei-Jahres-Budgets dürften u.a. sein, dass sich Rat und Verwaltung längerfristig festlegen. Doppelhaushalte strafen die Verwaltungsarbeit, da der Haushalt nicht nur für ein, sondern für zwei Jahre Gültigkeit hat. Das aufwendige und lange Haushaltsaufstellungsverfahren entfällt für das zweite Haushaltsjahr. Damit wird die Verwaltungsarbeit produktiver, tendenziell kommt es zu Einsparungen. Wichtige Bauinvestitionen werden nicht nur für ein Jahr, sondern für zwei Jahre beschlossen.

Solange keine wirksame Haushaltssatzung vorliegt, gelten die Bestimmungen zur vorläufigen Haushaltsführung, mit der unnötig viele Ressourcen gebunden werden. Für die inhaltliche und fachliche Arbeit der Verwaltung stellt die haushaltslose Zeit eine erhebliche Hürde dar.

Nur notwendige und unaufschiebbare Maßnahmen dürfen durchgeführt werden.

Mit einem Doppelhaushalt kann erreicht werden, dass zu Beginn des 2. Jahres ein beschlossener Haushalt vorliegt und damit eine vorläufige Haushaltsführung vermieden wird.

Hierdurch wird die Arbeit der Verwaltung insbesondere bei Investitionen und im Bereich der freiwilligen Aufgaben erheblich vereinfacht und beschleunigt.

Investitionen könnten rechtzeitig in Auftrag gegeben und im Rahmen einer sinnvollen Jahresplanung abgearbeitet werden.

Die Mehrarbeit für die Ermittlung der Ansätze des Doppelhaushaltes ist als vertretbar hinzunehmen, da die Plandaten für das Folgejahr im Finanzplanungszeitraum sowieso betrachtet werden müssen. Desweiteren wird der Mehraufwand mit einer Nachtragshaushaltsatzung und Nachtragshaushaltsplan geringer eingeschätzt, als die Aufstellung von zwei Einzelhaushalten.

Wie auch die anderen kreisangehörigen Verbandsgemeinden halten wir es für sinnvoll, für unsere Gemeinden einen Doppelhaushalt aufzustellen.

Im Idealfall wäre es so, dass die Umstellung auf Doppelhaushalte für die Hälfte der Gemeinden 2015/2016 und die andere Hälfte 2016/2017 erfolgen würde.

Bitte teilen Sie uns in Abstimmung mit den Ratsmitgliedern bis zum 30. Oktober 2014 mit, ob Sie mit der Aufstellung eines Doppelhaushaltes einverstanden sind.

Nach Rückmeldung aller Gemeinden werden wir die Aufteilung vornehmen, damit eine ausgewogene Arbeitsverteilung auf beide Jahre erfolgen kann.“

Beschluss:

Der Ortsgemeinderat Ensch ist mit der Aufstellung eines Doppelhaushaltes einverstanden.

Abstimmungsergebnis: einstimmig**7. Baumkataster**

Der Vorsitzende teilt mit, dass in der letzten Ortsbürgermeisterdienstbesprechung zum Thema Baumkataster folgendes erläutert wurde:

„Die Ergebnisse der Baumkataster-Erstellung inkl. erster Regelkontrolle der Ortsgemeinden, die sich hieran beteiligt hatten, stehen mittlerweile fest. Teil dieser Auswertungen sind auch die nun durchzuführenden Arbeiten an verschiedenen Bäumen, z.B. zur Wiederherstellung der Verkehrssicherheit. Diese Arbeiten sind von der jeweiligen Gemeinde entweder in Eigenleistung (durch die Gemeindearbeiter) zwingend zu erledigen oder durch Teilnahme an der Ausschreibung von einem beauftragten Unternehmen auszuführen zu lassen.

Desweiteren wurde im Rahmen der Ersterfassung festgelegt, in welchen weiteren zeitlichen Abständen die Bäume erneut zu kontrollieren sind. Die Kontrollen sind zur regelmäßigen Aktualisierung des Baumkatasters zwingend erforderlich und um neu eingetretene Schäden frühzeitig zu erkennen und beheben zu können. Diese Kontrollen sollen analog der Ersterfassung mittels einer gemeinsamen Ausschreibung für alle Ortsgemeinden durchgeführt werden. Es ist ein Vertrag mit einem Unternehmen geplant, welches in einem Zeitrahmen von mind. 5 Jahren alle künftig anfallenden Regelkontrollen zu einem Festpreis pro Baum durchführt und die Ergebnisse an die Verbandsgemeindeverwaltung weiterleitet.“

Der Vorsitzende führt aus, dass die Ortsgemeinde Ensch an der im Jahr 2013 stattgefundenen gemeinsamen Ausschreibung zur Erstellung eines Baumkatasters nicht teilgenommen hatte, da die Gemeinde bereits regelmäßig die gemeindeeigenen Bäume durch eine Firma überprüfen und nichtverkehrssichere Bäume schneiden bzw. fällen lässt. Was die Ortsgemeinde jedoch nicht aufzuweisen hat, ist ein Kataster über die gemeindeeigenen Bäume.

Für die Ortsgemeinde Ensch stellt sich nun die Frage, ob sie auch ein Baumkataster erstellen lässt und an der gemeinsamen Ausschreibung der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich für künftige Regelkontrollen (jährlich, zweijährliche etc.) teilnimmt.

Nach Beratung ist man sich im Rat einig, zunächst zu prüfen, ob der Vertrag mit der bisherigen Baumpflegefirma noch besteht, welche Kosten auf die Ortsgemeinde für die Erstellung eines Baumkatasters und die Regelkontrollen anfallen und einen Kostenvergleich vorzunehmen.

Der Punkt wird bis zur nächsten Sitzung vertagt.

8. Sachlicher Teilflächennutzungsplan „Windkraft“; Stellungnahme im Rahmen der Offenlage

Der Verbandsgemeinderat hat am 23. Juni 2014 die Kriterien beschlossen, die bei der Änderung des Flächennutzungsplans zu berücksichtigen sind. Der hierauf aufgebaute Entwurf der Änderung wurde am 22. Juli 2014 im Verbandsgemeinderat gebilligt und die Durchführung der Offenlage beschlossen. Diese findet statt vom 27. Oktober bis 26. November 2014. Hierbei hat jeder Gelegenheit zur Abgabe einer Stellungnahme. Auch alle Gemeinden in der Verbandsgemeinde Schweich sind hierzu aufgefordert.

Aus Sicht der Ortsgemeinde Ensch bleibt als bisheriger Planungsstand festzuhalten, dass auf der Gemarkung Ensch keine Vorrangflächen für die Windkraft ausgewiesen werden.

Die Planung berücksichtigt Mindestabstände zu Ortslagen von 1.000 m und zu Einzelsiedlungen von 400 m. Die nächst gelegene Vorrangfläche liegt auf der anderen Moselseite an den Gemarkungsgrenzen von Detzem und Leiwien und hält zum nächsten Wohnhaus in Ensch einen Abstand von rd. 2,4 km. Die nächste konkret geplante Anlage liegt über 4 km weit vom Ortsrand entfernt.

Eine Karte mit den fünf vorgesehenen Vorranggebieten ist als Anlage beigefügt.

Die Offenlageunterlagen sind auf der Internetseite der Verbandsgemeinde Schweich unter www.schweich.de unter „Bürger und Service“ und dann „Planverfahren“ während der Offenlage hinterlegt. Nach ausführlicher Diskussion lässt der Vorsitzenden über folgenden Beschlussvorschlag abstimmen:

Beschlussvorschlag:

Gegen die vorgesehene Änderung des Flächennutzungsplans bestehen keine Bedenken.

Abstimmungsergebnis: 4 Ja-Stimmen, 4 Nein-Stimmen, 1 Enthaltung

9. Verschiedenes

Ortbürgermeister Otto:

- Die Wurzeln des Baumes in der Gartenstraße (am Friedhof) heben den Asphalt und das Pflaster. Der Baum soll begutachtet werden.
- Die Bank auf dem Weg „Auf dem Hütchen“ Richtung Weidmesser ist defekt. Hier ist das Holz gebrochen und muss repariert werden.
- Ein weiterer Arbeitseinsatz wegen der Entsorgung der restlichen Pfähle wird auf Samstag, 17.01.2015, festgelegt.
- Es wurde eine Anfrage gestellt, den Bolzplatz zu sanieren/plantieren. Aus der Mitte des Rates wird angeregt, kleinere Tore anzuschaffen und die Spielfläche zu verkleinern. Eine Durchfräschung, Neueinsäen und Mulcharbeiten sollten im nächsten Frühjahr erfolgen.
- Der Vorsitzende schlägt vor, den Martinsumzug von Montag auf den Kirmessamstag zu verschieben, wenn es keine sonstigen Kollisionen gibt.

Ratsmitglied Ferdinand Kremer

- Rissesanierung in der Gartenstraße/Nikolausstraße

Ratsmitglied Karin Kihm

- Der nach Beschneidung einer Hecke im Bereich Moselstraße / Am Kautenbach zurückgelassene Grünschnitt soll vom Eigentümer beseitigt werden.

- öffentlich -

1. Mitteilungen
2. Verabschiedung des ehemaligen Ortsvorstehers Christian Bales
3. Beratung Verkehrsberuhigung Ortsstraße
4. Entwicklung von Bauland in Fastrau; Machbarkeitsstudie
5. Beratung Sauerborn
6. Verschiedenes

Fell, den 24.11.2014

Michael Löwen, Ortsvorsteher
Alfons Rodens, Ortsbürgermeister

Veranstaltungskalender 2015

Liebe Vereine, Institutionen und Bürger von Fell bzw. Fastrau, für das kommende Jahr möchten wir wieder den Veranstaltungskalender mit den Festen und wichtigen Terminen des Ortslebens veröffentlichen.

Bitte teilen Sie deshalb der Gemeindeverwaltung zu den üblichen Sprechzeiten oder unter buergermeister@fell-mosel.de die Veranstaltungen mit.

Fell, 24. November 2014

Michael Rohles, 1. Beigeordneter

Feller und Fastrauer Adventsfenster 2014

Jeden Abend im Advent werden um 18.30 Uhr die „Feller und Fastrauer Adventsfenster“ geöffnet.

Herzliche Einladung zu diesen kurzweiligen Begegnungen an schön und liebevoll dekorierten Fenstern.

Bitte beachten: Die Adventsfenster des Förderkreises der Grundschule (5.12.2014) und des Kindergartens (16.12.2014) öffnen bereits um 18.00 Uhr. Sternenvandierung (23.12) ist um 20.00 Uhr.

Montag, 01.12.2014

Weihnachtsbaum, Am Dorfbrunnen

Dienstag, 02.12.2014

Familie Roswitha Müller, Auf der Acht 27

Mittwoch, 03.12.2014

Familie Alexandra Stein, Fastrau - Moselstr. 46

Donnerstag, 04.12.2014

Barbaragrotte, Ende Bergmannstraße

Freitag, 05.12.2014

Förderkreis der Grundschule, Grundschule St. Barbara - 18.00 Uhr

Samstag, 06.12.2014

Bäckerei Dietz Claudia Münch, Kirchstr. 97

Sonntag, 07.12.2014

Familie Klara Krämer, Mühlenstr. 12

Montag, 08.12.2014

Familie Carmen Puth, Fastrau - Moselstr. 30

Dienstag, 09.12.2014

Winzerkeller Harald Schmitt, Kirchstr. 41

Mittwoch, 10.12.2014

Familie Sandra Latz, Am Kapellchen 12

Donnerstag, 11.12.2014

DRK Ortsgruppe Fell, Mertesdorferstr. 3

Freitag, 12.12.2014

Familie Gudrun Mergens-Lay, Waldbacherstr. 15

Samstag, 13.12.2014

Familie Vera Herzmann, In der Comain 8

Sonntag, 14.12.2014

Familie Alexandra Brosche, In der Comain 2

Montag, 15.12.2014

Josefskapelle, Ende Ruwererstraße

Dienstag, 16.12.2014

Kath. Kindertagesstätte St. Martin, Im Brühl - 18.00 Uhr

Mittwoch, 17.12.2014

Familie Ariane Hoffmann, Auf den Schiefergruben, Busparkplatz am Besucherbergwerk

Donnerstag, 18.12.2014

Familie Armbrust, Fastrau - Im Herrengarten 15

Freitag, 19.12.2014

Familie Anja Esch, In der Comain 21

Samstag, 20.12.2014

Freiwillige Feuerwehr Fell, Auf der Acht 25

Sonntag, 21.12.2014

Familie Peter Bohlen, Römerstr. 20

Montag, 22.12.2014

Familie Anne Steiner-Störlein, Ruwererstr. 28

Dienstag, 23.12.2014

Sternenvandierung zum Wegekreuz am Fellerbergerweg Valentin Krämer, Treffpunkt und Abmarsch 20.00 Uhr - Spielesbrücke

Mittwoch, 24.12.2014

Kath. Pfarrkirche St. Martin, Kirchstraße



Tel. 06502/99323, Sprechzeiten:
Do. 18 - 20 Uhr, Sa. 11 - 12.30 Uhr

Fell-Fastrau: Tel. 06502/20563
Sprechzeiten: nach tel. Vereinbarung

Bekanntmachung

Am **Mittwoch, 3. Dezember 2014** findet um **20.00 Uhr** im Weingut Kronz in Fell-Fastrau eine Sitzung des **Ortsbeirates Fastrau** statt.

Tagesordnung

Auch in diesem Jahr können die Besucher der Adventsfenster Geld in ein Sparschwein spenden, das an jedem Abend dabei ist. Der Inhalt des Sparschweins ist, auf Wunsch der Beteiligten, für die „Josefskapelle“ gedacht.

Ein herzliches Dankeschön an alle Mitwirkenden, die, wie in den vergangenen Jahren auch, die Kosten für die Gestaltung der Adventsfenster selbst tragen.

Ab Montag, 22. Dezember 2014 und zwischen Weihnachten und Neujahr sind „Wegbegleiter“ zu den diesjährigen Adventsfenstern mit Fotos, Liedern, Gedichten und Geschichten, bei Anne Steiner-Störlein erhältlich.

Mit diesem Heft könnte man sich, auch noch nach Weihnachten, auf den Weg machen, um alleine oder mit der Familie, wieder die schön dekorierten Adventsfenster zu betrachten. Die meisten Fenster werden noch bis zum Dreikönigstag zu sehen sein.

Damit wir planen können, sind wir dankbar, wenn Interessierte Hefte vorbestellen

Musterexemplare von den Adventsfenstern 2012 haben Anne Steiner-Störlein und Gisela Adams an den Abenden zur Ansicht dabei. Für Rückfragen steht Anne Steiner-Störlein, Tel.: 06502-2614, ab 17.00 Uhr, gerne zur Verfügung.

Fell, 10.11.2014

Alfons Rodens, Ortsbürgermeister

Brennholz

Im Feller Staatswald wird ab sofort Buchenbrennholz in langer Form an Wege gerückt abgegeben. Die einzelnen Polter liegen im Bereich über der Spaabrücke Richtung Niff. Die Nummernfolge geht von 42 bis 54. Zur Zeit sind die Wege nicht mit PKW sondern nur mit Schlepper befahrbar. Das Holz kann nur per Tel. über die Festnetznummer 06504/8750 bestellt werden. Bitte sprechen Sie auf den Anrufbeantworter, ich rufe dann zurück.

Müller, Förster

20. Feller

Adventsmarkt

29./30.11.2014 rund um die Alte Schule / Winzerkeller

Grußwort

Liebe Feller und Fastrauer, liebe Gäste des Feller Adventsmarktes 2014, die Adventszeit hat begonnen und bis zum Fest sind es nur noch wenige Tage. In Fell ist es schon zur Tradition geworden, die besinnliche Zeit mit dem Adventsmarkt einzuläuten.

Am Samstag, dem 29.11.2014 und Sonntag, dem 30.11.2014 findet der 20. Feller Adventsmarkt statt. Die Aussteller werden auch in diesem Jahr mit ihren vielfältigen und liebevoll gestalteten Ständen hinter der „Alten Schule“ zum Verweilen einladen. Im Gewölbekeller des Winzerkellers wird es eine Krippenausstellung geben. Die Feller Künstler werden ihre Ausstellungsstücke in der „Alten Schule“ präsentieren.

Am Samstagnachmittag um 15.00 Uhr öffnen die Stände sowie die Krippen- und Kunstlerausstellung. Um 16.00 Uhr findet im Silvanussaal ein Puppentheater statt. Die Band „Four-Coustic“ wird ab 19.00 Uhr ein Live-Konzert spielen. Am Sonntag öffnen der Markt und die Ausstellungen um 11.00 Uhr. Ab 15.00 Uhr spielt die Bergmannskapelle und am späten Nachmittag wird der Nikolaus den Feller Adventsmarkt besuchen.

Mein Dank gilt allen Mitwirkenden, insbesondere der Feller Bürgerliste, für das Engagement und ihre Bereitschaft, sich für das Gemeinwohl und die Gemeinschaft in unserer Gemeinde einzusetzen. Dieses Miteinander ist von großer Bedeutung in einer Zeit, in der die Solidarität unter den Menschen manches Mal zu kurz kommt.

Ich lade Sie ganz herzlich mit Ihren Familien, Freunden und Bekannten zu einem Bummel auf dem Feller Adventsmarkt ein. Lassen Sie die Hektik des Alltags hinter sich und verbringen Sie im Kreise Ihrer Lieben ein paar besinnliche Stunden in weihnachtlicher Atmosphäre bei Glühwein, heißem Kakao und anderen Leckereien. Ich wünsche Ihnen allen eine besinnliche Adventszeit.

Ihr

Alfons Rodens, Ortsbürgermeister

Programm

Samstag, 29. November 2014 (15.00 bis 22.00 Uhr)

- 15.00 Uhr Eröffnung der Stände, Kunstlerausstellung in der Alten Schule, Krippenausstellung im Winzerkeller
- 16.00 Uhr Puppentheater „Wickie und sein neuestes Abenteuer“ im Silvanussaal des Winzerkellers. Der Eintritt ist frei!
- 19.00 Uhr Konzert mit der Band „Four-Coustic“ auf der Bühne des Adventsmarktes. Der Eintritt ist frei!

Sonntag, 30. November 2014 (11.00 bis 19.00 Uhr)

- 11.00 Uhr Eröffnung der Stände, Krippenausstellung Winzerkeller, Kunstlerausstellung Alte Schule
- 15.00 Uhr Weihnachtsl. Unterhaltung mit der Bergmannskapelle Fell
- ab 17.00 Uhr Der Nikolaus verteilt kleine Geschenke an die Kinder
Ziehung Hauptgewinne Tombola

An allen Tagen Verlosung mit Sofortgewinnen.
Lose erhältlich am Stand der Feller Bürger Liste e.V.





Föhren

buergermeister@foehren.de

Tel. 06502/2769 o. 06502/994655

Sprechz.: Mo.+ Mi. 18 - 20 Uhr
jeden 1.Sa. im Monat 9.30-11.30 Uhr

Bekanntmachung

Am **Mittwoch, dem 3. Dezember 2014, 08.15 Uhr** findet im Gebäude der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Zimmer 26 eine Sitzung des Rechnungsprüfungsausschusses der Ortsgemeinde Föhren statt.

Tagesordnung: - nichtöffentlich -

1. Wahl des Vorsitzenden des Rechnungsprüfungsausschusses
2. Prüfung des Jahresabschlusses zum 31.12.2013 der Ortsgemeinde Föhren

Föhren, den 20. November 2014

Gemeindeverwaltung Föhren

gez. Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin

St. Martin 2014

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, der diesjährige feierliche Umzug zu St. Martin war wieder ein voller Erfolg. An dieser Stelle nochmals der ausdrückliche Dank der Ortsgemeinde an alle Institutionen, Vereine und Personen, die dazu beigetragen haben, einen sicheren und feierlichen Ablauf zu gewährleisten. Im Rahmen der Verlosung des Fördervereines der Grundschule sind zahlreiche Gewinne gezogen worden. Auch hier ein Dank an alle Spender. Folgende Lose haben gewonnen.

Losfarbe orange 819, 929, 613, 601, 639, 734, 976, 777, 561, 841, 664, 684, 730, 612, 700, 609, 727, 674, 836, 719, 615, 943

Losfarbe blau 735, 728, 717, 753, 736, 738

Losfarbe grau 7, 26, 40, 20, 19, 17

Losfarbe rosa 392

Die Gewinne können am 17.12.2014 am Abend des Lebendigen Adventskalenders bei der Grundschule Föhren abgeholt werden.

Föhren, 24.11.2014

Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin



Klüsserath

buergermeister@kluesserath.de

Tel. 06507/99126

Sprechzeiten:
Mi. 19 - 21 Uhr, Sa. 9 - 11 Uhr

Lebendiger Adventskalender

Herzliche Einladung an alle, die Gemeinde einmal anders erleben wollen

Beginn „Lebendiger Adventskalender“ am Montag, 1. Dezember 2014, 18.30 Uhr, Haus der Gemeinde

Große und kleine Leute sind eingeladen, in der Adventszeit innezuhalten und die Fenster und Türen zu betrachten, die sich in unserer Gemeinde öffnen. Zum zweiten Mal lädt die AWO Föhren zum „Lebendigen Adventskalender“ ein. Die Planung und Koordination mit den Gastgebern wird von der AWO durchgeführt. Den Verantwortlichen der AWO und den Gastgebern und Gastgeberinnen ein Danke-Schön für Ihren Einsatz zur Adventszeit in unserer Gemeinde. Die Treffpunkte der Adventsfenster werden im Amtsblatt veröffentlicht und sind im Dorf in Aushängen einzusehen, u.a. im Schaukasten der Gemeinde Föhren. In diesem Jahr beginnen wir am 1. Dezember 2014, 18.30 Uhr beim Haus der Gemeinde (Gemeindebüro), Hauptstraße 47. Lassen auch Sie sich ein auf einen Augenblick der Besinnung und der Begegnung!

Föhren, 24.11.2014

Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin

Lebendiges Föhren

Steuerungskreis

Der Steuerungskreis trifft sich **an 08.12.2014 um 19.30 Uhr**, Ort wird noch bekannt gegeben.



Kenn

buergermeister@kenn.de

Tel. 06502/2391,

Sprechzeiten: Di. 18.00-20.00 Uhr
bei Bedarf weitere Termine nach Absprache

Brennholzbestellung

Ab sofort können Kenner Bürger Brennholz aus dem Kenner Gemeindefeld bestellen. Es handelt sich um Eiche -Buche Mischholz. Bestellscheine erhalten Sie bei der Gemeindeverwaltung. Bitte senden Sie die Bestellscheine mit dem sog. Mototsägenführerschein an das Forstrevier Fell.

Müller, Förster

13. Klüsserather Adventsmarkt

Grußwort zur 15. Krippenausstellung und zum 13. Adventsmarkt

Die vorweihnachtliche Zeit wird am Samstag mit der Eröffnung des 13. Klüsserather Adventsmarktes eröffnet. Den Besucher erwarten weihnachtliche Bastelleien, Krippen und Krippenzubehör, winterliche Floristik, Geschenkartikel, selbstgemachte Marmeladen, Weihnachtsgebäck bis hin zu LED-Lichtern für die Weihnachtszeit. Für das leibliche Wohl ist ebenfalls bestens gesorgt. Ein besonderer Höhepunkt wird sicherlich das Konzert der Feuerwehrkapelle Klüsserath am Sonntag um 17.00 Uhr in der Pfarrkirche sein, dessen Erlös an die „Nestwärme“ gespendet wird.

Am Sonntag öffnet dann die 15. Krippenausstellung bis zum 21. Dezember 2014 ihre Türen. Hier können die Besucher Exponate, die in den letzten drei Jahren in den Krippenbaukursen gebaut wurden, bewundern. An den Wochenenden lassen sich die Krippenbauer in der „Lebenden Werkstatt“ über die Schulter schauen und demonstrieren anschaulich das Krippenbauen sowie Schnitzen, Modellieren und Kaschieren von Figuren.

Der kommende Sonntag lässt Sie alle drei Dinge nacheinander genießen. Nach dem Besuch der Krippenausstellung kann man über den Adventsmarkt schlendern. Danach bietet sich der Besuch des Konzertes der Feuerwehrkapelle an, die Sie auf die Weihnachtszeit einstimmen wird. Anschließend lässt man den 1. Advent gemütlich bei heißem Winzerglühwein und leckerem Essen ausklingen. Zu den Veranstaltungen heiße ich alle Klüsserather und Besucher recht herzlich willkommen und wünsche Ihnen besinnliche Stunden in Klüsserath.

Ihr/Euer

Günter Herres, Ortsbürgermeister

Programm

Samstag, 29. November 2014

- 15.00 Uhr Öffnung der Stände, Weihnachtscafé
15.30 Uhr GraffitiAusstellung
15.30 Uhr Winterliche Märchenstunde für Kinder
18.30 Uhr hl. Messe zum 1. Advent (Kirche)

Sonntag, 30. November 2014

- 12.00 Uhr Öffnung der Stände, Weihnachtscafé
Ausstellung
Mittags: 13.30 Uhr Reiten für Kinder
13.30 Uhr Winterliche Märchenstunde für Kinder
15.00 Uhr Weihnachtsvorfreude: Kinder der KiTa
anschließend 16.30 Uhr Adventsbaumversteigerung
17.00 Uhr Der Nikolaus kommt
Adventskonzert in der Kirche
Feuerwehrkapelle Klüsserath
Erlös Zugunsten Nestwärme

Bekanntmachung

Am **Mittwoch, 3. Dezember 2014** findet um **19.00 Uhr** im **Gemeindezentrum „Alte Ökonomie“** in **Klüsserath** eine Sitzung des Ortsgemeinderates Klüsserath statt.

Tagesordnung:

öffentlich

1. Mitteilungen
2. Festsetzung Hebesätze 2015
Grundsteuer A, Grundsteuer B, Gewerbesteuer, Hundesteuer, Fremdenverkehrsbeitrag
3. Jahresabschluss zum 31.12.2013
a. Feststellung des geprüften Jahresabschlusses
b. Entlastungserteilung gem. § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO
4. Beratung und Verabschiedung des Forstwirtschaftsplanes für das Forstwirtschaftsjahr 2015
5. Fortschreibung des Investitionsplanes für den Planungszeitraum 2014-2018
6. Sachlicher Teilflächennutzungsplan „Windkraft; Stellungnahme im Rahmen der Offenlage
7. Antrag CDU Friedwald und Friedhofsatzung
8. Baumkataster; Beschlussfassung über die Teilnahme an künftigen Regelkontrollen
9. Annahme von Sponsoringleistungen, Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen
10. Verschiedenes

nicht öffentlich

1. Mitteilungen
2. Vergaben
3. Verschiedenes

Klüsserath, 24.11.2014

Günter Herres, Ortsbürgermeister

Aufruf von Grabstellen auf dem Friedhof in Klüsserath

Gemäß der Friedhofsatzung der Ortsgemeinde Klüsserath werden hiermit die Reihengräber in Feld I, Reihen 5+6, mit der Belegungszeit 1987 - 1989, aufgerufen. Die Nutzungsberechtigten der aufgerufenen Gräber werden gebeten, die Bepflanzungen, Grabsteine und Einfassungen in der Zeit vom 01.01.2015 bis 31.03.2015 zu entfernen und zu entsorgen, damit die Flächen von der Ortsgemeinde Klüsserath eingeebnet werden können. Sollten die Nutzungsberechtigten nicht in der Lage sein, das Grab selbst abzuräumen, bitten wir um Rücksprache mit der Gemeindeverwaltung, damit die Grabräumung durch die Ortsgemeinde veranlasst werden kann. Die anfallenden Kosten werden in diesen Fällen von den Nutzungsberechtigten angefordert.

Klüsserath, den 24.11.2014

gez. Günter Herres, Ortsbürgermeister

Adventsbäume

Am **Samstag, dem 29.11.2014** können **Bäume von 10.00 Uhr bis 12.00 Uhr** bei mir am Haus erworben werden.

Düpre, Förster



Leiwener

buergermeister@leiwener.de

Tel. 06507/3378

Sprechzeiten:
Di. 19-20 Uhr, Sa. 10-12 Uhr

Weihnachtsmarkt 2014

Pünktlich zum ersten Advent findet auch in diesem Jahr vom 28.11.2014 bis 30.11.2014 der Panoramaweihnachtsmarkt am Hotel Zummethof statt. Neben den vielen unterschiedlichen Ständen mit Handwerkskunst und Handarbeiten kommt auch die kulinarische Verpflegung nicht zu kurz. Das Programm bietet mehrere Highlights, so singt am Samstag der belgische Gesangsverein „Amici Cantores“ und spielt der Musikverein Heidenburg. Sonntags besucht bereits der Nikolaus den Markt und die Sänger des Männergesangsvereins Leiwener umrahmen den Tag musikalisch. Ich wünsche allen Leiwenern und Leiwenern, den Gästen aus Nah und Fern tolle Stunden auf dem einzigen Weihnachtsmarkt mit dem tollen Blick über die Mosel.

Leiwener, 17.11.2014

Sascha Hermes, Ortsbürgermeister

Veranstaltungskalender 2015

Zu einer Besprechung über die anstehenden Veranstaltungen 2015 bitte ich alle Leiwener Vereine und Festveranstalter am 02.12.2014 um 20.00 Uhr im Gemeindebüro zusammen zu kommen.

Leiwener, 24.11.2014

Sascha Hermes, Ortsbürgermeister



Longuich

buergermeister@longuich.de

Tel. 06502/1364

Sprechzeiten:
Mi. 18.30 - 20.00 Uhr

Ehrungen, Beförderungen und Verabschiedung von Feuerwehrkameraden aus Longuich

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,
am 14.11.2014 wurde Herrn Werner Heimfarth für seine 35-jährige, aktive pflichttreue Tätigkeit das Goldene Feuerwehr-Ehrenzeichen und Herr Joachim Sonntag für 25 Jahre das Silberne Feuerwehr-Ehrenzeichen durch Bürgermeisterin Christiane Horsch verliehen. Am selben Tag wurde Herr Sebastian Krewer zum Oberbrandmeister befördert. Die Ortsgemeinde Longuich gratuliert den geehrten und beförderten Feuerwehrmännern ganz herzlich und sagt Danke für ihr Engagement zum Wohle der Allgemeinheit. Im Rahmen der Abschlussübung der Freiwilligen Feuerwehr am 22.11.2015 wurden Gerd Newel und Erwin Junges aus dem aktiven Feuerwehrdienst verabschiedet, doch Feuerwehrmann bleibt man zeitlebens. Verbunden mit dem ausdrücklichen Dank für ihre lange aktive Zeit bei der Freiwilligen Feuerwehr Longuich, wünsche ich den beiden noch viele schöne Stunden mit den Feuerwehrkameraden.

Longuich, den 23.11.2014

Kathrin Schlöder, Ortsbürgermeisterin

Brennholz

Im Longuicher Gemeindewald wird ab sofort Brennholz in langer Form an feste Wege gerückt abgegeben. Zunächst wird das Holz nur an Longuicher Bürger abgegeben. Die einzelnen Polter liegen im Bereich Trierer Weg und Vogelstal. Die Nummernfolge geht von 5128 bis 5158. Das Holz kann nur per Telefon über die Festnetznummer 06504/8750 bestellt werden. Bitte sprechen Sie auf den Anrufbeantworter, ich rufe dann zurück.

Müller, Förster



Mehring

Tel. 06502/2140

Sprechzeiten:
Di. 18 - 20 Uhr, Sa. 09 - 11 Uhr

Bekanntmachung

Am **Donnerstag, dem 4. Dezember 2014, 17.00 Uhr** findet im Gebäude der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Zimmer 23 eine Sitzung des Rechnungsprüfungsausschusses der Ortsgemeinde Mehring statt.

Tagesordnung:

- nichtöffentlich -

1. Wahl des Vorsitzenden des Rechnungsprüfungsausschusses
2. Prüfung des Jahresabschlusses zum 31.12.2013 der Ortsgemeinde Mehring

Mehring, den 20. November 2014

Gemeindeverwaltung Mehring

gez. Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister

Bekanntgabe

- gemäß § 3a Satz 2 des Gesetzes über die Umweltverträglichkeitsprüfung (UVPG)-

Die Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier, gibt als zuständige Genehmigungsbehörde bekannt: Herr Dr. Günter Minninger, Lindenallee 2-4, 50968 Köln, beantragt die wasserrechtliche Genehmigung nach § 68 Abs. 2 Wasserhaushaltsgesetz für eine Teichanlage am Mordbach auf der Gemarkung Mehring, Flur 37, Parzelle 235. Im Rahmen des hierfür unter dem Aktenzeichen 11-661-40 geführten Genehmigungsverfahrens wird keine Umweltverträglichkeitsprüfung durchgeführt. Die erfolgte Vorprüfung des Einzelfalls gemäß § 3 c UVPG hat ergeben, dass das Vorhaben keine erheblichen nachteiligen Umweltauswirkungen haben kann.

Kreisverwaltung Trier-Saarburg

Trier, den 19.11.2014

Im Auftrag: Norbert Rösler, Baudirektor

Sanierungsmaßnahmen Friedhof

Im oberen unbelegten Teil des Friedhofes wird zurzeit der Gehweg durch die Firma Friedrich erneuert und eine Wasserentnahmestelle installiert.



Im dem Grabfeld unterhalb der Stützmauer wurden durch unsere Mitarbeiter die Fußplatten angehoben und in einen ansehnlichen und verkehrssicheren Zustand gebracht.

Hierdurch bedingt müssen die Trennplatten zwischen den Gräbern ebenfalls angehoben werden. Wir bitten die Nutzungsberechtigten dies selbst vorzunehmen. Zu diesem Zweck haben wir den notwendigen Splitt und Mutterboden auf dem Friedhof abgelagert.

Die oberhalb dieses Gräberfeldes stehende Hecke muss zur Verlegung des Wasseranschlusses entfernt werden und wird durch eine neue Hecke ersetzt.

Wir bedanken uns bei den Bürgerinnen und Bürger, insbesondere bei den Nutzungsberechtigten der betroffenen Gräber für ihr Verständnis.

Mehring, den 24.11.2014

Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister

Adventsbasar

Einladung

Am **1. Adventssonntag, dem 30.11.2014** veranstaltet die Frauengemeinschaft der Kath. Kirchengemeinde St. Medardus einen Adventsbasar rund um die Kirche und Medardushaus.

Der Familiengottesdienst beginnt um 10.30 Uhr, im Anschluss eröffnet der Basar mit adventlicher Musik der Winzerkapelle Mehring. Es werden Bastelarbeiten, Gebäck, Lebkuchenhäuschen, Marmelade, Handarbeiten, Türkränze usw. angeboten. Dazu gibt es leckeren Glühwein und Kinderpunsch.

Ab 14.00 Uhr besteht die Möglichkeit bei Kaffee und Kuchen einen schönen Nachmittag zu genießen.

Die Frauengemeinschaft freut sich auf Ihr Kommen.

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger mit dem Besuch des Adventsbasars unterstützen Sie das ehrenamtliche Engagement der Frauengemeinschaft.

Mehring, den 24.11.2014

Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister

Renate Schneider, Für die Frauengemeinschaft

Advents bäume

Die Ortsgemeinde Mehring bietet auch in diesem Jahr wieder Adventsbäume zum Kauf an.

Diese können am Freitag und **Samstag, dem 28. und 29 November 2014 jeweils ab 15.00 Uhr** in der Brückenstraße, (Fahrradverleih Lonien) bei Herrn Jürgen Lonien erworben werden.

Mehring, den 24.11.2014

Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister

Lichterschmuck

Die Gemeindearbeiter haben wie alle Jahre wieder die Advents- und Weihnachtsbeleuchtung angebracht und damit unserem Ort eine stimmungsvolle vorweihnachtliche Atmosphäre vermittelt.

Der schöne Weihnachtsbaum vor unserem Kulturzentrum wurde in diesem Jahr von unseren Mitarbeitern im gemeindeeigenen Wald geschlagen.

Die Seniorengruppe hat ebenfalls einen schönen Weihnachtsbaum mit Stern an der Huxlayhütte aufgestellt.

Auch die Weinbergskapelle erstrahlt im Lichterglanz.

Die Lichterkette wurde von Frau Maria Spieles, Im Blumengarten 32, gestiftet und von unseren Mitarbeitern angebracht.

Herzlichen Dank an die Stifterin. Allen ein herzliches Dankeschön im Namen aller Bürgerinnen und Bürger.

Mehring, den 27.11.2014

Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister

Waldbegang

Der geplante Waldbegang für **Samstag, dem 29.11.2014** wird aus terminlichen Gründen auf Anfang des kommenden Jahres **verschoben**.

Schreiber, Förster



Pölich

buergermeister@poelich.de

Tel. 06507/3186

Martinszug

Hiermit möchte ich mich bei allen ganz herzlich bedanken, die mit zum Gelingen unseres diesjährigen großen Martinszuges beigetragen haben. Ausdrücklich bedanken möchte ich mich bei der Seniorenresidenz St. Andreas Pölich für die großzügige finanzielle Unterstützung des Martinszuges, die sie schon seit vielen Jahren leistet. Wie in jedem Jahr sind auch dieses Mal viele Losnummern, darunter auch der Hauptgewinn, noch nicht abgeholt worden:

Rot: 023, 049, 081, 082, 087, 138, 149, 167, 168, 188, 198, 201, 203, 266, 287, 289, 306, 311, 325, 381, 392, 420, 493, 494, 495, 499, 519, 522, 555, 627, 702, 710, 713, 727, 729, 730, 759, 774, 796, 901, 926, 930, 931, 936, 937, 943, 957, 961, 999.

Gelb: 211, 215, 388, 419, 421, 426, 478, 481, 484.

Grün: 983

Die Preise können bis spätestens Montag, den 15. Dezember 2014 in der Zeit zwischen 14.00 und 16.00 Uhr im Kindergarten abgeholt werden.

Pölich, 24.11.2014

Walter Clüsserath, Ortsbürgermeister



Riol

buergermeister@riol.de

Tel. 06502/930707

Sprechzeiten:

Do. 18.00-20.00 Uhr

und nach tel. Vereinbarung

Einwohnerversammlung

Einladung

Thema: Windenergieanlagen in Riol

Sehr geehrte Rioler Bürgerinnen, Bürger, Einwohnerinnen und Einwohner, hiermit lade ich Sie zu einer Einwohnerversammlung gemäß § 16 Gemeindeordnung zum aktuellen Thema Windenergieanlagen in Riol ganz herzlich ein, bei der Sie sich über den derzeitigen Sachstand informieren können.

Die Versammlung findet statt am **Montag, 8. Dezember 2014 um 20.00 Uhr** im Bürgerhaus Riol.

Ich würde mich freuen, wenn möglichst viele Rioler Bürgerinnen, Bürger, Einwohnerinnen und Einwohner an der Versammlung teilnehmen.

Riol, 24. November 2014

Dr. Christel Egner-Duppich, Ortsbürgermeister

Brennholz

Im Rioler Gemeindewald wird ab sofort Brennholz in langer Form an Rioler Bürger abgegeben. Die einzelnen Polter liegen im Bereich Kasterhütte rechts Richtung Photovoltaik. Folgende Polter Nr. sind noch frei: 5, 6, 11, 12, 21, 22, 26, 27, 28, 32, 33.

Das Holz kann nur über die Festnetznummer 06504/8750 bei mir bestellt werden. Sprechen Sie auf den Anrufbeantworter, ich rufe dann zurück.

Müller, Förster



Schleich

buergermeister@schleich-mosel.de

Tel. 06507/3322

Sprechzeiten:

nach tel. Vereinbarung

Helfer für Adventfeier 2014 gesucht

Im Veranstaltungskalender 2014 ist am 14.12.2014 wieder eine Adventfeier vor der Kirche vorgesehen. Der Heimat- und Verkehrsverein „aktiv für Schleich“ ist bereit diese Veranstaltung federführend auszurichten. Für Auf- und Abbau sowie Verkauf von Glühwein, Kaffee, Kuchen und Waffeln sind aber noch Helferinnen und Helfer erforderlich. Freiwillige, die am Sonntag, 14.12.2014 beim Aufbau, Verkauf oder anschl. Abbau helfen wollen, melden sich bitte bei Ute Schu (Tel.: 4141, Peter Faber (Tel.: 802599) oder bei Rudolf Körner (Tel.: 3322). Es wäre schön, wenn wir diese vorweihnachtliche Veranstaltung für die Dorfgemeinschaft wieder durchführen könnten.

Schleich, 24.11.2014

Rudolf Körner, Ortsbürgermeister



Schweich

buergermeister@stadt-schweich.de
ov-issel@stadt-schweich.de

Tel. 06502/9338-25 o. 9338-26,
Sprechzeiten: Mo.-Fr. 7.30-12.30 Uhr,
Die. 14.00-16.30 Uhr, Do. 14-18 Uhr
Schweich-Issel: Tel. 06502/918-215
Sprechzeiten: Fr. 16.00 -18.00 Uhr

Bekanntmachung

Die nächste **Sitzung des Ortsbeirates Issel** findet am **Montag, dem 01.12.2014, 19.00 Uhr** in der Gaststätte Isseler Hof, Isseler Hof 19, 54338 Schweich-Issel statt.

Tagesordnung

öffentlich:

1. Begrüßung, Feststellung der Tagesordnung
2. Mitteilungen
3. Bebauungsplanverfahren Altort Issel
4. Sachstand Lärmschutzwall
5. Verkehrssituation ehemalige verkehrsberuhigte Bereiche
6. Baumkataster
7. Verschiedenes

nichtöffentlich:

1. Mitteilungen
2. Grundstücksangelegenheiten
3. Beitragsangelegenheiten
4. Bauangelegenheiten
5. Verschiedenes

Schweich-Issel, den 24.11.2014
Johannes Lehnert, Ortsvorsteher

Büro Stadtverwaltung Schweich geschlossen

Das Büro der Stadtverwaltung Schweich ist am **Montag, 01.12.2014**, ganztägig geschlossen.

In dringenden Fällen wenden Sie sich bitte an die Verbandsgemeinderverwaltung Schweich, Brückenstr. 26, Tel.: 06502 / 407 - 0.

Wir danken für Ihr Verständnis.

Schweich, 24.11.2014
Lars Rieger, 1. Beigeordneter

Verunreinigung öffentlicher Wege und Plätze durch Hunde

An alle Hundehalter!

In letzter Zeit mehren sich wieder Beschwerden hinsichtlich von Hunden verursachte Verunreinigungen auf Gehwegen und Plätzen in der Stadt Schweich, insbesondere auf den Fußwegen im Bereich der Baugebiete Madell II und III.

Wir weisen nochmals darauf hin, dass Halter und Führer von Hunden dafür sorgen müssen, dass öffentliche Anlagen und Gehwegflächen öffentlicher Straßen nicht mehr als verkehrsüblich durch die Tiere verunreinigt werden.

Das Absetzen von Kot stellt eine Verunreinigung dar, die weit über das verkehrsübliche Maß hinausgeht. Zur Beseitigung dieser Verunreinigungen sind Halter und Führer nebeneinander in gleicher Weise unverzüglich verpflichtet.

Zu widerhandlungen stellen eine Ordnungswidrigkeit dar und können mit einem Bußgeld geahndet werden.

Wir bitten um Beachtung.

Schweich, 24.11.2014
Verbandsgemeinderverwaltung Schweich a.d.R.W.
— Örtliche Ordnungsbehörde —

Krippenausstellung in der Synagoge Schweich

vom 05.12.2014 - 20.12.2014

Auch in diesem Jahr findet vom 05.12. - 20.12.2014 wieder eine Krippenausstellung in der Synagoge Schweich statt. Ausgestellt werden selbstgebaute Krippen aus der Region.

Wer seine Krippe ausstellen möchte, kann sich bei Herrn Emil Negelen anmelden bis zum 01.12.2014 unter 0171/9511006 oder bei der Stadtverwaltung Schweich, Frau Berweiler, unter 06502/933826 bzw. per Mail (info@stadt-schweich.de).

Schweich, 24.11.2014
Lars Rieger, Erster Beigeordneter

Adventsgrüße

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,
die Tage des Jahres nehmen ihren Lauf und am Montag machen wir das erste Türchen des Adventskalenders auf.
Voller Vorfreude werden ab dem 1. Dezember 2014 insbesondere die Jüngsten und Kleinsten unter uns dem 24. Dezember 2014, Jesu Christi Geburt, entgegenfiebert.

Für viele Menschen ist der Advent eine Möglichkeit, sich auf eine ruhige und vor allem besinnliche Art und Weise auf Weihnachten einzustimmen. Besonders große Bedeutung erfahren dabei die vier Adventssonntage, an denen am Adventskranz je eine weitere Kerze angezündet wird.

In dieser Hinsicht werden natürlich auch viele Brauchtümer gepflegt: Das Montieren von Lichterketten an Fenstern oder in Gärten auf Sträuchern, das Singen von klassischen Adventsliedern sowie das Kaufen der ersten Weihnachtsgeschenke. Viele Menschen bummeln über Adventsmärkte und genießen die harmonische, vorweihnachtliche Adventsstimmung.

Auch unsere ortsansässigen Vereine haben sich wieder in ganz besonderer Weise eingebracht, um weihnachtliches Flair in Schweich zu verbreiten. Beispielhaft möchte ich Ihnen, liebe Schweicher und Isseler, den Weihnachtsmarkt auf dem Platz vor der ehemaligen Synagoge in der Richtstraße am 13. und 14. Dezember 2014 empfehlen, den - wie in den Vorjahren - mit viel Liebe und Engagement die Stadtkapelle Schweich organisiert hat. Ebenfalls empfehlend hinweisen möchte ich auf den Hobby- und Kreativmarkt, organisiert von Frau Agnes Schneider, der am 1. Adventswochenende - 29. und 30.11.2014 - im Bürgerzentrum der Stadt Schweich, Stefan-Andres-Str. 1b, stattfindet sowie das „Nikolausgrillen“ anlässlich der Einweihung des neuen Grillplatzes an der Skateanlage am 06.12.2014, ab 15.00 Uhr.

Darüber hinaus findet in diesem Jahr zum siebten Mal der „Lebende Adventskalender“ zu Gunsten des Vereins „Nachbar in Not Schweich e. V.“ statt, bei dem an jedem Abend ein dekoriertes Fenster mehr in Schweich erleuchtet, um vor dem „Kalendertürchen“ abends ab 18.30 Uhr eine besinnliche Vorweihnachtszeit miteinander zu verbringen. Ich freue mich, wenn Sie regen Gebrauch von den Angeboten unserer ortsansässigen Vereine machen; dies ist auch für die Akteure der Vereine eine große Bestätigung und Motivation. Danken möchte ich gleichzeitig auch den Stadtarbeitern, der Freiwilligen Feuerwehr und den Kindergarten- bzw. Schulkindern sowie dem Heimat- und Verkehrsverein, die mit dem Aufstellen und Schmücken der Weihnachtsbäume dafür gesorgt haben, dass die Straßen unserer schönen Stadt wieder im besten weihnachtlichen Lichterglanz erstrahlen.

Denken Sie beim Geschenkekauf auch daran, nicht nur im Internet zu stöbern, sondern bummeln Sie vor allem auch durch unsere vielen ortsansässigen Geschäfte. Durch Ihren Kauf vor Ort sichern Sie nicht nur Arbeitsplätze - wir sind in Schweich darüber hinaus auch froh über kleinteiligen Einzelhandel sowie mittelständische Betriebe, die wir nur dann hier halten können, wenn die Kaufkraft vor Ort bleibt und nicht nach Trier oder ins Internet abfließt. Gerne wünsche ich Ihnen deshalb in diesem Sinne viel Freude bei der Geschenkesuche, besinnliche Adventswochenenden im Kreise Ihrer Familie oder mit Bekannten und eine gesegnete Weihnachtszeit.

Schweich, 24.11.2014
Lars Rieger, Erster Beigeordneter

Kultur in Schweich

Wir bitten alle kulturtreibenden Vereine in Schweich um ihre Veranstaltungstermine für den Zeitraum Januar bis April 2015 mitzuteilen, damit wir diese in den Flyer Ausgabe 1 für das Jahr 2015 aufnehmen können. Die Anmeldung erfolgt am besten über das entsprechende Formular, das man auf der Seite www.Kultur-in-Schweich.de herunterladen kann. Das Formular dann bitte zumailen oder an die Faxnummer 06502/933829 senden. Anmeldungen, die nach dem 7. Dezember eingehen, können leider nicht mehr für die Erstellung des Flyers berücksichtigt werden. Der Flyer wird in alle Schweicher Haushalte verteilt.



Kulturzentrum Niederprümer Hof

Philosophische Gespräche
Donnerstag, 04.12.2014 um 19.30 Uhr im Kulturzentrum Niederprümer Hof, Seminar-saal, Hofgartenstraße 26, Schweich.

Das Autorenpaar Pepe Perun und Susanna Schopp heißt Sie „Herzlich Willkommen“ zu kultivierten Gesprächen über Sinn und Unsinn im Leben. Angesprochen sind Menschen, die sich gerne intensiver mit dem eigenen Dasein beschäftigen und bereit sind, Dinge zu hinterfragen. Philosophische Gespräche helfen Antworten zu finden und führen zu einem besseren Verständnis für die Haltung und Position der Mitmenschen. Sie steigern mittels Aufklärungen die Vitalität und die Lebensqualität. Sie tragen zur Konfliktvermeidung und zum Stressabbau bei, indem sie versöhnend wirken. Somit werden Gelassenheit und Wohlbefinden gefördert und die Gesundheit gestärkt. Hierzu eine kleine Auswahl möglicher Themenbereiche: Urteils-freies Denken, Entfaltung der Intuition, Wort-Macht und Wort-Wirkung, Sichtweise in Bewegung, Die Macht der Weisheit. Das konkrete Thema des jeweiligen Abends richtet sich nach dem Interesse der Teilnehmer/innen. Zu Beginn gibt es stets einführende Worte zum Abend. Bei Fragen vorab per e-Mail an info@ppverlag.eu oder telefonisch (06502-9589963).

Teilnahme-Beitrag € 4,- je Abend/Person, inklusive Mineralwasser
Weitere Termine 2015: 8. Januar, 5. Februar, 5. März und 2. April 2015

Ehem. Synagoge Schweich

Freitag, 05.12.2014 - 20.00 Uhr

Eintritt: 15 € (zzgl. Gebühr) bei www.ticket-regional.de und Schreibwaren Diederich - AK erhöhter Preis

Adventsgala



Nach dem großen Erfolg beim Neujahrs-Gala Anfang des Jahres, haben die Opersänger Evelyn Czesla, Silvia Lefringhausen, Carlos Aguirre und Nico Wouterse nun eine Advent-Gala für Sie vorbereitet.

Genießen Sie zum zweiten Male die wunderbare Melodien aus Arien und Ensembles der Oper und Operette und freuen Sie sich zwischendurch auf weihnachtliche und besinnliche Klänge. Verköstigung (Glühwein / Sekt) durch die Levana Schule Schweich.

en aus Arien und Ensembles der Oper und Operette und freuen Sie sich zwischendurch auf weihnachtliche und besinnliche Klänge. Verköstigung (Glühwein / Sekt) durch die Levana Schule Schweich.

Ehem. Synagoge Schweich

20. Dezember 2014 - 20.00 Uhr

Karten: www.ticket-regional.de und Schreibwaren Diederich



Liebeslieder rund um den Globus

Annika Krump (Gesang, Akkordeon)

Rudi Marhold (Perkussion)

Ein poetischer Abend mit exotischen und bekannten Liebesliedern in vielen Sprachen - Französisch, Englisch, Italienisch, Kroatisch, Jiddisch,

Japanisch, Hindi, Ladakhi, Tagalog und Xhosa - und Deutsch! Das lindgrüne Hohner Lucia-Akkordeon wird begleitet von außer gewöhnlichen Perkussion - Instrumenten wie Hang, Crash-Box, Cajon und anderen...???

Annika Krump - Sängerin, Akkordeonistin

Geboren in Trier, lebt Annika Krump seit 1991 in Berlin und ist seit 1993 professionell als Sängerin und Performancekünstlerin mit Eigenproduktionen auf Festivals, Theater - und Varietébühnen in Deutschland, Österreich, Luxemburg, Holland, Italien, der Schweiz, der Türkei, Indien, Australien und in den USA unterwegs.

Rudi Marhold - Schlagzeuger, Percussionist

Studierte Klassisches Schlagzeug an der Musikhochschule Münster. Dort muss er auch Götz Alsmann über den Weg gelaufen sein, denn seit 1992 ist er als Schlagzeuger Mitglied der **Götz Alsmann-Band**. In der »NDR-Spätshow« und bei anderen Gelegenheiten musizierte er zusammen mit vielen Künstlern, darunter Nina Hagen, Richard Galliano, Palma Kunkel, Helge Schneider, Guildo Horn, Fettes Brot, Annet Louisan und Thomas Quasthoff.



Trittenheim
buergermeister@trittenheim.de

Tel. 0172/6874689, o. Tourist-Info: 06507/2227, Sprechz.: Die. 9-11 Uhr, Do. 19-20 Uhr oder nach Vereinbarung

Änderung der Sprechstunde des Bürgermeisters

Die Sprechstunde des Ortsbürgermeister Franz-Josef Bollig findet in den Wintermonaten, von Dezember bis einschließlich März, je-

den Freitag von 19.00 - 20.00 Uhr im Gemeindebüro, Moselweinstr. 55, Tel.: 2907 statt.

Weitere Termine nach Vereinbarung!

Telefon: 0172/6874689 oder während der Öffnungszeiten der Touristinfo Tel.: 06507/2227

Trittenheim in der Landesschau SWR 3

Liebe Mitbürger,

gerne möchte ich Euch darauf hinweisen, dass am Montag, 1. Dezember 2014 im 3. Programm SWR Rheinland-Pfalz ab 18.45 Uhr in der Landesschau ein Porträt von Trittenheim vorgestellt wird und hier im Besonderen die neue Moselwein-Erlebnisstraße. Viel Spaß beim Zuschauen!

Trittenheim, 24.11.2014

Franz-Josef Bollig, Ortsbürgermeister

Seniorenachmittag

am Sonntag, 7. Dezember 2014

Der diesjährige Seniorenachmittag in Trittenheim findet am 2. Adventssonntag, 7. Dezember 2014 statt.

Er beginnt in diesem Jahr, **um 11.45 Uhr**, mit einem Gottesdienst im Pfarrheim.

Anschließend laden wir Sie zu einem gemeinsamen **Mittagessen** ein. Um das Mittagessen besser planen zu können, bitten wir Sie, sich in die ausgelegten Anmeldeunterlagen in:

der Metzgerei Kaspari,
im Lebensmittelgeschäft Mannartz,
der Bäckerei Mittler
oder der Touristinformation einzutragen.

Alle Seniorinnen und Senioren, die nicht zu Fuß ins Pfarrheim kommen können, holen wir gerne zu Hause ab.

Bitte melden Sie sich bei Bedarf bis Samstagvormittag in der Touristinformation Tel.: 2227. Wir freuen uns mit Ihnen einen schönen, besinnlichen 2. Advent zu verbringen.

Trittenheim, 24.11.2014

Franz Josef Bollig, Ortsbürgermeister

Kirchliche Nachrichten

Dekanat Schweich-Welschbillig

Dechant: Pfr. Berthold Fochs, Welschbillig, Tel.: 06502/93745-0

Stellv. Dechant: Pfr. Dr. Ralph Hildesheim, Schweich, Tel.: 06502/2327

Dekanatsreferentin: Beate Barg, Schweich, Tel.: 06502/93745-11

Pastoralreferent: Matthias Schmitz, Brückenstr. 77, Schweich, Tel.: 06502/93716-02

Pastoralreferent: Roland Hinzmann, Brückenstr. 77, Schweich, Tel. 06502/93716-00

Dekanatskantor: Johannes Klar, Schweich, Tel.: 06502/7775

Dekanatssekretärin: Marion Thömmes, Schweich, Tel.: 06502/93745-0
E-Mail: dekanat.schweich-welschbillig@bgv-trier.de

Öffnungszeiten: Mo.: 09.00 - 16.00 Uhr, Mi. + Do. 09.00 bis 12.00 Uhr

Gottesdienstzeiten vom 29.11.2014 bis 30.11.2014

Bekond: Sa., 29.11.: 17.00 Uhr Feierliches Einläuten des neuen Kirchenjahres

Ensch: Sa., 29.11.: 17.00 Uhr Vorabendmesse

Fell: So., 30.11.: 10.30 Uhr Hochamt mit Verabschiedung von Pfr. Andreas Bronder, Kooperator, nach dem Gottesdienst sind alle Pfarrangehörigen der Pfarreiengemeinschaft zum Empfang im Pfarrheim eingeladen.

Föhren: Sa., 29.11.: 19.00 Uhr Vorabendmesse

Kenn: Sa., 29.11.: 17.45 Uhr Vorabendmesse

Klüßerath: Sa., 29.11.: 18.30 Uhr Vorabendmesse anschl. Segnung der neuen Krippen im Krippenmuseum

Leiw: So., 30.11.: 09.00 Uhr hl. Messe

Mehring: So., 30.11.: 10.30 Uhr Hochamt als Familiengottesdienst anschl. Adventbasar

Pölich: So., 30.11.: 10.30 Uhr Hochamt zum Patronatsfest

Schweich: So., 30.11.: 10.30 Uhr Hochamt, 18.30 Uhr hl. Messe für die Pfarreiengemeinschaft mit Verabschiedung von Pfr. Andreas Bronder, Kooperator, nach dem Gottesdienst sind alle Pfarrangehörigen der Pfarreiengemeinschaft zum Empfang im Pfarrheim eingeladen.

Elterninitiative krebskranker Kinder

Gottesdienst zum Weltgedenktag für verstorbene Kinder. Die Feier beginnt am **Samstag, dem 13.12.2014 um 14.30 Uhr** in der Pfarrkirche St. Laurentius in Longuich. Im gemeinsamen Beten, Erinnern und Hoffen soll erfahrbar werden, dass Trauernde nicht alleine sind.

Im Miteinander kann Raum sein für Vergangenes, Gegenwärtiges und Zukünftiges. Es wird wieder ein Gedenkbuch ausgelegt, in das die Namen der verstorbenen Kinder eingetragen werden können. Für jedes Kind wird eine Kerze entzündet. Zu diesem Gottesdienst sind alle trauernden Eltern, Geschwister, Großeltern, Paten, Freunde und Verwandte und alle, die sich mit ihnen verbunden fühlen, eingeladen. Anschließend sind alle herzlich zur Begegnung im Gemeindehaus willkommen, um bei Kaffee und Kuchen noch etwas Zeit miteinander zu verbringen. Kontakt: Marita Sorgen, Tel.: 06502/8995.

Evangelische Kirchengemeinde Schweich

Sonntag, 30.11.2014 - 1. Advent

10.15 Uhr mit Abendmahl in Schweich (Pfarrer Wermeyer)

Dienstag, 02.12.2014

19.00 Uhr Adventsandacht in Schweich (Pfarrer Wermeyer)

Parteien / Wählergruppen

CDU-Kenn

Der nächste Info-Abend der CDU-Kenn findet am **Mittwoch, dem 03.12.2014 um 19.30 Uhr** im Rathaus, Saal 1, statt.

Tagesordnung: 1. Aktuelles, 2. Informationen zur Fortschreibung des Flächennutzungsplanes der VG Schweich, 3. Informationen zur Ausweisung von Vorrangflächen für Windkraftanlagen im Flächennutzungsplan der VG, 4. Verschiedenes.

Mitglieder und Interessierte sind herzlich willkommen.

CDU Klüsserath

Zur Vorbereitung der nächsten Gemeinderatssitzung trifft sich die CDU-Fraktion im Gemeinderat und der CDU-Vorstand am **Dienstag, dem 02.12.2014 um 20.00 Uhr** im Weinprobierkeller der Alten Ökonomie.

Tagesordnung: 1. Begrüßung und Mitteilungen, 2. Vorbereitung der Gemeinderatssitzung am 03.12.2014, 3. Sonstiges.

Da in dieser Gemeinderatssitzung unter anderem die Vergabe der Windkraftanlagen auf der Tagesordnung steht, bitten wir um vollzähliges Erscheinen.

Freie Liste Friedrich, Klüsserath

Die Freie Liste Friedrich trifft sich am **Montag, dem 1. Dezember 2014 um 20.00 Uhr** zu einer wichtigen Besprechung; Treffpunkt: Hauptstraße 30.

Besprechungspunkte: 1. Mitteilungen, 2. Vorbesprechung zur nächsten Sitzung des Gemeinderates Klüsserath, 3. Windkraftnutzung, 4. Erweiterung Neubaugebiet, 5. Verschiedenes.

Freie Wählergruppe Mehring e.V.

Am **04.12.2014 um 19.00 Uhr**, findet bei Markus Heimfarth, unsere Jahreshauptversammlung statt. Wir bitten um pünktliches und vollzähliges Erscheinen.

Freie Wählergruppe in der VG Schweich

Die Freie Wählergemeinschaft e.V. in der VG Schweich an der Römischen Weinstraße lädt ein zur Fraktionssitzung am **Montag, dem 8. Dezember 2014, 19.00 Uhr** Gasthaus Tschepe-Knötgen, Hauptstr. 31, Föhren.

Tagesordnung: 1. Mitteilungen, 2. Vorbereitung der VG-Ratssitzung am 16. Dezember 2014, 3. Verschiedenes.

Zu dieser wichtigen Sitzung sind neben den Fraktions- und Vorstandsmitgliedern auch alle interessierten Mitglieder der FWG der VG Schweich recht herzlich eingeladen.

Nachrichten und Kurzmitteilungen aus dem Gemeinde- und Vereinsleben

Bekond

Bekond aktiv e.V.

Am **Sonntag, dem 14. Dezember 2014 findet um 18.00 Uhr** im Hotel Pelzer in Bekond die nächste Mitgliederversammlung des Bekond aktiv e.V. statt.

Tagesordnungspunkte: 1. Begrüßung und Eröffnung, 2. Bestätigung des Protokolls 2013, 3. Geschäftsbericht, 4. Aussprache zum Geschäftsbericht, 5. Bericht der Rechnungsprüfer, 6. Entlastung des Vorstandes, 7. Besprechung der Aktionen zum 25-jährigen Bestehen und von weiteren Aktionen im Jahr 2015, 8. Verwendung der Spendengelder aus 2014, 9. Verschiedenes.

Der Vorstand lädt hiermit alle Mitglieder des Vereins und Interessierte ein und bittet um pünktliches Erscheinen. Weitere Besprechungspunkte können von den Mitgliedern bis zu Beginn der Mitgliederversammlung angemeldet werden.

Abschlussveranstaltung der 16. Fairplay-Tour

Am **Freitag, dem 5. Dezember 2014 findet ab 17.00 Uhr** in der Arena in Trier die Abschlussveranstaltung der 16. Fairplay-Tour statt. Die Tour führte durch Rheinland-Pfalz, Belgien, Luxemburg, Frankreich und das Saarland. 300 Schüler im Alter von 12 bis 18 Jahren mit ihren Betreuern aus den verschiedenen Ländern trugen neun Tage lang den „Fairplay Gedanken“ durch das Land und sammelten dabei Spenden für ein Schulprojekt in Ruanda.

Sport in Bekond e.V.

Am **Samstag, dem 29.11.2014 findet um 14.30 Uhr** ein Freundschaftslauf statt, zu dem wir Lauffreunde von benachbarten Lauftreffs erwarten. An diesem Tag werden drei verschiedene Streckenlängen von ca. 8 bis zu 15 Kilometer Länge angeboten, die auch in unterschiedlichem Tempo gelaufen werden. Es findet keine Zeitmessung statt. Teilnahme auf eigene Gefahr. Treffpunkt ist am Bürgerhaus.

Sportverein Vecunda Bekond 1921 e.V.

Abteilung Jugendfußball

Samstag, 29.11.2014

F-Jugend

11.00 Uhr SV Mehring I - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I, Mehring, KR

13.00 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II - JSG Newel II, Föhren, RP

C-Jugend

14.30 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I - JSG Zemmer I, Bekond, KR, Bezirksliga

B-Jugend

15.00 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I - JSG Altrich I, Hetzerath, HP

17.00 Uhr JSG Butzweiler I - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II, Newel, HP

A-Jugend

16.00 Uhr JSG Zeltingen-Rachtig - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath, Bernkastel, KR

Sonntag, 30.11.2014

D-Jugend

12.00 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I - JSG Zell I, Bekond, KR, Bezirksliga

Abteilung Fußball

Samstag, 29.11.2014

17.00 Uhr SG Pallien II - SG Bekond-Klüsserath II, Trier, Waldstation, HP, D-Klasse

Sonntag, 30.11.2014

14.30 Uhr SV Trier-Irsch I - SG Bekond-Klüsserath I, Irsch, KR, B-Klasse

Detzem

Kath. Frauengemeinschaft Detzem

Der Vorstand lädt herzlich zur Generalversammlung und zur anschließenden Adventsfeier ein. Sie findet am **Donnerstag, 4. Dezember 2014 um 14.30 Uhr** im Pfarrhaus statt.

Tagesordnung: Begrüßung, Haushalts- und Finanzplan, Wahl des Vorstandes, Verschiedenes.

Anschließend gemütliches Beisammensein bei Kaffee und Kuchen. Wir bitten um zahlreiches Erscheinen und würden uns über Kuchenspenden sehr freuen.

Kirchenchor „Cäcilia Detzem“

Unsere diesjährige Generalversammlung findet am **Samstag, dem 06.12.2014** im „Gasthaus zur Traube“ statt. Hierzu laden wir alle aktiven und inaktiven Mitglieder recht herzlich ein. Beginn ist um 20.00 Uhr. Wir bitten um vollzählige Anwesenheit.

Tagesordnung: 1. Eröffnung und Begrüßung durch den 1. Vorsitzenden, 2. Tätigkeitsbericht des Schriftführers, 3. Kassenbericht, 4. Bericht der Kassenprüfer, 5. Entlastung des Vorstandes, 6. Diskussion über aktuelle Situation des Vereins, 7. Verschiedenes.

Kultur- und Touristikverein Detzem e.V.

Am 1. Adventwochenende findet im Bürgerhaus der 2. Weihnachtsmarkt statt. Gleichzeitig werden die Detzemer Lichterwochen eröffnet. Am **Sonntag, 30.11.2014** laden wir zu diesem Anlass alle Mitglieder, Bürger und Freunde zu einer adventlichen Kaffeetafel ein. Wir bitten um Kuchenspenden und freuen uns auf jede helfende Hand. Zur besseren Organisation bitten wir um Rückmeldung. Auf gutes Gelingen und einen schönen Start in die Adventzeit!

Verein für Bewegungsspiele Detzem 1927

Am **kommenden Sonntag** haben beide Mannschaften unserer Spielgemeinschaft Heimrecht (Spielort Rasenplatz Pölich). Das Spiel der 2. Mannschaft gegen den TuS Schillingen II wird bereits um 12.30 Uhr angepfiffen. Anschließend beginnt um 14.30 Uhr das Spiel der 1. Mannschaft gegen den TuS Reinsfeld. Wir bitten um zahlreiche und lautstarke Zuschauerunterstützung.

Im Jugendbereich finden am Wochenende und unter der Woche die folgenden Heimspiele statt:

Samstag, 29.11.2014 (Rasenplatz Leiwien)

F-Jugend II: 13.00 Uhr gegen JSG Hermeskeil II

Samstag, 29.11.2014 (Kunstrasenplatz Mehring)

A-Jugend II: 12.50 Uhr gegen SSG Mariahof Trier

A-Jugend Bezirksliga: 15.15 Uhr gegen JSG Baustert

B-Jugend (Bezirksliga): 17.00 Uhr gegen JSG Zell

Dienstag, 02.12.2014 (Kunstrasenplatz Mehring)

C-Jugend (Rheinlandpokal): 18.15 Uhr gegen SV Eintracht Trier II
Die Kinder und Jugendlichen freuen sich auf Ihren Besuch.

Winzerkapelle „Moselstern“ Detzem

Das gemeinsame Jugendorchester der Musikvereine Föhren und Detzem lädt herzlich zu seinem Adventskonzert „**Abenteuer Adventure**“, am **Sonntag, 30.11.2014 um 17.00 Uhr im Bürgerhaus Detzem** ein. Dirigent Timo Mattes hat ein abwechslungsreiches Programm zusammengestellt. Die Mitglieder des Orchesters freuen sich auf das Konzert und hoffen, viele von Ihnen begrüßen zu können. Der Eintritt ist frei.

Ensch

Aufbaugemeinschaft Ensch

Am **Montag, dem 15.12.2014 findet um 20.00 Uhr** im Bürgerhaus eine Mitgliederversammlung der Aufbaugemeinschaft Ensch statt. Hierzu sind alle Eigentümer und Pächter von Rebflächen auf der Gemarkung Ensch herzlich eingeladen.

Tagesordnung: 1. Begrüßung, 2. Bericht Rechner, 3. Kassenprüfungsbericht, 4. Entlastung des Vorstands, 5. Neuwahl des Vorstands, 6. Verschiedenes.

Martinusgruppe Ensch

Schon zur Tradition geworden ist unser Besuch am 3. Adventssamstag auf dem Weihnachtsmarkt in Bernkastel. Wie in den letzten Jahren geben wir auf dem Marktplatz ab 16.30 Uhr ein kleines, ca. 1stündiges Konzert mit weihnachtlichen Liedern. Im Bus sind noch Plätze frei, wer mitfahren möchte, ist herzlich willkommen. Abfahrt: Samstag, 13.12.2014 um 15.00 Uhr (an der Kirche in Ensch), Rückfahrt: gegen 20.30 - 21.00 Uhr in Bernkastel-Kues. Kosten: 10,00 € / Person, 5,00 € / Kinder. Bei Interesse, bitte melden bei Ulrika Thul, Tel.: 06507-4807.

Tanzgruppe Dubes Dancer Ensch

Wir laden Sie ganz herzlich ein am **Sonntag, dem 30.11.2014** mit uns im beheizten Backhaus bei Kaffee und Kuchen, Gulaschsuppe, Würstchen und Brötchen ein paar schöne vorweihnachtliche Stunden zu verbringen. Wir bieten Ihnen Geschenke aus der Küche, Liköre und verschiedene Sorten Essig an. Ab 14.45 Uhr unterhält Sie die Winzerkapelle Ensch. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Fell

Bergmannskapelle Fell

Am **7. Dezember 2014** feiert die Bergmannskapelle Fell die traditionelle Barbarafeier. Wir möchten hierzu alle Feller und Fastrauer sowie alle Freunde der BKF recht herzlich einladen. Es wäre schön, wenn viele mit uns durchs Dorf gehen und die Messe zu Ehren der heiligen Barbara feiern.

09.15 Uhr Abmarsch der Bergmannskapelle am Gasthaus Fellertal

10.00 Uhr vor Beginn der Messe: Totengedenken an verstorbene Mitglieder der Bergmannskapelle (auf dem Friedhof)

10.30 Uhr Gottesdienst mitgestaltet von der Bergmannskapelle Fell und dem MGV Eintracht 1879 e.V. Fell.

Generationentreff Fastrau

Am **Samstag, dem 29. November 2014** findet unser Generationentreff wieder um 15.00 Uhr im Feuerwehrhaus in Fastrau statt.

Katholische Erwachsenenbildung Fell

Afrikanischer Abend: Lassen Sie sich mit Trommelmusik und Lichtbildern in die Wildnis Afrikas entführen.

Hermann Gorges, Fell, vermittelt an Hand von Bildern aus Namibia, Sambia und Tansania Eindrücke von der Landschaft, der Tierwelt und den Menschen. Die Namibwüste, die älteste Wüste der Welt, die einmalige Tierwelt am Okavango und Sambesi, der Serengeti und des Ngorongorokraters und die gigantischen Viktoria-Wasserfälle sind Highlites des Bildvortrages. Die Gruppe EKOME unter der Leitung von Friedhelm Weber, Fell, spielt den Groove der Trommelmusik ganz Afrikas. Die Lebensfreude und die feurige Seele dieses bunten Kontinents spiegeln sich in den unverwechselbaren Sounds und energiegeladenen Rhythmen von EKOME.

Termin: Sonntag, 7. Dezember 2014, 18.00 Uhr, Gewölbekeller des Winzerkellers in Fell

„Bibel - Teilen“ Über Bibeltexte ins Gespräch kommen.

Pfarrer A. Huber lädt ein, auf die Evangelien des jeweils kommenden Sonntags zu schauen.

Termin: Dienstag, 02.12.2015, 20.00 Uhr, Pfarrheim Fell

Föhren

Aktion 3 % Weltladen Föhren

Nikolaus im Bischofsgewand: Für Nikolausstiefel, bunte Teller oder als kleine vorweihnachtliche Aufmerksamkeit bietet der Weltladen faire Schoko-Nikoläuse aus Bio Vollmilchschokolade an. Im Weltladen gibt es verschiedene Varianten an Schokobischöfen, die an die Tradition des Nikolausfestes und an den heiligen Namensgeber aus Myra erinnern.

Die Rohstoffe für die hochwertige Bio-Schokolade, Kakao, Kakaobutter und Zucker stammen von Kleinbauerngenossenschaften aus der Dominikanischen Republik, Bolivien und den Philippinen. Diese erhalten durch den fairen Handel garantierte Mindestpreise sowie Entwicklungs- und Bio-Aufschläge. Weitere faire Süßigkeiten sind ebenfalls im Weltladen vorrätig: Spekulatius, Lebkuchen und ein reichhaltiges Sortiment an Schokoladen, auch in besonderen Geschmacksrichtungen.

Faire gehandelte Bio-Orangen: Die erste Lieferung ist in dieser Woche angekommen. Die Früchte stammen aus Griechenland von der Erzeugervereinigung Bio Net West Hellas. Ein im Preis enthaltener Aufschlag fließt in die Finanzierung einer Lernwerkstatt für behinderte Kinder und Jugendliche.

Geschenke & Präsente: Die Weihnachtszeit bietet die optimale Möglichkeit, mit einem kleinen Geschenk/Präsent Verwandten, Freunden oder Kollegen eine Freude zu machen. Im Weltladen bieten wir dafür eine reichhaltige Auswahl an Produkten, z.B. hochwertige Kaffeesorten, Tee-Spezialitäten, Schokoladen in besonderen Geschmacksrichtungen und originelle Kunsthandwerksprodukte. Wir stellen Ihnen gerne Ihr individuelles Geschenkpaket zusammen.

Arbeiterwohlfahrt Föhren e.V.

Zum zweiten Mal verwandelt sich Föhren in einen lebenden Adventskalender. Täglich um 18.30 Uhr (außer am 12.12.2014 um 16.30 Uhr) öffnet sich in Föhren ein Adventsfenster.

Herzliche Einladung an alle, zu diesen kurzweiligen Begegnungen an schön und liebevoll dekorierten Fenstern. Wir wollen dort miteinander eine besinnliche Zeit verbringen. Die Fenster bleiben bis Weihnachten jeden Abend beleuchtet und laden zu einem Spaziergang und Betrachten ein. Mit dieser Aktion möchten wir in der Adventszeit ein Zeichen für gelebte Gemeinschaft setzen und gemeinsam die vorweihnachtliche Stimmung genießen. Die Besucher der Adventsfenster können eine Gabe in eine Spendendose stecken, die bei jedem Adventsfenster herumgereicht wird. Der hierbei gesammelte Betrag wird komplett für einen guten Zweck gespendet (Malteser Föhren-First Responder und Lebendiges Föhren).

01.12.2014	Montag, Bürgermeisterbüro Ortsgemeinde Föhren, Hauptstr. 47
02.12.2014	Dienstag, Getränke Thiel, Hauptstr. 40
03.12.2014	Mittwoch, „Nachbarschaft“, Peter-Werner-Str. 15
04.12.2014	Donnerstag, Meulenwaldapotheke, Hauptstr. 16
05.12.2014	Freitag, „Nachbarschaft Karlsweg“, Parkplatz
06.12.2014	Samstag, Fam. Denis, Am Sägewerk 2
07.12.2014	Sonntag, Malteser Hilfsdienst e.V., Föhren, Auf Steinhäufchen
08.12.2014	Montag, „Die Reilshecker“, Reilsheck 43
09.12.2014	Dienstag, Welt-Laden, Hauptstr. 15
10.12.2014	Mittwoch, Sandra Welter Fotostudio, Auf Steinhäufchen 18
11.12.2014	Donnerstag, Jugendraum Föhren (Grundschule), Im Brühl 1
12.12.2014	Freitag, KITA Föhren, Bachstr. 1 a, 54343 Föhren ab 16.30 Uhr
13.12.2014	Samstag, Heimat- und Verkehrsverein Backscheier Föhren Adventsmarkt
14.12.2014	Sonntag, Fam. Stolz, Müllenburg 3
15.12.2014	Montag, „Nachbarschaft Weyer-Wagner-Schend-Blesius“, Eitzenbach Spielplatz
16.12.2014	Dienstag, „Nachbarschaft“, Gartenfeld 15
17.12.2014	Mittwoch, Grundschule Föhren, Im Brühl 3
18.12.2014	Donnerstag, Schlossgemeinschaft Föhren, Schloss Föhren
19.12.2014	Freitag, „Freundeskreis“, Viezkelterstation
20.12.2014	Samstag, FWG Steffes, Kreuzstr. 20
21.12.2014	Sonntag, Zacharias Kieselmann, Am Bartholomäus 13
22.12.2014	Montag, AWO Lädchen, Am Reischelbach 6
23.12.2014	Dienstag, Musikverein Föhren, Bürger- und Vereinshaus
24.12.2014	Mittwoch, Kath. Pfarrkirche Föhren

DPSG Don Dosco Föhren

Die Pfadfinder bieten auch in diesem Jahr wieder an, als **Nikolaus kleinere Kinder zu besuchen**. Sollten Sie Interesse haben würden wir Sie bitten sich tel. mit uns in Verbindung zu setzen (Joscha Grüger, Tel.: 0651/4361291). Wir möchten aber gerne darauf hinweisen, dass unser Nikolaus ein Freude bringender Nikolaus ist und die bitte zu schreibenden Zettel keinen Strafen daraus machen. Der Besuch kostet nichts, eine kleine Spende für die Pfadfinder Don Bosco Föhren würde uns freuen.

Heimat- und Verkehrsverein Meulenwald Föhren e.V.

30 Jahre sind inzwischen seit der Gründung des Heimat- und Verkehrsvereins Meulenwald Föhren im Jahre 1984 vergangen. Grund genug, dieses Jubiläum in einem Festakt am **Freitag, 12. Dezember 2014, 19.30 Uhr** im großen Saal des Bürger- und Vereinshauses in Föhren angemessen zu begehen. Der Vorstand freut sich darauf, zu dieser Jubiläumsfeier möglichst viele Vereinsmitglieder mit ihren Partnern bzw. Partnerinnen, Freunde und Gönner des Vereins begrüßen zu können. Neben Festreden und der Ehrung langjähriger Vereinsmitglieder ist eine Bilderausstellung zur Geschichte des Vereins vorgesehen.

Katholischer Kirchbauverein Pfarrei Föhren e.V.

Für **Samstag, dem 29.11.2014** laden wir Sie wieder zu einer kleinen Lichterbaumfeier auf dem Kirchvorplatz herzlich ein. Nach der Vorabendmesse bieten wir einen Umtrunk mit Glühviez und einen kleinen Imbiss an. Für **Sonntag (1. Advent), dem 30.11.2014**, sind Sie zu einem gemütlichen Kaffee-Nachmittag ins Bürger- und Vereinshaus Föhren herzlich eingeladen. Ab **14.00 Uhr** ist die Cafeteria geöffnet. Neben einem unterhaltsamen Programm sind auch kleine Verkaufsstände mit Gebäck, Kerzen, Karten und Geschenktüten eingerichtet. Die **Lampenausstellung** von Rudi Pauli wird eine sehr interessante Bereicherung des Nachmittags werden. Wir bitten auch in diesem Jahr wieder um eine **Kuchenspende**, die ab 13.00 Uhr im Saal des Bürger- und Vereinshauses abgegeben werden kann.

Kath. Pfarrgemeinde Föhren

Die Kath. Pfarrgemeinde lädt alle Seniorinnen und Senioren zum festlichen **Senioren-Nachmittag am 2. Adventssonntag, 07.12.2014 um 14.30 Uhr im Bürger- und Vereinshaus** herzlich ein. Mit einer kleinen Betrachtung „Ein Stern führt durch die Dunkelheit“ (Anselm Grün) wollen wir den festlichen Nachmittag beginnen. Die Kindergruppe des Malteser Hilfsdienstes will auch in diesem Jahr die Senioren mit ihrem „Selbstgebackenen“ beschenken. Nach dem gemütlichen Kaffee übernimmt der Gesangverein Föhren 1906 e.V. mit seiner Abteilung „Gemischter Chor“ das Programm und in einer Pause wollen wir, der Caritas-AK „Senioren“, sie dann noch einmal überraschen. Wir freuen uns auf einen besinnlichen und frohen Nachmittag mit vielen Seniorinnen und Senioren.

KÖB Föhren

Die Bücher, die Sie bei der Weihnachtsbuchausstellung bestellt haben sind da und können am **Sonntag, 30.11.2014 von 10.00 Uhr bis 11.00 Uhr** in der Bücherei abgeholt werden. Sollten Sie zu diesem Zeitpunkt verhindert sein, können Sie Ihre Bücher auch während der regulären Öffnungszeiten abholen. Unsere Öffnungszeiten sind: sonntags von 10.00 Uhr bis 10.30 Uhr und mittwochs von 16.00 Uhr bis 17.30 Uhr. Wir freuen uns auf Ihren Besuch in unserer Pfarrbücherei.

SV Föhren 1920 e.V.

Abteilung Fußball

Unsere Jugendmannschaften spielen wie folgt:

Samstag, 29.11.2014

F-Junioren

SV Mehring - JSG Föhren 11.00 Uhr
JSG Föhren II - JSG Newel 13.00 Uhr in Föhren

D-Junioren

JSG Föhren - JSG Zell 12.30 Uhr in Bekond

C-Junioren

JSG Föhren - JSG Zemmer 14.30 Uhr in Bekond

B-Junioren

JSG Föhren - JSG Altrich 15.00 Uhr in Hetzerath
JSG Butzweiler - JSG Föhren II 17.00 Uhr

A-Junioren

JSG Zeltigen - JSG Föhren 16.00 Uhr

Unsere Seniorenmannschaften spielen wie folgt:

Samstag, 29.11.2014

SV Föhren II - SG Rodt 19.00 Uhr

Sonntag, 30.11.2014

SV Föhren - TuS Mosella Schweich II 14.30 Uhr

Über zahlreiche und lautstarke Zuschauerunterstützung würden sich unsere Mannschaften sehr freuen.

Abteilung Tischtennis

Unsere I. Mannschaft spielt am **Freitag, dem 28. November 2014 um 20.00 Uhr** im Spitzenspiel der Kreisliga Wittlich gegen den Tabellenführer aus Monzel. Zuschauer sind in der Turnhalle herzlich willkommen.

Unsere Mannschaften spielen wie folgt:

Freitag, 05.12.2014

19.30 Uhr Föhren II - TTC Minderlittgen und

20.00 Uhr Wehlen - Föhren I

Kenn

Heimat- und Verkehrsverein Kenn e.V.

Der Heimat- und Verkehrsverein Kenn e.V. und die Ortsgemeinde Kenn veranstalten die diesjährige Nikolausfeier in unserer Gemeinde am **Sonntag, dem 7. Dezember 2014, ab 16.00 Uhr** auf dem Rathausplatz.

Programm:

- ab 16.00 Uhr Eröffnung der Stände
 - der Musikverein erfreut uns mit Musikdarbietungen auch zum gemeinsamen Singen
 - eine Gruppe der Kindertagesstätte singt weihnachtliche Lieder
 - St. Nikolaus besucht uns um ca. 17.00 Uhr und überreicht allen anwesenden Kinder bis zum 10. Lebensjahr eine Nikolaustüte
- Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt.

Der Heimat- und Verkehrsverein und die Ortsgemeinde freuen sich auf Ihr Kommen. Tatkräftige Helfer für den Aufbau kommen bitte am Samstag, dem 06.12.2014 ab 09.00 Uhr auf den Rathausplatz.

Lesen Sie bitte weiter auf Seite 35

Foto: djd/qs-live.de



einfach lecker raffinierte Festtagsmenüs

(iPr).

Zu Weihnachten mal wieder richtig verwöhnen lassen: Wer zum Fest keine Zeit oder Muße hat zu kochen, lässt sich von der großen kulinarischen Vielfalt der örtlichen Restaurants überraschen.

Die Gaststätten bieten zur Weihnachtszeit nicht nur die traditionelle Weihnachtsente mit Blaukraut und Knödeln an. Darüber hinaus verwöhnen die Gastwirte in der besinnlichen Zeit mit einer festlichen Auswahl Menüs mit drei, vier oder mehr

Gängen.

Ganz egal, ob man nun im Familien- oder Kollegenkreis feiert, die örtlichen Gaststätten und Restaurants bieten von der feuchtfröhlichen Feier bis zum romantisch-besinnlichen Candlelightdinner auf jeden Fall einen unvergesslichen Weihnachtsschmaus.

Doch um den genießen zu können, heißt es erst einmal „rechtzeitig reservieren“, da gerade jetzt der Andrang riesengroß ist. So bekommt man auch noch den Lieblingsplatz ganz in der Ecke.



Mit Leidenschaft kreiert: Gerade zur Weihnachtszeit bieten die örtlichen Gastronomen wieder Kulinarisches der Extraklasse. Allerdings sollte man im Restaurant der Wahl unbedingt frühzeitig reservieren, denn die Nachfrage ist groß. Foto: Linsberg Asia/interPress

Echte Gaumenfreuden genießen

Die örtlichen Gastronomen bieten jetzt wieder kulinarische Hochgenüsse

**Am Nikolaus-Sonntag, 7. Dezember,
ab 11.30 Uhr geöffnet!**



Wählen Sie zwischen Nikolaus-Menü und à la carte-Gerichten.

**Wir bitten um Tischreservierung
und freuen uns auf Ihren Besuch.**



Weinatrium Wallerath OHG
Bahnhofstraße 25 • 54338 Schweich
Tel.: 06502/5554

PANORAMA WEIHNACHTSMARKT

am

Hotel Zummethof
RESTAURANT
Leiwien, Tel: 06507 / 93550

28.11. - 30.11.2014

Freitag, 28.11.2014

17.00 Uhr Eröffnung der Stände

Samstag, 29.11.2014

14.00 Uhr Eröffnung der Stände

Sonntag, 30.11.2014

11.00 Uhr Eröffnung der Stände

Weihnachtsbaumverkauf, Streichelzoo,
Besuch vom Nikolaus, musikalische Darbietungen
Große Auswahl an Ständen und Leckereien

Gans gut!

**In unserm Panorama Restaurant
- Special zum Panorama Weihnachtsmarkt -**

Knusprige Gänsekeule

mit Rosinen-Schmorapfel und glacierten Steinpilzmaronen.
Dazu reichen wir Apfelrotkohl und Kartoffelklöße mit Butterschmelze

16,80 €

Jetzt schon vormerken:

Heilig Abend geschlossen,
1. und 2. Weihnachtsfeiertag bis 15.00 Uhr geöffnet.

Tischreservierung erbeten.



Gasthaus Isseler Hof

Ab dem 28. November 2014
wieder für Sie da.

Sonntag, 30.11.2014:

Adventsnachmittag auf der Terrasse

**Der Nikolaus kommt
ab 14.00 Uhr zu Besuch!
Glühwein, Waffeln u.v.m.**



Isseler Hof 19 • 54338 Schweich-Issel
Tel.: 06502/8260 • www.isselerhof.de



Bescherung: Neben einer schönen Verpackung zählt natürlich auch der Inhalt. Wer ein paar einfache Regeln beherzigt, kann dann beim Schenken auch nichts falsch machen. Foto: Ruth Rudolph/interPress

So findet man das ideale Weihnachtsgeschenk

Wichtige Tipps, wie man die Liebsten
mit dem richtigen Geschenk überrascht

(iPr). Alljährlich die gleiche Frage zur Weihnachtszeit: was schenke ich wem? Für viele ist das ein großes Problem, was nicht selten in unpassenden Geschenken mündet, die keinem gefallen. Doch das muss nicht sein. Wenn man echte Freude bereiten will, darf es nicht irgendein Geschenk sein, da dieses oft mit bestimmten Emotionen einhergeht – beim Beschenken ebenso wie beim Schenkenden. Die Entscheidung für das richtige Geschenk fällt auch oft deshalb nicht leicht, weil man damit positive Gefühle erzeugen möchte.

Auf's Bauchgefühl hören

Auf der Suche nach dem passenden Geschenk zu Weihnachten sollte man sich beim Bummeln durch die örtlichen Geschäfte vor allem von den eigenen Gefühlen leiten lassen. Möchte man überraschen, dann ist natürlich Außergewöhnliches die erste Wahl. Ticketgutscheine sorgen eigentlich immer für Freude – beispielsweise für ein Konzert der Lieblingsband.

Persönliche und individuelle Geschenke kommen ebenfalls immer gut an, da sie von Herzen kommen.

Passendes für Sie

Die klassischen Geschenke für das weibliche Geschlecht sind schon immer Schmuckstücke. Mit einem Ring (Diamanten gelten als DAS Liebessymbol), eleganter Halskette oder modischem Armband liegt der Ehemann oder Freund immer richtig. Gleiches gilt für Parfum, allerdings sollte man dabei den Geschmack der Beschenkten kennen und berücksichtigen. Wer Zitronengeruch nicht mag, wird sich über ein Parfum mit Zitrolduft bestimmt nicht freuen. Einfache Regel: Je genauer man den jeweiligen Geschmack kennt, umso besser kommt das Geschenk auch an.

Passendes für Ihn

Unterwäsche und Eau de Toilette sind die Klassiker – und natürlich genauso langweilig. Besser sind auf jeden Fall ein Gutschein für eine Kosmetikbehandlung (vielleicht sogar gemeinsam), etwas für die sportlichen Aktivitäten und andere Hobbys. Ein perfektes Geschenk ist immer auch etwas ganz Persönliches – zum Beispiel ein gerahmtes und extra angefertigtes Bild vom Profi-Fotografen.

1. Adventmarkt in Hetzerath

ums Gasthaus Reh-Braun

Samstag, 29.11.2014 ab 15.00 Uhr

Sonntag, 30.11.2014 ab 11.00 Uhr



**Der Nikolaus
kommt
am Sonntag
um 17 Uhr
zu den Kindern**



Alexander Fuchs Schmuck & Uhren Änderungen & Reparaturen

Brückenstr. 32 Telefon
54338 Schweich 0 65 02/93 19 66

In der Adventszeit haben wir
Montag - Freitag von 9.00-18.30 Uhr und
Samstag von 9.00-16.00 Uhr für Sie geöffnet.

Echter Klassiker: die Nordmantanne

Die Deutschen haben ihren Favoriten

(iPr).

Alle Jahre wieder die gleiche Frage in vielen Familien: warum nadelt der Baum in diesem Jahr und im letzten Jahr nicht?

Liegt es an der Zimmertemperatur oder ist der Baum nicht frisch genug?

Meistens ist die Antwort ganz einfach: es liegt an der Baumart. Denn es gibt Tannenarten, die relativ schnell die Nadeln verlieren und andere, die als nadelfest gelten.

Zu den Baumarten mit den festen Nadeln zählt seit Jahrhunderten die Nordmantanne.

Sie verfügt über eine natürliche „Konstruktion“, bei der Mutter Natur dafür gesorgt hat, dass die Nadeln besonders fest sitzen.

Ein weiterer Vorteil und ein sicheres Erkennungszeichen der Nordmantanne: die Nadeln sind weich und pieksen nicht. Aus diesen Gründe entscheiden sich immer mehr Tannenbaumkäufer für die Original Nordmantanne, die meistens am Etikett erkennbar ist.

Das dichte Nadelbild, die charakteristische dunkelgrüne Tannenfarbe und der schöne gleichmäßige Wuchs haben darüber hinaus diese

Tannenart zu einem besonderen Favoriten gemacht. Das Angebot im Fachhandel ist groß – frische Bäume in allen Wunschgrößen werden jetzt wieder in reicher Auswahl angeboten.



So sieht es bald wieder in vielen deutschen Wohnstuben aus: Eine wunderschön geschmückte Nordmantanne mit darunterliegenden Geschenken.

Foto: Informationszentrum Nordmantanne/interPress

Weihnachtsaktion

1 Geschenk-Portrait ca. 10x15cm (je Serie 14,99€) **gratis**

Wir fotografieren unverbindlich eine Serie, aus der Sie weitere Motive auswählen können.

Pico Photo
Brunnenzentrum Schweich
Telefon: 06502/ 95503

Schmuckanfertigung
nach Ihren Wünschen und Ideen

Schmuckumänderungen
aus alt mach neu

Schmuckreparaturen
fast alles ist möglich

Uhrreparaturen und Batteriewechsel

Doris Fiedler, Steinerbaum 10, 54338 Schweich
0176 / 62387622, ehemals Firma Schlichting

Super Sonderpreise

MEDELO
MEDIZIN+TECHNIK

54344 Kenn · Im Gewerbegebiet 34
Tel: 06502 / 9224-0 · Fax: 9224-30
www.medelo.de · info@medelo.de

*Wir wünschen
Ihnen eine
frohe und besinnliche
Weihnachtszeit
und einen
guten Rutsch
ins Jahr 2015*

BIRKENSTOCK
Made in Germany · Tradition seit 1774

Parkplätze direkt am Haus
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 09 - 17 Uhr

Anzeige



IMMOBILIENWELT

Kaufen · Verkaufen · Vermietung · Mietgesuche

aus der Region für die Region

Immobilien Anzeigenannahme 065 02 / 9147-0

40 Jahre



Fenster | Türen | Wintergärten



Mit Qualitätsprodukten von TEBA sind Sie auf der sicheren Seite. Ihre Sicherheit ist uns wichtig! Wir beraten Sie gerne!

Fragen Sie nach dem TEBA-Sicherheitspaket!

TEBA Hansen & Kaub GmbH | Raiffeisenstraße | 54411 Hermeskeil
Tel. 0 65 03/9 16 50 | www.teba-fenster.de

PERFEKT GEDÄMMT!

www.muellers-daemmtechnik.de

Ihr Fachbetrieb für Einblasdämmung



müllers

dämmtechnik

europa-allee 15 · 54343 föhren
tel. 06502 - 9308747 · info@muellers-daemmtechnik.de



**Suche 2 ZKB-Wohnung für alleinstehende Dame,
EG oder 1. OG, bis ca. 50-55 m²,
in Schweich, Issel, Longuich, bis 450,- € warm.
Telefon: 0 65 02 / 35 09**

STUCKATEUR MEISTERBETRIEB



WÄRMEDÄMMFASSADEN INNEN- & AUSSENPUTZARBEITEN TROCKENBAU



AUF DEM STEINHÄUFCHEN 19 • D-54343 FÖHREN
TEL: +49 (0) 65 02 - 93 56 - 0 • INFO@STUKKATEUR-SHALER.DE
WWW.STUKKATEUR-SHALER.DE

MEISTERBETRIEB TRIER

ERNST WILHELMI



BAU-, STUCK- UND VERPUTZ-GESCHÄFT
Weißdornweg 21 • 54338 Schweich
Tel. 0651/13416 • 0170/7677778
Fax 0651/23812

Wir führen sämtliche

- Innen- und Außenputzarbeiten
- Trockenausbauarbeiten
- Vollwärmeschutzarbeiten aus.

WEINBERGE in Leiwen zu verkaufen
Laurentiuslay (Bubental),
ca. 1000 m², Drahtanlage.
Tel.: 06508 /7505 oder 0170/9563643

Suche Weinberge und Weinbergsflächen
zu kaufen oder zu pachten
in Leiwen, Thörnich, Detzem, Ensch, Pölich und Mehring.
Zuschriften unter Chiffre-Nr. 16793022 an:
Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, Postfach 11 54, 54343 Föhren

zuverlässig - seriös - kompetent

weyer  Föhren - Schweich - Konz
(06502) 9384480
Immobilien www.weyer-immobilien.de

Höchstpreise!!!

Erzielen wir mit max. Werbung in Internet und Zeitungen und durch große Nachfrage aus Luxemburg und regional.
Unverbindliche und kostenfreie Terminabsprache unter:
06 51 / 1 70 63 63 • www.axel-ilbertz-immobilien.de

Haus- u. Zimmertüren




Schreinerei Michael Leisen GmbH
Im Paesch 12 (Gewerbegebiet) • 54340 Longuich/Mosel
Telefon: 0 65 02 / 2 06 00 • Fax: 0 65 02 / 70 16
Mobil: 01 71 / 2 38 03 33
www.treppenbau-leisen.de • E-Mail: info@treppenbau-leisen.de

Anzeige



IMMOBILIENWELT

Kaufen · Verkaufen · Vermietung · Mietgesuche



Immobilien Anzeigenannahme **0 65 02 / 9147-0**



J. Pitzer

**Bagger- &
Radladerarbeiten
Pflasterbau
Wandtrockenlegung**

Klemensstraße 6
54292 Trier

Telefon: 06 51 / 20 98 99 05

Mobil 01 75 / 4 47 15 53

pitzer-bau@web.de

www.pitzer-bau.de

Schäferei Monzel sucht Land zu kaufen

Vorzugsweise in Gemarkung Mehring, Flur 22, 23 u. 24
sowie in Gemarkung Longen, Flur 1 u. 2.

Tel: 0172/9504769, e-mail: m.monzel@yahoo.de

Kenn, Neubaugebiet

Für freist., ruhiges 3-Fam.-Haus suchen wir passende Mitbewohner.
1. Etage: 5 Zi., Küche, Bad mit Fenster, Dusche, Wanne, G-WC, gr.
sonniger Südwest-Balkon, 115 m², Ölzentralhgz. + offener Kamin
mit Glastüre, Massivparkett, Keramikböden, Keller, Energieausweis
vorhanden, 98 kWh (m²a), Bj. 1984, ab April 2015 zu vermieten,
790,- € KM + NK + KT, auf Wunsch Garage mit Vorplatz.

Zuschriften erbeten unter Chiffre-Nr. 16793616 an Verlag und Druck
LINUS WITTICH KG, Postfach 1154, 54343 Föhren

Weinberg zu verkaufen

Gemarkung Klüsserath, Flur 10, Nr. 115,
9,29 Ar, Auf'm Rückenberg.

Anfrage an: 0 65 07 / 64 51

Winterdienst in Kenn gesucht

Gehbehinderte Frau sucht jemanden, der bei Bedarf den
Schneeräumdienst vor ihrem Haus in Kenn übernimmt.

Telefon 06502 1325, nach 14 Uhr

FÜR SIE IN DEN BESTEN LAGEN

VP VON POLL
IMMOBILIEN



Seniorenzentrum in Piesport

Provisionsfreie Wohnungen mit vielen Service-Leistungen

Wohnung 1: ca. 44 m² Wfl., 2 Zi., Kaltmiete 564,72,- € + 323,28,- € NK *

Wohnung 2: ca. 66 m² Wfl., 2 Zi., Kaltmiete 865,80,- € + 532,20,- € NK *

Wohnung 3: ca. 75 m² Wfl., 2 Zi., Kaltmiete 986,44,- € + 720,56,- € NK *

Wohnung 4: ca. 100 m² Wfl., 3 Zi., Kaltmiete 1.303,51,- € + 651,49,- € NK *

*zzgl. Kautions; Energiebedarfsausweis, Endenergiebedarf 44 kWh/(m²a),
wesentl. Energieträger Blockheizkraftwerk, BJ 2014

Service-Leistungen, die im Mietpreis enthalten sind:

Wasserversorgung, Heizung, Müllabfuhr, Straßenreinigung, wöchentl.

Reinigung der Wohnung, 24-stündige Notrufanlage, vierteljährl.

Reinigung der Fenster, Hilfe bei Behörden- oder Bankverkehr, anspruchsvolle
Kultur-Veranstaltungen, aktive gesellschaftliche Einbindung

VON POLL IMMOBILIEN Trier | Jakobstraße 6 | 54290 Trier
Telefon: 0651 - 99 18 804 0 | E-Mail: trier@von-poll.com

CHRISTIE'S
INTERNATIONAL REAL ESTATE

www.von-poll.com

**ANGEBOTE
WERDEN SOFORT
BEARBEITET**

- Innenausbau
- Dachbodenisolierung (Gauben wie Boden)
- Garten-/Landschaftsbau
- Pflasterarbeiten
Natursteinmauerwerk
- Außenanlagen aus
Natur- und Betonstein

MEISTERBETRIEB · RAINER MICHELS
Schweich | 0172-6978345 | www.michels-naturbau.de



Ihr Komfort ist unser Antrieb.

Die automatischen Sektionaltore NovoPort[®] mit patentiertem
serienmäßigen Antrieb.

- TÜV-geprüfte Einbruchhemmung*
- 5 Jahre Werksgarantie
- Zertifiziert nach Tore-Produktnorm DIN EN 13241-1
- Vielfältige Auswahl an Farben, Oberflächen und Verglasungen
- Flüsterleiser Torlauf

* bei aut. Sektionaltorsystemen in Standardausführung

novoferm

Ihr Novoferm-Partner für Lieferung, Montage und Wartung: www.novoferm.de

Etges&Dächert

B A U S T O F F E

54292 Trier • Metternichstraße 31 • Tel. (06 51) 14 69 90

STELLENMARKT

aktuell

Stellen Anzeigenannahme 0 65 02/91 47-0



SONDERFLASCHEN für Ihre Weihnachtsaktion.

MOSELGLAS ^{GMBH}

Unser vielfältiges Sortiment umfasst Neuglas bis hin zu den ausgefallensten **Sonderflaschenformen** und natürlich die **passenden Verschlüsse**.
Wir liefern kurzfristig und zuverlässig!

NAH | SCHNELL | FLEXIBEL

PS: Sichern Sie sich jetzt Ihren Spültermin!

Industriegebiet | 54492 Zeltingen-Rachtig | Tel. 0 65 32 . 93 90 - 0 | moselglas.de



KOSTENFREIE ENTSORGUNG IHRER VERPACKUNGSMATERIALIEN

Wir suchen ab sofort

Busfahrer/Innen im Linien- und Reiseverkehr
Vollzeit, Teilzeit und/oder Aushilfen. Standort: Trier u. Saarburg

Schulligen Reisen

Bergstraße 13 • 66679 Losheim-Britten • Telefon: 06872-922817
Bewerbungen bitte per e-Mail an: d.peifer@schulligen-reisen.de

Parkplatzreinigung in Schweich auf Minijob-Basis gesucht.

Bitte nur aus Schweich + 5 km Entfernung.
Gerne auch Rentner (m/w).
Telefon: 0 73 81 / 1 82 41 14

VEREINIGTE HOSPITIEN

STIFTUNG DES ÖFFENTLICHEN RECHTS

Die Vereinigten Hospitien sind eine freigemeinnützige Stiftung in Trier. Rund 500 Frauen und Männer arbeiten in unseren Einrichtungen.

Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt für unsere Einrichtungen zur Verstärkung unserer Teams eine/n

Hauswirtschaftskraft (m/w)
im stationären Versorgungsbereich in Teilzeit

Die wesentlichen Aufgaben umfassen alle anfallenden Arbeiten im Bereich der hauswirtschaftlichen Wohnerversorgung auf den Wohnbereichen.

Reinigungskraft (m/w) in Teilzeit

Das Aufgabengebiet umfasst alle Reinigungsarbeiten in den Bewohnerzimmern und innerhalb des Wohnbereiches.

Betreuungsassistenten (m/w)
gemäß § 87b Abs. 3 SGB XI in Teilzeit

Wir bieten Ihnen für alle angebotenen Stellen sozialversicherungs-pflichtige Beschäftigungsverhältnisse innerhalb der Arbeitsvertragsrichtlinien im Deutschen Caritasverband (AVR).

Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte an:

VEREINIGTE HOSPITIEN
Krahnenufer 19 · 54290 Trier

Tel.: Frau Anette Conrady, 0651/9451204

E-Mail: a.conrady@vereinigtehospitien.de

Mehr über uns erfahren Sie unter www.vereinigtehospitien.de

**VEREINIGTE HOSPITIEN**

STIFTUNG DES ÖFFENTLICHEN RECHTS

Für unser qualitätsorientiertes VDP-Weingut mit rund 25 Hektar Rebfläche an Saar und Mosel suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen qualifizierten

Winzer / Weinbautechniker / Meister (m/w)

Der Stelleninhaber ist verantwortlich für die fachliche Führung unserer Mitarbeiter und Saisonarbeitskräfte im Außenbetrieb. Durch unseren hohen Mechanisierungsgrad sind entsprechende Kenntnisse und Fertigkeiten im Umgang mit Steillagenmaschinen und Traktoren erforderlich.

Sie verfügen idealerweise über einen Führerschein der Klasse CE und zeichnen sich durch zuverlässiges Arbeiten, Teamgeist und Freude am Beruf aus.

Sie erwarten ein solider Arbeitsplatz mit leistungsentsprechender Vergütung, beitragsfreier zusätzlicher Altersversorgung sowie weiteren bei uns üblichen Sozialleistungen.

Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte an:

VEREINIGTE HOSPITIEN
Krahnenufer 19 · 54290 Trier

Tel.: Frau Anette Conrady, 0651/9451204

E-Mail: a.conrady@vereinigtehospitien.de

Mehr über uns erfahren Sie unter www.vereinigtehospitien.de



STELLENMARKT

aktuell
 Stellen Anzeigenannahme
 0 65 02/91 47-0

Reinigungskräfte

in Föhren-Industriegebiet Europaallee gesucht:

Mo.-Fr. ab 16.00 Uhr, sv-pflichtig.

Telefon: 0541/3494-156 • www.pp-service.com

Suchen Servicemitarbeiterin

Wir bieten: - geregelte Arbeitszeit
- sehr gutes Betriebsklima
- dauerhafte Anstellung

Hotel-Restaurant

Leinenhof

Familie Rosch

54338 Schweich • Tel.: 06502 / 91860

www.leinenhof.com

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage

"Weihnachtsangebote im Dezember 2014"

der St. Margarethen Apotheke.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage

"Monats-Angebote"

der Brunnen-Apotheke.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage

"Kursangebote"

von Yoga Mukanda.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

Mobile Krankenpflege
 Pflegedienst
 seit 1996
 06502-932617
 Europaallee 6
 54343 Föhren
VITAL
 www.pflegedienstvital.de

Krankenfahrten, Großraumtaxi, Dialysefahrten und mehr...

Rollstuhltaxi



Druckenmüller

Schweich

6800

Jugend-
TAXI

06502 oder



6900

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage

"Adventskalender"

der St. Margarethen Apotheke e.K.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage

"Aktuelle Monatsangebote"

der Reuland Apotheke.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

Entspannen Wandern

Relaxen Strand

Sonne **URLAUB**

Camping Genießen

Schweich

Freude **DEUTSCHLAND**

Feiern **MUSEEN**

**Treffpunkt
Deutschland.de**

Reisemagazine



www.Metallbau - Mueller.info

54343 Föhren

Tel. 0 65 02 / 22 80

• Wintergärten

• Terrassenüberdachungen

„DIE ADRESSE“ für REISEN und FLÜGE WELTWEIT!!

0 65 02 / 2 01 03
Ihre ultragünstige Reise und Flüge weltweit!

CHILE
Rundreise inkl. Flug
21.2. o. 24.10. o. 7.11.
Atacama Wüste, Seengebiet, Chiloe,
Torres d. P., P. Arenas
15 T. LP 3.995,-
WIR KENNEN CHILE!!
Info's bei uns!!!

Mallorca 11.5. ab Lux. – CLUBURLAUB –
Sofia**** 1 W. HP **582,-**
Gran Canaria 5.12. ab Köln
Caserio**** 9 T. HP **591,-**
Bulgarien 18.8. ab Lux. – SOMMERFERIEN –
Bellevue**** Kind 286,- 2 W. AI **963,-**
Türkei 19.10. ab Lux. – HERBSTFERIEN –
Letoonia Golf Resort****+ Kind 329,- 9 T. AI **803,-**
Andalusien 17.1. – MANDELBLÜTE –
Riu Costa lago**** 2 W. AI **671,-**
Türkische Ägäis 26.3. Fra. – OSTERFERIEN –
Ephesus Princess**** 9 T. AI **494,-**

Sagen Sie uns Ihren Reisettermin, wir haben
Teneriffa 11.12. ab Köln
Sol Puerto Playa**** 9 T. HP **369,-**
Rhodos 5.5. ab Köln
Mitsis Rhodos Village**** Kind 382,- 9 T. AI **612,-**
Fuerteventura 17.1. ab Köln
Fuerteventura Playa**** 2 W. AI **783,-**
Thailand 30.4. ab Düs LANGZEITURLAUB
Khao Lak Oriental**** 4 W. OV **1087,-**
Dom. Rep. 14.4. Fra.
Gran Bahia Principe**** 2 W. AI **1278,-**
AIDabella 29.11. o. 4.1. inkl. Flug
KARIBIK-KREUZFAHRT 2 W. VP **1799,-**

USA von Ost nach West
RUNDREISE von New York bis San Francisco
20.5. inkl. Flug 22 T. **3140,-**
SILVESTER am LAGO MAGGIORE
Busreise 29.12.–2.1. **488,-**

City-Reisebüro

City-Reisebüro Helga y Sol Helga Jägen UG & Co. KG
Richtstraße 15 - 54338 Schweich
Tel. 06502/20103/20376 · Fax 06502/20464
info@helgaysol.de · www.helgaysol.de

AWO-Möbelbörse

Ottostr. 19A, Trier-Euren, Tel. 0651/80360

Kostenlose Abholung verwertbarer Möbel
Preiswerte Haus- u. Wohnräume,
Verkauf gebrauchter Möbel, Hausrat, Bücher,
Umzugshilfe u. Transport

Täglich 9.00 - 18.00 Uhr, samstags 10.00 - 13.00 Uhr

Farbe macht
gute Laune!!!



Wir filtern Ihre Weine

mit der neuesten Cross-Flow-Technik.
Vereinbaren Sie einen Termin mit uns!
Weingut Günter Gindorf, 54338 Schweich

Tel. 0171/8245204, mail@weingut-gindorf.com

Börse 14.12.14 in Saarburg fällt aus!!!

dafür

MODELLEISENBAHN u. AUTOBÖRSE

So. 30.11.14 von 11 - 16 Uhr, Besuchereinlass ab 10.00 Uhr!

54329 Konz Gymnasiumhalle
(Sport- und Schulzentrum Konz)

Eintritt: Kinder bis 6 J. frei, 6 - 14 J. 1,00 €, Erw. 3,00 €

Tel.: 01 76 / 36 11 61 10

• Bad • Heizung • Haus- und Umwelttechnik



- Solaranlagen
- Solarstromanlagen
- Hackschnitzelheizung
- Pelletheizung
- Erdwärme
- Barrierefreie Bäder
- Wellnessanlagen
- Regenwassersysteme
- Klima
- Planung
- Verkauf
- Kundendienst
- Beratung

www.reis-neumann.de

54292 Trier-Ruwer - Fischweg 24 - Tel. 0651/ 9 66 86 0

REVIDERM Classic, 60 Minuten	€ 69,-
REVIDERM Cell Regeneration mit Hydrolage, 110 Minuten	€ 119,-
REVIDERM Manager Treatment, 120 Minuten	€ 149,-
La mer Tiefenentspannung, 75 Minuten	€ 75,-

TERMINVEREINBARUNGEN UNTER: 0 65 02/9 97 96 70



BEAUTÉ PURE

In den Schlimmführen 2

54338 Schweich

Tel.: 0 65 02/9 97 96 70

info@beauté-pure.de

BEAUTÉ PURE

KOSMETIK • PFLEGE • DÜFTE



Die großen Hits der legendären Bee Gees lassen die Halle bebene

Das Bee Gees Musical live in Trier

Zum Schenken schön!

The Bee Gees sind Popgeschichte. The Italian Bee Gees zeigen in Form des mitreißenden musikalisch-biographischen Musicals „Massachusetts“ am 22.01.2015 in der Arena um 19:30 Uhr die wichtigsten Hits und Stationen der „erfolgreichsten Familienband aller Zeiten“ (Guinnessbuch der Rekorde). Die Multimedia-

Die besten Bee Gees seit den Bee Gees (Kieler Nachrichten)

Show reicht von den Anfängen mit „To Love Somebody“ (1967) bis hin zum Erfolgshit „You Win Again“ (1987). Auf einer großen Leinwand sind Fotos, Videoclips und Interviewsequenzen zu sehen. Kurze Spielszenen führen durch die Karriere der gebürtigen Briten. An den Keyboards steht der langjährige Bee Gees Begleiter Blue Weaver! Diese Hommage unter der Regie von Jesse Garon ist viel mehr

als nur ein Konzert: Ein Nostalgetrip, mit offiziellem Segen von Robin Gibb persönlich, der jeden Fan auf seine Kosten kommen lässt. Sichern Sie sich gleich jetzt Ihre Tickets ab 32,90 € versandkostenfrei auf www.reset-production.de oder telefonisch unter 0365 - 5481830. Tickets sind ebenfalls erhältlich beim Kartenvorverkauf Trier sowie an allen bekannten Vorverkaufsstellen.

Foto: Agentur

TuS Kenn 1924 e.V. Abteilung AH

Am **Donnerstag, dem 4. Dezember 2014** findet um **19.30 Uhr** eine Versammlung der AH Kenn im Hotel Waldfrieden statt.

Themen: 1. Termin Winterwanderung, 2. AH Fahrt 2015, 3. Oldie-abend 2015? Wir bitten alle um vollzähliges Erscheinen.

Klüsserath

Feuerwehrkapelle Klüsserath

Am **30.11.2014** veranstalten wir ab **17.00 Uhr** unser diesjähriges Adventskonzert in der Pfarrkirche Klüsserath. Es erwartet Sie ein weihnachtlich musikalisches Programm in besinnlicher Atmosphäre unterlegt mit kleinen Texten und Geschichten zur Adventszeit.

Der Eintritt ist frei, jedoch wird um Spenden gebeten. Der Erlös geht an den Nestwärme e.V. in Trier. Wir freuen uns schon jetzt auf einen schönen Nachmittag mit Ihnen!

Passionsspiel Klüsserath e.V.

Für **Mittwoch, dem 3. Dezember 2014** bitten wir alle Darsteller und Darstellerinnen, die zu den beiden Szenen „Verleugnung“ und „Verurteilung“ gehören, pünktlich um 20.00 Uhr an der Kirche zu sein. Dieser Aufruf geht auch an die Frauen und Männer der Volksmenge! Wir bitten um Beachtung.

SV Blau - Weiss Klüsserath

Abteilung Jugendfußball

F-Jugend - Samstag, 29.11.2014

14.00 Uhr SV Klüsserath - VfL Trier 2

Leiwien

Kath. Frauengemeinschaft Leiwien

Die Seniorenadventsfeier findet am **04.12.2014 ab 14.00 Uhr** im Weingut Berweiler statt. Wegen der Planung bitte umgehend anmelden bei Irene Treinen, Tel.: 3621, Edith Berweiler, Tel.: 3285 oder Renate Leim, Tel.: 3654.

Jahresmesse der Frauen am **05.12.2014 um 09.00 Uhr**.

Missionskaffee ist am **07.12.2014** im Weingut Berweiler. Die gespendeten Kuchen können ab 13.00 dort abgegeben werden.

KV Livia

Am **21.12.2014** findet unsere diesjährige Vereinsfahrt für alle Aktive, Inaktive, Helfer und Gönner des KV Livia Leiwien statt. Wir treffen uns um 10.45 Uhr am Weinbrunnen in Leiwien und werden mit dem Bus nach Traben-Trarbach fahren. Dort nehmen wir an einer Weinprobe teil und besuchen anschließend den unterirdischen Weihnachtsmarkt. Die Rückfahrt ist gegen 19.00 Uhr geplant. Wir bitten eure Zusage bis zum 12.12.2014 an s.ludes@web.de zu senden (oder telefonsich 0171/1753888).

SV Leiwien - Köwerich 2000 e.V.

Sonntag, 30.11.2014

14.30 Uhr Herren | Kreisliga C

Hartplatz Grimburg

SG Gusenburg : SV Leiwien-Köwerich II

Sonntag, 30.11.2014

14.30 Uhr Herren | Bezirksliga

Rasenplatz Leiwien

SV Leiwien-Köwerich : SG Niederkaill

Nachstehende Spiele unserer Jugendmannschaften finden statt:

Samstag, 29.11.2014

A-Junioren Bezirksliga

15.15 Uhr in Mehring gegen JSG Baustert

B-Junioren Bezirksliga

17.00 Uhr in Mehring gegen JSG Zell

C-Junioren II

12.50 Uhr in Mehring gegen SSG Mariahof Trier

D-Junioren II

14.45 Uhr in Welschbillig gegen JSG Kordel II

F-Junioren II

13.00 Uhr in Leiwien, Rp. gegen JSG Hermeskeil II

E-Junioren

Einlaufkids beim Bundesligaspiel FC Schalke 04 gegen FSV Mainz 05

Abfahrt mit Reisebus ab Leiwien 0.8.00 Uhr

Dienstag, 02.12.14

C-Junioren I - Rheinlandpokal

18.15 Uhr in Mehring gegen Eintracht Trier II

Winzertanzgruppe Leiwien e.V.

Unter dem Motto „Kindergeburtstag“ wird die Weihnachtsparty steigen. Los geht's am **Samstag, dem 20.12.2014 um 19.00 Uhr** am Weinbrunnen. Wir hoffen auf Euer Kommen und gute Laune.

Longuich

kfd Longuich-Kirsch

Zu unserer diesjährigen Adventsfeier am **Sonntag, 30. November 2014** laden wir Sie recht herzlich **ab 15.00 Uhr** ins Bürgerhaus Alte Schule ein. Mit Liedern und Texten wollen wir Sie bei Kaffee und Kuchen auf das bevorstehende Weihnachtsfest einstimmen. Diese Feier haben wir unter das Thema gestellt: „Obdachlos“. Es werden auch Handarbeits- und Klöppelartikel zum Kauf angeboten. Frauen die nicht unserer Gemeinschaft angehören sind auch herzlich eingeladen. Nehmen Sie sich ein paar Stunden Zeit, wir freuen uns darauf. Um etwas planen zu können bitten wir um Anmeldung bei Rosi Schmitt, Tel.: 5950 oder an die Vorstandsfrauen.

Mehring

Kath. Pfarrgemeinde St. Medardus

Adventsbasar am 30. November 2014 in Mehring rund um Kirche und Medardushaus. Um 10.30 Uhr findet ein **Familiengottesdienst** statt. Im Anschluss daran ist die Eröffnung des Basars mit adventlicher Musik der Winzerkapelle Mehring. Angeboten werden Glühwein, sonstige Getränke, Gulaschsuppe, Bratwürstchen und Pommes frites. Nachmittags gibt es Kaffee und hausgemachten Kuchen sowie eine Aufführung der Kindergartenkinder. Im Medardushaus werden hausgemachte Plätzchen & Marmeladen, Mandeln, Lebkuchenhäuschen, Imkerhonig, Türkränze, Kalender usw. zum Verkauf angeboten. Alle Kinder sind zum gemeinsamen Basteln eingeladen! Herzliche Einladung an alle – Wir freuen uns auf Sie! Der Erlös des Basars ist für den Anstrich des Kirchturms bestimmt.

Nikolaus - Fackelwanderung zur Nikolaus Kapelle in Lörsch

Herzliche Einladung an alle „kleinen“ & „großen“ Menschen am **Freitag, 05.12.2014 um 17.30 Uhr** bei der St. Medardus Kirche. Mitzubringen eine Fackel, Laterne oder Windlicht. Wir freuen uns auf Euer Kommen!

Sparclub „Eiserne Reserve“

Die Letzte Leerung für 2014 ist am **Montag, dem 1. Dezember 2014**. Auszahlung mit Tombola und gemeinsamen Abendessen findet am **6. Dezember 2014 ab 19.00 Uhr** im Gasthaus „Zur Rebe“ statt. Wir bitten euch bis zum 4. Dezember 2014 in der Essenliste einzutragen.

St. Seb. Schützenbruderschaft

Mehring 1636 e.V.

Am **Sonntag, dem 30.11.2014** findet der Landesoberligawettkampf in der Disziplin Luftgewehr in Mehring statt. Beginn des ersten Wettkampfes ist um 09.45 Uhr mit der Begegnung St. Seb. Mehring gegen St. Seb. Ehrang. Im Anschluss daran findet der Wettkampf der Mannschaften Wissen gegen Bad Breisig um 11.15 Uhr statt. Am Nachmittag um 13.45 Uhr schießen Ehrang und Wissen gegeneinander, sowie im Anschluss St. Seb. Mehring gegen Bad Breisig. Alle Begegnungen finden in der Wertung Mann gegen Mann statt, wobei der erste Schütze einer Mannschaft gegen den ersten der anderen Mannschaft schießt usw., sodass es während dem Wettkampf spannend zugeht. Alle Interessierten sind herzlich eingeladen unsere Mannschaft zu unterstützen.

Jufferschießen

Am **14.12.2014** findet ab **15.30 Uhr** das Jufferschießen statt. Hierzu sind alle recht herzlich eingeladen. Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt.

SV Mehring 1921 e.V.

Abteilung Fußball

Nachstehende Meisterschaftsspiele unserer Seniorenmannschaften finden statt:

Sonntag, 30.11.2014

Rheinlandliga

14.30 Uhr SV Mehring - Tus Mosella Schweich in Mehring, Kp

Bezirksliga

17.00 Uhr SV Mehring II - SV Zeltingen-Rachtig in Mehring, Kp

Kreisliga C

12.30 Uhr SV Mehring III - SG Rascheid II in Mehring, Kp

Abteilung Jugendfußball

Nachstehende Meisterschaftsspiele unserer Jugendmannschaften finden statt:

Freitag, 28.11.2014**E-Junioren Kreisklasse**

17.30 Uhr JSG Schweich - SV Mehring in Schweich, Kp

Samstag, 29.11.2014**A-Junioren Bezirksliga**

15.15 Uhr JSG Mehring - JSG Baustert in Mehring, Kp

B-Junioren Bezirksliga

17.00 Uhr JSG Leiwen - JSG Zell in Mehring, Kp

C-Junioren Kreisklasse

12.50 Uhr JSG Mehring/Trittenheim II - SSG Mariahof Trier in Mehring, Kp

D-Junioren Kreisklasse

14.45 Uhr JSG Kordel II - JSG Mehring II in Welschbillig, Rp

F-Junioren Kreisklasse

11.00 Uhr SV Mehring - JSG Föhren in Mehring, Kp

12.00 Uhr SV Mehring II - JSG Fell II in Mehring, Kp

Mittwoch, 03.12.2014**E-Junioren Kreispokal**

18.00 Uhr SV Mehring - JSG Hermeskeil in Mehring, Kp

Über zahlreiche Zuschauerunterstützung würden sich die Mannschaften freuen.

VdK Ortsverband Mehring

Der VdK Ortsverband Mehring macht eine Weihnachtsfeier am **Samstag, dem 06.12.2014 ab 11.00 Uhr** im Kulturzentrum Mehring, Schulstraße (Behinderten gerechter Zugang).

Zum Programm:

11.00 Uhr Treffpunkt Kulturzentrum in Mehring, Schulstraße

12.00 Uhr Festliches Weihnachtsbuffet

15.00 Uhr Kaffee & Kuchen

Anschließend große Tombola. Inklusiv Wein, Bier, alkoholfreie Getränke, sowie Weihnachtsbuffet, Kaffee und Kuchen. Für Mitglieder des VdK Ortsverband Mehring ist diese Feier kostenlos. Für Nichtmitglieder beträgt der Preis 25,00 Euro. An dieser Weihnachtsfeier kann jeder teilnehmen. Anmeldung vom 21.11.2014 bis 03.12.2014 bei J. Lonien, Tel.: 06502/8967. An diesem Tag wird auch das Programm zur Fahrt vorgestellt.

Naurath

Heimat- und Verkehrsverein Naurath/Eifel

Letztmalig im zu Ende gehenden Jahr ist am **Samstag, 06.12.2014** wieder **Backtag in Naurath**. Der Heimat- und Verkehrsverein backt für Sie auf traditionelle Weise sein beliebtes Steinofenbrot. Ihre Brotbestellung sollten Sie unbedingt vornehmen bis Dienstag, 02.12.2014, bei Michael Hofstetter, erreichbar ab 17 Uhr unter der Telefonnummer 06508-917978. Wir möchten alle Besteller bitten, ihr Brot am Backtag zwischen 12.30 bis 14.00 Uhr im Backhaus abzuholen. Naurather Bürgern, denen eine Abholung nicht möglich ist, bringen wir das Brot gerne nach Hause. Wir bitten darum, dies bei der Bestellung mitzuteilen.

Karnevalverein**„Naurather Kuckuck“ 1977 e.V.**

„Hilfe, es weihnachtet sehr!“ unter diesem Motto lädt der Karnevalverein „Naurather Kuckuck“ 1977 e.V. alle Freunde aus nah und fern ein zu einem **vorweihnachtlichen Nachmittags**. Los geht's am **Sonntag, dem 30. November 2014 ab 14.30 Uhr** im und am Bürger- und Vereinshaus in Naurath. Saal und Platz werden mit Tannenbaum, Schwedenfeuern, Blasmusik, Glühwein u.v.m. stimmungsvoll hergerichtet. Um 14.30 Uhr geht's los mit Kaffee und Kuchen. Ab 15.00 Uhr basteln die Kinder Christbaumschmuck für den aufgestellten Weihnachtsbaum im Saal. Für 17.30 Uhr hat auch „Sankt Nikolaus“ seinen Besuch angekündigt. Dazu spielt der Spielmanszug der FF Schweich.

Pölich

SV Pölich/Schleich**Spiele am Sonntag, 30.11.2014****Kreisliga C**

SG Pölich/Schleich-Detzem II - Tus Schillingen II 12.30 Uhr

Kreisliga B

SG Pölich/Schleich-Detzem I - Tus Reinsfeld I 14.30 Uhr

Abteilung AH

Versammlung aller Mitglieder am **Mittwoch, 03.12.2014, 20.30 Uhr** im Gasthaus Drockenmüller, Schleich. Themen u. a. Weihnachtsfeier, Fahrt, Turnier.

Riol

Katholische Frauengemeinschaft Riol

Wir erinnern nochmal an den Adventskaffee für die Dorfgemeinschaft im Bürgerhaus, der am **Sonntag, 30. November 2014 ab 14.00 Uhr** stattfindet. Kuchenabgabe ist ab 13.00 Uhr.

Musikverein Riol e.V.

Folgende Lose haben bei der Martinsverlosung gewonnen:

Blau: 807, 729, 969, 821**Orange:** 661, 924**Gelb:** 653, 539Die Preise können am **Freitag vor der Probe** um 19.30 Uhr im Bürgerhaus abgeholt werden.**Nikolausaktion**

Auch in diesem Jahr führt der Musikverein wieder seine **Nikolausaktion** durch. Wenn der Nikolaus am 5. Dezember 2014 auch Ihre Kinder besuchen soll, bitten wir Sie bei Bernd Reis (Tel.: 3354 ab 19.00 Uhr) einen Termin auszumachen.

SV Wacker Riol**Abteilung Fußball****Sonntag, 30. November 2014**

14.30 Uhr DJK Pluwig-Gusterath I - SG Longuich/Fell/Riol I (in Pellingen)

12.30 Uhr SG Ruwertal II - SG Longuich/Fell/Riol II (in Mertesdorf)

Abteilung Jugendfußball**Samstag, 29. November 2014****F-Jugend:**

12.00 Uhr SV Mehring II - JSG Fell/Longuich/Riol II (in Mehring)

F-Jugend:

13.00 Uhr JSG Schöndorf - JSG Fell/Longuich/Riol II (in Pellingen)

E-Jugend:

13.30 Uhr JSG Aach III - JSG Fell/Longuich/Riol (in Welschbillig)

D-Jugend:

13.00 Uhr JSG Fell/Longuich/Riol I - SV Eintracht Trier II (in Riol)

B-Jugend:

17.00 Uhr JSG Mandern II - JSG Fell/Longuich/Riol (in Kell)

Schweich

Gut Blatt Schweich

Der nächste Spieltag findet am **01.12.2014** im Alten Weinhaus in Schweich, Brückenstraße um 20.00 Uhr statt. Gespielt wird 1 Serie a 48/36 Spielen. Gäste sind herzlich willkommen.

Handball-Sport-Club Schweich e.V.

Unsere Mannschaften spielen am kommenden Wochenende wie folgt: Samstag, 29.11.2014

12.30 Uhr männl. C-Jugend JSG Kirchberg/Gösenroth/Laufersweiler II - HSC Schweich (Schulsporthalle Rhaunen)

Unsere Heimspiele am 29.11.2014:

12.30 Uhr weibl. C-Jugend Oberliga HSC Schweich I -

SG TSG/DJK Bretzenheim

14.15 Uhr weibl. B-Jugend Oberliga HSC Schweich -

SG TSG/DJK Bretzenheim

Sonntag, 30.11.2014

10.00 Uhr weibl. C-Jugend HSG Wittlich - HSC Schweich II (BBS-Halle Wittlich)

14.00 Uhr männl. E-Jugend HSC Igel - HSC Schweich (Sporthalle Igel)

15.00 Uhr männl. D-Jugend Fortuna Saarburg - HSC Schweich (Schulzentrum Saarburg)

Unsere Heimspiele am 30.11.2014:

Die Mannschaften des HSC hoffen bei ihren Heimspielen auf zahlreiche und lautstarke Unterstützung.

10.00 Uhr Herren Kreisliga HSC Schweich III - HSC Igel II

11.45 Uhr männl. B-Jugend HSC Schweich - TV Güls

13.15 Uhr Damen Kreisliga HSC Schweich II - HSG Wittlich III

15.00 Uhr Damen Rheinlandliga HSC Schweich I - TV Welling

17.00 Uhr Herren Rheinlandliga HSC Schweich I - TV Welling

19.00 Uhr Herren Verbandsliga HSC Schweich II - SK Prüm

Isseler Cultur Verein e.V.

Der Kartenvorverkauf für unsere Sitzungen am 24.01.2015 und 07.02.2015 findet am **Mittwoch, 10.12.2014, Donnerstag, 15.01.2015 und Samstag, 10.01.2015** (ICV-Dämmerschoppen) in der Zeit von 19.00 Uhr bis 20.00 Uhr in der ICV-Halle statt. Die Karten können telefonisch bei Wolfgang & Doris Schmitz reserviert werden (Telefon: 06502-7438).

Kolpingsfamilie Schweich

Wir weisen noch einmal auf unsere **Nikolausaktion** hin. Am **Freitag, 5. Dezember 2014 (Nikolausabend)**, besuchen wir auf Wunsch die Familien in der Stadt Schweich. Dabei wollen wir ein christliches Nikolausbild vermitteln. Der Erlös ist wie immer für unsere „Aktion Brasilien“ bestimmt. Anmeldungen bei: Horst Rößler, Tel. 8108, Edgar Pflästerer, Tel. 994153, Johannes Heinz, Tel. 8886 oder Joachim Wagner, Tel. 7288.

Mitgliederversammlung

Am **Sonntag, 7. Dezember 2014** feiern wir den Kolpinggedenktag und verbinden ihn mit unserer Mitgliederversammlung. Um 16.00 Uhr laden wir zu Kaffee und Kuchen in den Saal des Pfarrheims ein. Um 16.45 Uhr beginnt dann die Mitgliederversammlung. Tagesordnung: 1. Eröffnung durch den Vorsitzenden; 2. Ehrung der Jubilare; 3. Gesamtbericht des Vorsitzenden; 4. Bericht des Kassierers; 5. Bericht der Kassenprüfer; 6. Aussprache zu den Berichten; 7. Entlastung des Kassierers; 8. Wort des Präses; 9. Verschiedenes. Um 18.30 Uhr nehmen wir an der Gemeindemesse teil, die von den Kolpingsängern musikalisch mitgestaltet wird.

Laufftreff Schweich e.V.**Unsere aktuellen Trainingszeiten:**

Dienstag, 19.00 Uhr Lauftraining im Stadion Schweich unter Flutlicht: In der Regel wird ein strukturiertes Training (Koordinationstraining, Krafttraining, Tempoläufe) für alle Leistungsklassen angeboten. Umkleide- und Duschmöglichkeiten sind vorhanden. Treffpunkt: Stadion Schweich, Stefan Andres-Schulzentrum.

Donnerstag, 19.00 Uhr Laufftreff. Treffpunkt: Bodenländchenhalle Schweich Dauerlauf auf beleuchteten Wegen durch und rund um Schweich. Es werden verschiedene Gruppen je nach Leistungsfähigkeit gebildet. Anfänger werden betreut! Umkleide- und Duschmöglichkeiten sind vorhanden. Bitte reflektierende Sportkleidung tragen!

Sonntag, 09.30 Uhr Laufftreff im Meulenwald (ohne Anfängerbetreuung).

Interessierte SportlerInnen sind herzlich zu unseren Trainingszeiten eingeladen! Weitere Infos im Internet unter www.laufftreff-schweich.de

Modellbahnfreunde Schweich

Die Modellbahnfreunde Schweich e.V. laden ein zum 3. Vortrag über die „**Eisenbahngeschichte rund um Trier**“. Der Buchautor Wolfgang Kreckler erzählt die Geschichte der Eisenbahn über alle Epochen. Die Fortsetzung der Schienenbus-Tour „Rund um den Trierer Dom“ beginnt im Bahnhof Ehrang und führt zunächst durch den größten Rangier- und Güterbahnhof westlich des Rheins, entlang des großen Bahnbetriebswerks und schließlich über die bautechnisch interessante Brücke über die Mosel weiter zum Bahnhof Trier. Eine Eisenbahnstrecke, die auf relativ wenigen Kilometern so einiges an Interessantem zu bieten hat. Im Vortrag werden die „großen“ Tage der Eisenbahn wieder lebendig. Wer diese Zeit in Bildern, Plänen und anderen Dokumenten noch einmal miterleben möchte, der sollte den Vortrag nicht verpassen. Der Vortrag beginnt am **Samstag, dem 29. November 2014 um 16.00 Uhr** im Bürgerhaus Trier-Ehrang, Niederstrasse 143/144, 54293 Trier. Der Eintritt ist frei.

Nachbar in Not Schweich e.V.

Bereits zum 7. Mal verwandeln sich die Wohngebiete in Schweich und in Issel in einen lebenden Adventskalender. Fast täglich um **18.30 Uhr** (am Samstag, 06.12.2014 um 18.00 Uhr!) öffnet sich irgendwo in Schweich oder Issel ein Adventsfenster. Herzliche Einladung zu diesen kurzweiligen Begegnungen an schön und liebevoll dekorierten Fenstern. Wir wollen dort miteinander eine besinnliche Stunde verbringen; vielleicht singen wir gemeinsam ein Lied, hören eine Geschichte, ein Gedicht und gehen danach wieder nach Hause. Ab und zu gibt es ein Fenster zum Ansehen und Freuen (ohne Programm; mit * gekennzeichnet). Die Fenster bleiben bis Weihnachten (und evtl. darüber hinaus) jeden Abend beleuchtet und laden zu einem Spaziergang und zum Betrachten ein. Alle sind herzlich eingeladen, die Adventsfenster zu besichtigen und die vorweihnachtliche Stimmung zu genießen. Nehmen Sie sich doch die Zeit und nutzen Sie die Gelegenheit um neue Kontakte zu knüpfen und bestehende zu pflegen. Mit dieser Aktion möchten wir in der Adventszeit ein Zeichen für gelebte Gemeinschaft setzen. Auch in diesem Jahr können die Besucher der Adventsfenster Geld in eine Spendendose zugunsten des Vereins „Nachbar in Not Schweich e.V.“ spenden. Wir freuen uns auf die hübsch gestalteten Fenster und viele bekannte und hoffentlich auch unbekannte Gesichter!

Samstag, 29.12.2014

Fam. Frechen-Wagner/Oldenburger, Im Ermesgraben, 64

Sonntag, 30.12.2014*** Montag, 01.12.2014**

Fam. Großpietsch, Im Ermesgraben, 39

Dienstag, 02.12.2014

Gospelchor Schweich, Evang. Kirche Martinstraße

Mittwoch, 03.12.2014**Donnerstag, 04.12.2014**

Fam. Reis + Heinz, Kornblumenweg, 6

Freitag, 05.12.2014

18.00 Uhr

Samstag, 06.12.2014

Spielmannszug Schweich, Synagogenvorplatz

Sonntag, 07.12.2014

Fam. Both/Merges/Welter, Kornblumenweg, 2

Montag, 08.12.2014

Altenheim St. Josef, Klosterstraße, 5

Dienstag, 09.12.2014

kath. Pfarrgemeinde, Kirche St. Martin

Mittwoch, 10.12.2014**Donnerstag, 11.12.2014****Freitag, 12.12.2014**

Fam. Kellersch, Schlehenweg, 5

Samstag, 13.12.2014

Jugendtreff Alte Schule Jugendarbeit in Schweich e.V.

Hofgartenstraße

Sonntag, 14.12.2014

Fam. Bechtel, Raiffeisenstraße, 3

Montag, 15.12.2014**Dienstag, 16.12.2014**

Seniorenresidenz St. Martin, Am Kinderland, 1

Mittwoch, 17.12.2014

Fam. Schmitt + Wagner, In der Olk, 14

Donnerstag, 18.12.2014**Freitag, 19.12.2014**

Fam. Jordan + Six, Weißdornweg, 6

Samstag, 20.12.2014

Fam. Schuh, Weißdornweg, 23

Sonntag, 21.12.2014

Fam. Frank, Zuckerkehrchen, 13

Montag, 22.12.2014**Dienstag, 23.12.2014*****Mittwoch, 24.12.2014**

Kindergarten Kinderland, Bahnhofstraße, 76

**ein Fenster zum Ansehen + Freuen! Kein Programm!*

Narrengilde Stadthusaren Schweich

Der diesjährige Generallappell bildet den Auftakt zur Jubiläumskampagne der Stadthusaren, die unter dem Sessionsmotto „Viel erlebt in 30 Jahren, mit den Schweicher Stadthusaren“, steht. Der Appell findet statt am **Samstag, dem 29. November 2014 ab 20.00 Uhr** in den Gemäuern des historischen Niederprümer Hofes in Schweich. Zuvor, ab 18.30 Uhr, sind alle aktiven Regimentsmitglieder eingeladen zur Regimentsversammlung mit Neuwahl der Kommandantur.

Eingeladen zum Generalappell sind alle Aktive des Corps, Offiziere, Unteroffiziere und Marketenderinnen, dazu der Ehrenkommandant - Stadtbürgermeister Otmar Rößler - sowie alle Ehrenobristen, Vorstand, Elferrat und Aktivengarde der Gesellschaft. Auf dem „Ordre du Jour“ stehen die feierliche Aufnahme und Vereidigung zwei neuer Mitglieder im Offizierscorps, die Beförderung verdienter Offiziere sowie die Verleihung des Sessionsordens an alle Anwesenden.

Schachklub 1933 Schweich e.V.

Am **12.12.2014** veranstalten wir in den Räumen des Bürgerzentrums in Schweich mit einigen anderen Vereinen ein Nikolausblitzturnier, bei dem es neben dem sportlichen Spaß auch um die Geselligkeit und das leibliche Wohl geht. Zur besseren Planung gebt bitte bis 06.12.2014 Bescheid, ob ihr teilnehmt (vorsitz@schachklub-schweich.de bzw. 06502/6086066).

Spielmannszug der

Freiwilligen Feuerwehr Schweich e.V.

Am **06.12.2014 um 18.00 Uhr** findet auf dem Vorplatz der ehem. Synagoge Schweich der „Lebende Adventskalender“ statt. Der Spielmannszug der Freiwilligen Feuerwehr Schweich lädt alle Besucher herzlich ein, eine musikalische Stunde miteinander zu verbringen. Auch dieses Jahr findet die Aktion zu Gunsten des Vereins „Nachbar in Not Schweich e.V.“ statt.

TuS Issel 1952 e.V.

Abteilung Fußball

Am kommenden Wochenende spielen unsere Mannschaften wie folgt: Sonntag, 30.11.2014

12.30 Uhr SG Issel II - SG Rodt II

14.30 Uhr SG Issel - TuS Mosella Schweich III

Abteilung Mädchen- und Frauenfußball

Unsere Spiele am Wochenende:

Samstag, 29.11.2014

14.00 Uhr B-Juniorinnen, Bundesliga, SGS Essen U17 : TuS Issel

Sonntag, 30.11.2014

11.00 Uhr C-Juniorinnen, Bezirksliga, MSG DORSA-Steffeln :

TuS Issel

Rheinlandpokal, Achtelfinale der Frauen:

16.30 Uhr SV Wittlich/Lüxem : TuS Issel

16.30 Uhr TuS Issel II : SSG Boppard

TuS Mosella Schweich e.V.

Abteilung Fußball

Am kommenden Wochenende stehen für unsere Mannschaften folgende Spiele auf dem Programm:

Rheinlandliga

Sonntag, 30.11.2014, 14.30 Uhr

SV Mehring - TuS Mosella Schweich

Kreisliga A Trier-Saarburg

Sonntag, 30.11.2014, 14.30 Uhr

SV Föhren - TuS Mosella Schweich II (KR Bekond)

Kreisliga C Mosel-Hochwald

Sonntag, 30.11.2014, 14.30 Uhr

SG Issel/Kenn - TuS Mosella Schweich III (KR Schulzentrum)

Über die zahlreiche und lautstarke Unterstützung würden sich unsere Mannschaften freuen.

Abteilung Jugendfußball

Freitag, 28.11.2014

17.00 Uhr F-Junioren Kreisklasse: JSG Schweich/I II -

SV Sirzenich III (KR Winzerkeller)

Samstag, 29.11.2014

17.00 Uhr A-Junioren Rheinlandliga: JSG Schweich/I -

JSG Tawern (KR Winzerkeller)

18.00 Uhr A-Junioren Kreisklasse: JSG Pluwig-Gusterath - JSG Schweich/I II

15.15 Uhr B-Junioren Bezirksliga: JSG Schweich/I -

FSV Trier-Tarforst (KR Winzerkeller)

15.15 Uhr C-Junioren Rheinlandliga: FSV Trier-Tarforst -

JSG Schweich/I

14.45 Uhr C-Junioren Kreisklasse: JSG Tawern II - JSG Schweich/I II

14.45 Uhr C-Junioren Kreisklasse: DJK St. Matthias Trier II - JSG Schweich/I III

14.00 Uhr D-Junioren Bezirksliga: JSG Mötsch - JSG Schweich/I

14.00 Uhr D-Junioren Kreisklasse: JSG Schweich/I II - FSV Trier-Tarforst II (KR Winzerkeller)

17.30 Uhr E-Junioren Kreisklasse: JSG Schweich/I - SV Mehring (KR Winzerkeller)

11.00 Uhr F-Junioren Kreisklasse: SV Trier-Olewig - JSG Schweich/I

Montag, 01.12.2014

18.00 Uhr C-Junioren Kreisklasse: JSG Schweich/I II - JSG Irsch (KR Winzerkeller)

Mittwoch, 03.12.2014

19.30 Uhr A-Junioren Rheinlandpokal: JSG Kell - JSG Schweich/I
Über die zahlreiche und lautstarke Unterstützung würden sich unsere Mannschaften freuen.

VdK Ortsverband Schweich

Der Vdk Ortsverband Schweich lädt alle Mitglieder mit Partner auch in diesem Jahr wieder herzlich ein, an unserer Adventsfeier teilzunehmen. Gemeinsam feiern wir am **Sonntag, dem 7. Dezember 2014 ab 15.00 Uhr** im Hotel Leinenhof in Schweich in angenehmer Atmosphäre und weihnachtlicher Musik.

Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt. Im Rahmen dieser Feier werden langjährige Mitglieder entsprechend geehrt. Alle Anwesenden erhalten ein Weihnachtspresent.

Wir freuen uns, Sie an diesem Nachmittag begrüßen zu dürfen. Für alle, die Hilfe brauchen, ist ein Fahrdienst unter Tel.: Roswitha Reinert, 06502/980240 eingerichtet.

Jahrgang 1927/28 Schweich und Issel

Wir treffen uns am **Mittwoch, dem 3. Dezember 2014 um 15.00 Uhr** im Stadtcafé Schweich, Am Brunnen, zu einem gemütlichen Beisammensein. Alle sind recht herzlich eingeladen.

Jahrgang 1928/29 Schweich und Issel

Wir treffen uns am **Mittwoch, dem 3. Dezember 2014 um 15.00 Uhr** im Stadt-Café (Brunnenzentrum) zu einem gemütlichen Nachmittag. Alle sind herzlich eingeladen.

Jahrgang 1930/31 Schweich

Unsere nächste Wanderung ist am **Donnerstag, dem 4. Dezember 2014**. Wir treffen uns um 14.30 Uhr am Brunnen, Oberstiftstraße. Den Wanderweg legen wir vor Ort fest. Einkehr ist im Weingut Marmann-Schneider. Dort ist unsere Nikolausfeier. Bitte ein kleines Geschenk mitbringen. Alle sind herzlich eingeladen.

Jahrgang 1933/34 Schweich und Issel

Unser Adventsausflug führt uns zur Weinstube Zander. Und zwar am **Donnerstag, dem 4. Dezember 2014**. Treffpunkt wie üblich um 14.30 Uhr am Brunnen im Oberstift.

Jahrgang 1936/37 Schweich und Issel

Wir wollen uns am **03.12.2014 um 14.00 Uhr** am Raiffeisenbrunnen treffen. Der Wanderweg richtet sich nach der Wetterlage. Gemütliches Beisammensein mit Hutgespräch ist im Weingut Marmann-Schneider. Anmeldung zu diesem Treffen bitte bis Sonntag, dem 30.11.2014, Tel.: 06502/2864.

Jahrgang 1940 Schweich und Issel

Unser nächster Wandertag ist am **Montag, 01.12.2014**. Wir freuen uns um 14.00 Uhr am Raiffeisen-Brunnen. Nach der Wanderung: Nikolausfeier im Saal des alten Weinhauses. Alle sind herzlich eingeladen.

Jahrgang 1943/44

Zum traditionellen Hutgespräch laden wir alle Kolleginnen und Kollegen aus Schweich und Issel recht herzlich ein. Treffpunkt ist am **Montag, dem 1. Dezember 2014 um 15.00 Uhr** bei der Pfarrkirche am Spies in Schweich. Nach einem kleinen Stadtrundgang kehren wir um 15.45 Uhr in das Weingut Marmann-Schneider, Corneliusporfte 67 zum gemütlichen Beisammensein ein

Erwachsenenbildung

VHS Schweich

Richtstraße 1- 3, 54338 Schweich

Programm im Internet: www.vhs-schweich.de

E-Mail: vhs-schweich@kvhs-trier-saarburg.de

Tel.: 06502/ 2332 / Fax : 06502/937935

Achtung: Bitte beachten Sie unser aktuelles VHS-Programm für das 2. Halbjahr 2014, welches im Internet unter www.kvhs-trier-saarburg.de zu finden ist.

Während der Herbstferien ist unser Büro geschlossen. Kursanmeldungen können per Mail, Fax oder Anrufbeantworter erfolgen.

Auszug aus dem Weiterbildungsprogramm

II. Semester 2014

Abkürzungen: Stefan-Andres-Schulzentrum =
Levana-Schule Schweich =

SAZ
LevS

Heimatkunde

Christkind, Weihnachtsmann & Co.

Kulinarischer Weihnachtsrundgang durch Trier
Fr., 28.11.2014, 18.30 - 20.45 Uhr, Treffpunkt: Porta-Nigra, Vorplatz,
Trier, Christoph Herrig, Gästebegleiter

Musik / Tanz

Historische Tänze (Anmeldung erforderlich)

Mo., 03.12.2014, 18.00 - 19.30 Uhr, 1 Termin, LevS, Carla Schött

Kochen

Veganes vorweihnachtliches Backen

Do., 27.11.2014, 17.45 - 21.00 Uhr, 3 Termine, LevS, Bernadette Sudac

Sprachen

Bitte entnehmen Sie unser vollständiges Programm dem aktuellen Programmheft.

Deutsch als Fremdsprache, 3 Kurse

Mo., 18.00, 19.00 u. 20.00 Uhr, SAZ, Ewa Pesie

Englisch A1, Kurs für Anfänger

Di., 11.00 Uhr, 10 Termine, Niederprümer Hof, K. Lamberty

Englisch A1, 4. Semester

Do., 18.09.14, 18.30 Uhr, SAZ, Christina Krames

Englisch A1, 6. Semester

Mi., 18.30 Uhr, SAZ, Tatjana Ullrich

Pep up your English B1

Do., 19.00 Uhr, 10 Termine, SAZ, Beate Plapper

Französisch A1 für Anfänger

Do., 20.00 Uhr, SAZ, Christina Krames

Französisch A1, 2. Semester

Di., 19.00 Uhr, SAZ, Harald Ludt

Französisch für Teilnehmer mit geringen Vorkenntnissen

Di., 20.00 Uhr, SAZ, Petra Bauer

Französisch für Teilnehmer mit Vorkenntnissen

Di., 18.30 Uhr, SAZ, Petra Bauer

Mo., 19.45 Uhr, SAZ, Petra Bauer

Französisch für Fortgeschrittene

Mo., 18.15 Uhr, SAZ, Petra Bauer

Mi., 19.00 Uhr, Riol Rathaus, Harald Ludt

Italienisch für Anfänger

Kurs auf Anfrage, Petra Bauer

Spanisch für Anfänger

Kurs auf Anfrage, 9 Termine, Carmen Ponce

Spanisch für Teilnehmer mit geringen Vorkenntnissen

Mi., 18.30 Uhr, SAZ, Carmen Ponce

Luxemburgisch, 2 Kurse

Mo., 18.30 Uhr und 20.00 Uhr, SAZ, Mario Block

Bitte informieren Sie sich im Internet oder telefonisch bei der Geschäftsstelle.

Junge Seite

Weihnachten der Tiere

Sa., 06.12.2014, 10.00 - 12.15 Uhr, Parkplatz am Heilbrunnen, Christoph Postler

Kreativtag für Kinder

Am Kreativtag werden Kinder ab 7 Jahren unter Anleitung der Malerin Marlene Scholtes in die Techniken und Gestaltungsmöglichkeiten der Acrylmalerei eingeführt. Es können kreative Geschenke hergestellt werden. Fr., 28.11.2014, 16.15 - 18.30 Uhr, LevS, Werkraum

Anmeldungen: 06502/2332 /

e-mail: vhs-schweich@kvhs-trier-saarburg.de



Junge Seite

KINDER- UND JUGENDBÜRO
der Verbandsgemeinde Schweich

Servicezeiten: Dienstag, Mittwoch, 8:00 - 11:30h sowie Donnerstag 14:00 - 17:00h

JUGENDPFLEGE / SACHGEBIETSLEITUNG
Dirk Marmann, Diplom-Pädagoge
Telefon: 06502 5066-460
Mobil: 0160 36 28 992
Email: dirk.marmann@KJuB.net

OFFENE JUGENDARBEIT / STADTJUGENDPFLEGE
Isabelle Ziehm, Diplom-Pädagogin
Telefon: 06502 5066-470
Mobil: 0174 98 79 643
Email: isabelle.ziehm@KJuB.net

SACHBEARBEITUNG
Birgit Kiel-Jordan (Di. + Mi. 8:00 - 11:30 Uhr / Do. 14:00 - 17:00 Uhr)
Telefon: 06502 5066-450
Email: info@KJuB.net

PÄDAGOGISCHE MITARBEITER FÜR OFFENE JUGENDTREFFS

Ortsgemeinde Föhren	Mobil: 0173 71 25 934
Nina Shliakhova	Email: jr-foehren@KJuB.net
Ortsgemeinde Klüsserath	Mobil: 0173 59 12 471
Matthias Huberty	Email: jr-kluesserath@KJuB.net
Ortsgemeinde Longuich	Mobil: 0173 56 22 090
Denise Ziehm	Email: jr-longuich@KJuB.net

KINDER- UND JUGENDBÜRO
DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH TEL. 06502 5066-450 INFO@KJUB.NET
BRÜCKENSTRASSE 44, 54338 SCHWEICH FAX 06502 5066-480 WWW.KJUB.NET

NIKOLAUSGRILLEN
Einweihung des neuen Grillplatzes

Sa. 6.12. ab 15 Uhr Skateplaza Schweich
* Würstchen * Glühwein * Punsch * Überraschungen *



Jugendgruppe besucht Seniorenresidenz

Am Samstag gab es in Schweich eine Begegnung der besonderen Art: mit Vertretern beider Abteilungen (Jugendtreff & Skateplaza) besuchte der Verein Jugendarbeit in Schweich e.V. die Schweicher Seniorenresidenz St. Martin.

Das Seniorenheim, vertreten durch den Einrichtungsleiter Herr Kowalik, hatte im vergangenen Monat das Grillplatzprojekt an der Skateplaza finanziell unterstützt. Im Rahmen des Besuchs nutzten die Skater deshalb die Chance, sich mit einer kleinen Skatevorführung zu bedanken. Die Seniorinnen und Senioren zeigten sich begeistert und spendeten Beifall.

Im Anschluss an die Vorführung kamen Jung und Alt noch bei einem Kaffee zusammen und lernten sich ein wenig kennen. Insgesamt war es ein schöner und interessanter Nachmittag, der mit Sicherheit wiederholt wird!



Nachwuchsmusiker geben Konzert

In Kooperation mit dem Kinder- und Jugendbüro der Verbandsgemeinde Schweich veranstaltet Kevin Staudt ein Konzert mit seinen Musikschülerinnen und -schülern. Die jungen Nachwuchstalente präsentieren Songs aus den 80er und 90er Jahren, sowie aktuelle Hits. Das Konzert findet am **Samstag, 29.11.2014 um 18.00 Uhr im Kulturzentrum ehemalige Synagoge** in Schweich statt. Der Eintritt an der Abendkasse beträgt 2,00 Euro.

Sonstige Mitteilungen

Offener Kanal

Programmtipps im Trierer Bürgerfernsehen

Freitag, 28. November 2014

17.49 Uhr Mittel-Mosel-Magazin

Weinfest Bernkastel 2014 - Eröffnung der Weinstraße

17.56 Uhr Mittel-Mosel-Magazin

Weinfest Bernkastel 2014 - Krönungs-Abend

18.23 Uhr MaF-Convention-2014 - der Überblick

9 Fotografen stellen sich und ihren Stil vor. Ein Video von Alexander Dossow.

18.32 Uhr rePorta - Das Trierer Stadtmagazin

Die Themen: Rock-Pop-and-more-Workshop, der neue IAT-Tower u. a.

18.50 Uhr Technische Nachhaltigkeit am BNT Trier

Wie das Balthasar-Neumann-Technikum nachhaltige Innovation fördert

18.54 Uhr OK54 - nachgefragt

Heute zu Gast: Helmut Schröder - Thema:

Städtepartnerschaft Trier-Weimar

19.12 Uhr: triki-magazin

Das Magazin der triki-reporter vom Trierer Kinderbüro -

Thema heute: Mobbing

19.30 Uhr Kopf Hörer

Musiker und Bands aus der Region im Porträt -

Heute: Die Band St. Andgas

20.08 Uhr Heimat Paris - Der Schauspieler

Kurzfilmreihe über Deutsche in Paris

20.12 Uhr: Warum heißt diese Straße eigentlich ...

... Windstraße? Über die Bedeutung der Trierer Straßennamen

20.14 Uhr Kinder-Uni an der Hochschule Trier

Ornamente aus Knopf, Garn und Filz

20.18 Uhr Zwischen den Zeilen

Regionale Autoren im Gespräch bei

„Die Buchhändler“

in Schweich - Heute: Hans-Peter Lorange

20.51 Uhr OK54 - nachgefragt

Heute zu Gast: Helmut Schröder -

Thema: Städtepartnerschaft Trier-Weimar

21.09 Uhr: Locker. Lässig. Laut.

Das „Jugendzentrum auf der Höhe“ (Am Weidengraben)

21.16 Uhr Heimat Paris - Die Sängerin

Kurzfilmreihe über Deutsche in Paris

21.19 Uhr MaF-Convention-2014 - der Überblick

9 Fotografen stellen sich und ihren Stil vor.

Ein Video von Alexander Dossow.

21.29 Uhr Haus der Krippen

Dokumentation über das Krippenmuseum in Klüsserath

21.38 Uhr: Heimat Paris - Der Schauspieler

Kurzfilmreihe über Deutsche in Paris

21.42 Uhr OK54 - nachgefragt

Heute zu Gast: Helmut Schröder -

Thema: Städtepartnerschaft Trier-Weimar

Rund 1700 Sendungen stehen für jedermann zusätzlich in der

OK54-Mediathek kostenlos zur Verfügung, der direkte Link lautet

www.ok54.de/mediathek.

Das komplette Programm findet man auch via Videotext Seite 300 oder im Internet unter www.ok54.de/programm.

Ende des redaktionellen Teils

Verlagsmitteilungen



Fußball-Regionalliga Südwest:

VfR Wormatia Worms -
SV Eintracht Trier 05

Traditionsduell in Worms: Gute Erfolgchancen für den SVE?

In seinem letzten Auswärtsspiel des Jahres gastiert der SV Eintracht Trier 05 am Samstag, 29. November, 14.00 Uhr, beim alten Südwestrivalen Wormatia Worms. Während das Team mit der Porta auf der Brust noch Punkte braucht, um einigermaßen beruhigt und mit etwas Vorsprung auf die unteren Plätze in die Winterpause gehen zu können, haben die Rheinessen bislang eine gute Saison in der Fußball-Regionalliga Südwest hingelegt - und sind in Schlagdistanz zu den Play-Off-Plätzen.

„Die Wormatia wird sicher gewinnen und das Spiel machen wollen. Das wiederum könnte uns entgegen kommen“, weiß Eintracht-Coach Peter Rubeck. Sein Team schaffte zuletzt schon einige gute Resultate bei favorisierten Heimteams, darunter 1:0-Erfolge bei Waldhof Mannheim und dem 1. FC Kaiserslautern II und ein 0:0 bei Hessen Kassel. Wormatia Worms gegen Eintracht Trier: Bereits seit der Saison 1948/49 gibt es Begegnungen zwischen Teams beider Klubs - damals stand man sich in der erstklassigen Oberliga Südwest Gruppe Nord gegenüber. Das Premierspiel gewann die Wormatia am 24. Oktober 1948 mit 2:1. In den Folgejahren gab es nicht nur Spiele in der Oberliga, sondern auch in der da noch zweitklassigen Regionalliga, in der Aufstiegsrunde zur Zweiten Bundesliga - am 17. Juni 1976 gewann die Eintracht noch 5:4 - in der Zweiten Liga und später in der Oberliga und dann wieder in der inzwischen viertklassigen Regionalliga. Das Hinspiel verlor der SVE am 6. August mit 1:2. In der Vorsaison gab es in Worms ein 0:0, das Rückspiel gewann die Eintracht mit 3:0.

Aktuelles zur Eintracht: www.eintracht-trier.com;

www.eintracht-trier-jugend.de; www.facebook.com/eintrachttrier.



**Gemeinde- und Städtebund
Rheinland-Pfalz**

GStB www.gstb-rlp.de

Anzeige

Heimatprojekt SAALÜ!

SAALÜ! ist eine kulturpolitische Fördermaßnahme für Dörfer und kleine Städte in Rheinland-Pfalz. Das Heimatprojekt des für Kultur zuständigen Ministeriums und des GStB wandert seit 1994 mit großem Erfolg von Dorf zu Dorf und ist inzwischen eine Institution. Maximal 15 Dörfer können jährlich die Förderung in Anspruch nehmen. Im Fokus steht die dörfliche Gemeinschaft, mit Geschichten aus Dorf und Saal als Varieté inszeniert. Kombiniert mit Interviews und Publikumsspielen hat diese Form des Nummernprogramms gegenüber einem Theaterstück den Vorteil, dass das Saalü!-Ensemble seine aufs Dorf bezogenen Bühnenbeiträge flexibel gestalten kann, denn der Star des Saalü!-Abends ist das Dorf. Ausführliche Informationen finden Sie unter www.saalu.de

Sanitätshaus Schichtel



Hilfsmittel aller Art

- schnell
- kompetent
- zuverlässig

Verträge mit ALLEN Krankenkassen



54347 Neumagen..... Römerstr. 76..... **06507-701707**

54497 Morbach Birkenfelder Str. 30 g..... **06533-955904**

54424 Thalfang Saarstr. 1..... **06504-3719659**

Herzlichen Dank!

... sagen wir all denen, die mit ihren lieben Worten, Geschenken und Überraschungen unsere Hochzeit zu einem unvergesslichen Tag gemacht haben.

Wir haben uns sehr darüber gefreut!

Florian & Kathrin Pelzer

geb. Barz

Schweich, im November 2014

In: Trier, Saarburg, Schweich
Lampaden, Wincheringen



BEGINN NEUER KURSE FÜR:

- Gesang • Akkordeon • Keyboard
- Klavier • E-Piano • Heimorgel
- E-Bass • E-Gitarre • Konzertgitarre
- Saxofon • Klarinette • Querflöte • Blockflöte • Trompete
- Tenorhorn • Bariton • Waldhorn • Geige • Bratsche • Schlagzeug
- Unterricht aller Altersklassen • Vereinsausbildung • Seniorenkurse

Leihinstrumente & unverb. Kaufberatung & Proberaumvermietung

MUSIKSCHULE GENSCHOW

Brotstraße 29, 54290 Trier, Info-Tel. 0651/74180

www.musikschule-genschow.de



Amtsblatt für die Verbandsgemeinde Schweich an der Roemischen Weinstrasse für die Stadt Schweich und die Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensch, Fell, Föhren, Kenn, Klüsserath, Köwerich, Leiwen, Longen, Longuich, Mehring, Naurath/Eifel, Pölich, Riol, Schleich, Thörnich, Trittenheim und Kreisnachrichten - Mitteilungen, Informationen und amtliche Bekanntmachungen der Kreisverwaltung Trier-Saarburg

Herausgeber und verantwortlich für den amtlichen Teil:

Wolfgang Deutsch, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Tel. 06502/4070, Fax 06502/407180

Herausgeber der Kreisnachrichten: Kreisverwaltung Trier-Saarburg, 54290 Trier, Tel. 0651/7150

Druck und Verlag: Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren, Europaallee 2,

Tel. 06502/9147-0 oder -240, Telefax 06502/9147-250, Internet: www.wittich.de

Postanschrift: 54343 Föhren, Postfach 1154

Verantwortlich für Nachrichten und Hinweise: Christine Lentjes, Schweich, Verbandsgemeindeverwaltung,
Tel. 06502/4070, Telefax 06502/407180, Internet: <http://www.schweich.de>

Verantwortlich für Anzeigen: Dietmar Kaupp, Geschäftsführer

Erscheinungsweise: wöchentlich freitags. Zustellung durch den Verlag an alle Haushaltungen kostenlos.

Reklamation Zustellung bitte an: Telefon 06502/9147-335, -336 und -713; E-Mail: abo@wittich-foehren.de

Einzelstücke zu beziehen beim Verlag zum Preis von 0,50 € zuzügl. Versandkosten. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zurzeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz für ein Exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere aus Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

Familienanzeigen

in ihrem Mitteilungsblatt

Herzlichen Dank

für die zahlreichen Glückwünsche, Geschenke und die Gestaltung des Festtages anlässlich unserer

Goldenen Hochzeit.

Lieben Dank unseren Kindern, Schwiegerkindern und Enkeln, die diesen Tag vorbereitet und ihn mit uns, Freunden und Verwandten zusammen verbracht haben. Besonderen Dank an Herrn Prälat Gebert für die feierliche Gestaltung unseres Dankamtes und die Überbringung der Glückwünsche des Herrn Bischof Stephan Ackermann.

Vielen herzlichen Dank auch an die Chorgemeinschaft MGV Longuich-Schweich-Issel für die musikalische Umrahmung der Festmesse. Auch der persönliche Besuch der Vertreter der Ortsgemeinde, der Verbandsgemeinde und der Vertreterin der Ortsvereine am Nachmittag hat uns sehr gefreut. Dem Frauenstammtisch ganz herzlichen Dank für den schönen Hausschmuck.

Wir danken dem lieben Gott für die bisher gemeinsam verbrachten 50 Jahre und freuen uns auf den neuen Lebensabschnitt.

Klara & Manfred Schlöder

Longuich-Kirsch, im November 2014



Koster SEIT 1834
BESTATTUNGEN
ERD- & FEUERBESTATTUNGEN | ÜBERFÜHRUNGEN | ERLEDIGUNGEN ALLER FORMALITÄTEN
Kenner Weg 1 | 54292 Trier-Ruwer | T: 0651-52240 | info@koster-trier.de | WWW.KOSTER-TRIER.DE

Das Bestattungsinstitut in Ihrer Nähe

Jederzeit dienstbereit

P I T Ä T

GORGES seit 1870

- Erd- und Feuerbestattungen
- Überführungen
- Ausstellung

54426 Heidenburg Feldstraße 3 Tel.: 0 65 09 / 2 01
54340 Leiwern Mathiasstraße 29 Tel.: 0 65 07 / 99 30 93
Inh. Rudolf Gorges



Bestattungen Schommer

Wir begleiten Sie im Trauerfall.

Isseler Straße 14 • 54338 Schweich
Tel. 0 65 02/10 66 • Info@Bestattungen-Schommer.de
Partner der Deutschen Bestattungsvorsorge Treuhand AG



Danke

sagen – mit einer Anzeige
in Ihrem Mitteilungsblatt



Brauchen Sie
Entscheidungshilfe?
Wir kennen
alle Grabformen.

KIRSTEN

BESTATTUNGEN

DEM LEBEN EINEN WÜRDIGEN
ABSCHLUSS GEBEN

KREIS-NACHRICHTEN

INFORMATIONEN UND BEKANNTMACHUNGEN DER KREISVERWALTUNG TRIER-SAARBURG

AUSGABE 48/2014

Meinung der Bürger wird erfragt

Medizinische Studie: Umfrage startet diese Woche

Der demografische Wandel mit seinen Folgen wie Bevölkerungsrückgang und Veränderung der Altersstruktur ist für die ländlich geprägten Regionen und damit auch für den Kreis Trier-Saarburg das entscheidende Thema der kommenden Jahre. Um dem Demografieprozess und seinen Auswirkungen zu begegnen, ist für den Kreis im Rahmen eines Bundes-Forschungsprogramms „Modellvorhaben der Raumordnung“ (MORO) eine „Regionalstrategie Daseinsvorsorge“ erstellt worden. In der nächsten Phase geht es nun gezielt um den Themenbereich „Gesundheit und Pflege“. Daher lässt der Kreis eine Studie zur wohnortnahen medizinischen Versorgung der Region Hochwald-Saar erstellen. Ein wichtiger Aspekt dabei ist die Bürgerbeteiligung. Und so wird in den Verbandsgemeinden Saarburg, Hermeskeil und Kell am See eine Bürgerbefragung durchgeführt.

2000 Haushalte erhalten Post

In dieser Woche erhalten 2000 Haushalte in den drei Verbandsgemeinden einen Fragebogen per Post. Die Adressen wurden als Zufallsauswahl von den Einwohnermeldeämtern gezogen. Die Befragung wird in Zusammenarbeit mit der Universität Trier durchgeführt.

Die Ergebnisse der Befragung sollen im Frühjahr 2015 vorliegen und unmittelbar in den Projektprozess einfließen. Durch die Einbindung der Universität ist bei der Bürgerbefragung ein neutraler wissenschaftlich orientierter Umgang mit den Daten sichergestellt. Alle Daten werden vertraulich behandelt und ausschließlich für die medizinische Studie

verwendet. Die Kreisverwaltung bittet um eine zahlreiche Teilnahme an der Befragung, damit ein möglichst umfassendes Bild entsteht. Die Beantwortung der Fragen nimmt rund 20 Minuten in Anspruch. Die Bürger werden gebeten, die ausgefüllten Bögen bis zum 14. Dezember in dem beigefügten Freiumschlag zurückzusenden.

Drohender Ärztemangel

Das MORO-Projekt hatte ergeben, dass die Frage, wie sich die medizinische Versorgung vor Ort in der Zukunft darstellen wird, viele Bürger/innen beschäftigt. Daher soll für den Modellraum, der die drei Verbandsgemeinden umfasst, die medizinische Grundversorgung genauer unter die Lupe genommen werden. Die Meinung der Bevölkerung ist ausschlaggebend und soll Richtschnur für die Konzepte zur wohnortnahen medizinischen Versorgung sein. Der Modellraum wurde ausgewählt, weil es dort aufgrund eines drohenden Ärztemangels Handlungsbedarf gibt. So werden in den dortigen Gemeinden in den nächsten acht Jahren fast 50 Prozent der niedergelassenen Hausärzte das Ruhestandsalter erreichen und die Nachfolgeregelung ist in vielen Fällen ungeklärt. Die Kreisverwaltung steht in Verbindung mit der Ärzteschaft. Die Ärzte sind daran interessiert, Konzepte für die Zukunft zu entwickeln. Schlagworte in diesem Zusammenhang sind unter anderem die Verzahnung von ambulanter und stationärer Versorgung, Telemedizin sowie das Modell hausärztliche Assistenz. Ziel der Befragung ist es, die Auffassung der Bürger zu möglichen Modellen zu erhalten.

Weiteres:

- Seite 2 | Unterbringung von Flüchtlingen: Hilfe nötig
- Seite 3 | Energiewende: Region Trier ausgezeichnet
- Seite 4 | Kreistag: Beratung über Raumordnungsplan
- Seite 5 | Stellenausschreibung

Kreis-Nachrichten Redaktion

Kreisverwaltung Trier-Saarburg
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier
Pressestelle
Verantwortlich
Thomas Müller, Martina Bosch
Tel. 0651-715 -240 / -406
Mail: presse@trier-saarburg.de

Jahrbuch 2015 ist auf dem Markt

Druckfrisch im Handel angekommen ist das neue Jahrbuch des Kreises Trier-Saarburg. Entstanden ist ein Werk mit einem vielfältigen Themenspektrum aus den Bereichen Aktuelles Kreisgeschehen, Kultur, Geschichte, Wirtschaft, Natur und Umwelt. Das Schwerpunktthema des neuen Buches ist „Europa“. Neun Beiträge befassen sich mit dem Titelthema. 34 Autoren haben sich für das neue Jahrbuch ans Werk gemacht. Entstanden sind insgesamt mehr als 40 Beiträge. Das Jahrbuch hat rund 400 Seiten. Es ist in einer Auflage von 5000 Stück erschienen. Das Buch wird in den Buchhandlungen im Landkreis und in der Stadt Trier verkauft. Der neue Band kostet 6,50 Euro. Er kann auch im Bürgerbüro in der Kreisverwaltung in Trier erworben sowie über das Internet (www.trier-saarburg.de) bestellt werden.

Infos über die IGS

Die Integrierte Gesamtschule Hermeskeil bietet Eltern der Kinder des 4. Grundschuljahres am kommenden Samstag (29. November) von 9 bis 12 Uhr einen Informationstag an. Die Veranstaltung erläutert den Bildungsauftrag und das -angebot der Integrierten Gesamtschule. Außerdem soll über das Konzept einer Oberstufe an der Schule informiert werden. Gleichzeitig besteht die Möglichkeit zu einem Rundgang durch das Schulgebäude und zu Gesprächen mit Lehrern der einzelnen Fachgruppen. Ferner gibt es Informationen zu den Schulabschlüssen, die an der kreiseigenen Schule möglich sind.

Würdigung für sportbegeisterte Jugendliche Ehrung in der Sparkassenakademie



63 Schulmannschaften reisten als Team Rheinland-Pfalz zu den Bundesfinalveranstaltungen des weltweit größten Schulsportwettbewerbs Jugend trainiert für Olympia und Jugend trainiert für Paralympics nach Schonach und Berlin. Die 16 erfolgreichsten Mannschaften wurden in der Sparkassenakademie Schloss Waldthausen für ihre besonderen Leistungen ausgezeichnet. Bereits seit 1989 unterstützen die rheinland-

pfälzischen Sparkassen den Wettbewerb, 2013 kam die Unfallkasse Rheinland-Pfalz als weiterer Förderer hinzu.

Traditionell zum Ende des Wettkampfjahres laden das Bildungsministerium und die beiden Förderer die siegreichen Mannschaften zu einer Abschlussveranstaltung ein. Staatssekretär Hans Beckmann dankte für das Engagement: „Ich bin froh, dass wir mit den Sparkassen

und der Unfallkasse verlässliche Partner haben, die die Schulen tatkräftig unterstützen.“

Die Jugendlichen und die mitgereisten Schulleitungen wurden für ihre besonderen Leistungen mit Auszeichnungen gewürdigt. Die sportlichen Akzente setzten unter anderem die erfolgreichen Rollstuhl-Basketballer der Dolphins Trier, Paralympiceteilnehmer Dirk Passiwan und U25-Nationalmannschaftsspielerin Valeska Finger.

Es war beeindruckend, mit welchem Können die sympathischen Sportler die Zuschauer begeisterten. Schon bei der Ankunft hatten die Trierer Schülerinnen und Schüler den Bus der Dolphins entdeckt, denn einige sind stark mit dem Verein verbunden.

Landesweit nahmen im vergangenen Schuljahr rund 28.000 Schülerinnen und Schüler an den Wettkämpfen teil. Diese beginnen in den Städten und Kreisen und führen über die Landesmeisterschaften zu den Finalveranstaltungen auf Bundesebene.



Ehrung für besondere Leistungen: Die Schüler/innen freuten sich über die Urkunden.

Stärkere Unterstützung für die Unterbringung und Betreuung von Flüchtlingen gefordert

Landkreise bekennen sich zu humanitärer Verpflichtung / Es fehlen Räumlichkeiten

Anlässlich seiner Hauptversammlung in Hör-Grenzhausen hat der Landkreistag erneut auf die sich dramatisch zuspitzende Situation bei der Unterbringung und Betreuung von Flüchtlingen und Asylbewerbern aufmerksam gemacht.

Die Landkreise bekennen sich ausdrücklich zu ihrer humanitären Verpflichtung, Bürgerkriegsflüchtlinge und Asylbewerber aufzunehmen und ihnen zu helfen. Dies betrifft insbesondere eine menschenwürdige Unterbringung sowie eine angemessene medizinische und soziale Betreuung. Der Vorsitzende des Landkreistages, Landrat Hans Jörg Duppré, stellte diesbezüglich fest: „Vorfälle, wie sie jüngst in Nordrhein-Westfalen bekannt geworden sind, bedauern wir. Sie dürfen sich nicht wiederholen.“ Dennoch habe bei den Beratungen Einigkeit bestanden, dass sich die Unterbringung der Flüchtlinge vor Ort zusehends schwierig gestalte. Es fehle schlicht an Räumlichkeiten.

„Die jüngst beschlossene Ausweitung der Liste sicherer Herkunftsstaaten ist ein erster Schritt zu einer Verkürzung der Dauer von Asylverfahren. Davon erhoffen sich die Landkreise eine Erleichterung hinsichtlich der schwierigen Unterbringung der Antragsteller“, so Duppré weiter. Außerdem sollte das Land sich bereit erklären, Asylbewerber länger als bisher in zentralen Einrichtungen unterzubringen. „Vor allem aber muss das Land für eine auskömmliche Finanzierung dieser staatlichen Aufgaben sorgen“, stellte der Vorsitzende des Landkreistages fest.

Eine weitere erforderliche Maßnahme sei auch das angekündigte Einreise- und Aufenthaltsverbot für Flüchtlinge, deren Asylantrag als unzulässig, unbeachtlich oder offensichtlich unbegründet abgelehnt worden ist. „Solche Einreise- und Aufenthaltsverbote sind eine vernünftige Ergänzung zur vereinbarten Ausweitung der Liste sicherer Herkunftslän-

der. Auf diese Weise kann besser als bislang sichergestellt werden, dass abgelehnte Asylbewerber nicht immer wieder aufs Neue einreisen“, erklärte Duppré.

Auch die seitens des Bundesrates jüngst vorgelegten Gesetzgebungsvorschläge zu baurechtlichen Erleichterungen bei der Einrichtung von Flüchtlingsunterkünften seien ein zu begrüßender Baustein zur Bewältigung der kommunalen Unterbringungslasten. Schließlich hat der Vorsitzende des Landkreistages darauf hingewiesen, dass die verstärkte Zuwanderung von Asylbewerbern kein nationales Problem, sondern ein europaweites Phänomen ist, das letztlich nur im Zusammenwirken der europäischen Staaten gelöst werden kann. Der Landkreistag appellierte daher an die Bundesregierung, auf europäischer Ebene für eine gerechtere Verteilung der Aufnahmelasten zwischen den Mitgliedstaaten zu drängen.



Roland Wernig (Mitte) bei der Siegelübergabe mit Yannick Régnier (europäische Projektkoordination 100% RES Communities) und Pia Buschmann (deENet, deutsche Projektkoordination).

Erneuerbare Energien: Region Trier erneut ausgezeichnet

Anerkennung für Institutionen und Akteure

Erneut ist die Region Trier für ihre Leistungen im Rahmen der Energiewende ausgezeichnet worden. Sie erhielt jetzt das erstmals verliehene "Europäische 100%-Siegel" (100% RES Community).

Mit dem Siegel ausgezeichnet wurden 19 ausgewählte Kommunen und Regionen in Europa, die sich in ganz herausragender Weise um Energieeinsparung, Energieeffizienz und Ausbau der erneuerbaren Energien (EE) bemüht haben und denen insoweit eine Pilot- und Vorbildfunktion für andere Gebietskörperschaften zukommt. Der leitende Planer der Planungsgemeinschaft Region Trier, Roland Wernig, konnte das Siegel im Rahmen einer Feierstunde anlässlich des diesjährigen 100EE-Kongresses in Kassel entgegennehmen.

Die Region Trier arbeitet schon seit gut 15 Jahren an einem nachhaltigen regionalen Energiesystem, und sie ist auf diesem Weg schon ein gutes Stück vorangekommen. So erzielen zum Beispiel alle Windenergie-, Fotovoltaik-, Biogas- und Wasserkraftanlagen zusammen im Strombereich bereits heute einen jährlichen Energieertrag, der gut 60 Prozent des regionalen Gesamtstrombedarfs entspricht.

Damit werden etwa 1,5 Millionen Tonnen CO₂ pro Jahr eingespart. Nach dem aktuellen Energieplan ist das langfristige Ziel, von einer energieimportierenden

zu einer energieexportierenden Region zu werden. Die Planungsgemeinschaft Region Trier und die Energieagentur Region Trier unterstützen die Kommunen und die Energieakteure vor Ort bei der Erreichung dieses Ziels.

Landrat Günther Schartz zeigt sich hocherfreut: "Nach der Auszeichnung als nationale 100EE-Region 2011 und dem Gewinn der europäischen EE-Champions League 2013 ist das bereits das dritte Prädikat, das die Region Trier erhält. Damit werden die Bemühungen aller Institutionen und Akteure, die sich der alternativen Energieversorgung in der Region Trier verschrieben haben, einmal mehr anerkannt – und das sogar aus einem internationalen Blickwinkel heraus."

Die Energiewende sei inzwischen eine feste Größe in der Regionalentwicklung geworden, und die Region Trier stelle sich damit zukunftsfähig und nachhaltig auf. Mit ihren Initiativen und Beiträgen, wie etwa dem grundlegenden regionalen Energiekonzept 2001 habe die Planungsgemeinschaft dabei Weitblick bewiesen und schon früh vor vielen Anderen das richtige Thema besetzt.

Jedoch sei auch Augenmaß gefordert, um die regionale Energiewende im Einklang mit den übrigen Umweltbelangen und den Interessen der Bürgerinnen und Bürger umzusetzen.

Meldungen aus dem Kreistag

Nach den Mitteilungen von Landrat Günther Schartz und der Beantwortung einer Bürgeranfrage zum Zustand der Brücken und Stützbauwerke des Landkreises stieg der Kreistag in seiner jüngsten Sitzung mit der Nachwahl von Christian Botzet vom Verein Palais in den Jugendhilfeausschuss in die eigentliche Tagesordnung ein.

Einstimmig wurde die Aufnahme des Ausbaus der Kreisstraßen 130 (Ortsdurchfahrt Biebelhausen) und 131 (Ortsdurchfahrt und freie Strecke) in das mittelfristige Kreisstraßenbauprogramm 2014 bis 2018 beschlossen. Auch die Änderungen des Kreisstraßenbauprogramms 2014 wurden ohne Gegenstimme angenommen. So werden die Sanierung der K 134 (Domänenstraße) in Konz, die Erneuerung der Ortsdurchfahrten Detzem (K 86) und Gutweiler (K 64), der Ausbau der K 26 zwischen Lorich und der L 43, die Sanierung der Stützmauer an der K 130 Lambertskehr bei Saarburg sowie die Radwegeverbindung an der K 139 bei Greimerath ins nächste Jahr verschoben. Um 70 000 Euro teurer wird die Sanierung der K 120 zwischen Kelsen und der B 407. Auch der Ausbau der K 62 bei Lonzenburg wurde 53 000 Euro teurer als veranschlagt - Gründe sind unter anderem nachträgliche Änderungen an der Bordanlage.

Ohne Diskussionen verabschiedeten die Kreistagsmitglieder die Verbandsordnung eines Zweckverbandes „Integratives Schulprojekt Schweich“. In Schweich soll der Neubau für die zurzeit noch in Trier ansässige Treverer-Schule - Förderschule mit dem Schwerpunkt motorische Entwicklung - in der Trägerschaft des Kreises Trier errichtet werden. In direkter Nachbarschaft baut die Verbandsgemeinde Schweich eine neue vierzügige Grundschule als Schwerpunktschule.

Beide Schulen sollen als inklusives Gemeinschaftsprojekt geplant, gebaut und nach Fertigstellung auch soweit als möglich gemeinsam betrieben werden. Dafür wird der gemeinsame Zweckverband des Kreises mit der Verbandsgemeinde Schweich gegründet, der nun seine Arbeit aufnehmen soll.

Regionaler Raumordnungsplan: Mehrheitliche Zustimmung im Kreistag

Gremium diskutierte über Stellungnahme des Landkreises

In der jüngsten Kreistagssitzung ging es um die Stellungnahme des Landkreises zum neuen regionalen Raumordnungsplan der Region Trier. Im Dezember 2013 hatte die Regionalvertretung der Planungsgemeinschaft Region Trier den Entwurf des regionalen Raumordnungsplanes für das Anhörungsverfahren unter Beteiligung der Öffentlichkeit beschlossen. Danach erfolgte die Beteiligung der Gebietskörperschaften. In mehreren Sitzungen des Kreisausschusses und des Kreistages wurde die endgültige Stellungnahme des Landkreises zum Raumordnungsplan beraten, wurden Anregungen für Änderungen und Ergänzungen der Verwaltungsvorlage gesammelt und abgestimmt. Nun hat der Kreistag die Stellungnahme abschließend beraten.

Im Planentwurf enthalten sind auch der Moselaufstieg und die Westumfahrung Triers. Angesichts der künftig fehlenden Fernverkehrszüge auf der Moselstrecke

stehen Direktverbindungen von Trier nach Mainz und Frankfurt ebenso auf der Wunschliste zur Ergänzung des Raumordnungsplanes wie ein zusätzlicher Haltepunkt der Regionalbahnstrecke von Schweich nach Saarbrücken in Ockfen/Irsch.

Gewerbstandorte mit überregionaler Bedeutung

Unter anderem wird auch die Aufnahme von Hermeskeil und Saarburg als Gewerbstandorte mit überregionaler Bedeutung und die Ausweisung der Verkehrsachse zwischen diesen beiden Orten als überregionale Verbindung gewünscht. Die Stellungnahme des Kreises wurde mit fünf Neinstimmen und einer Enthaltung verabschiedet.

Die Aufgabe der Regionalplanung, die das Landesentwicklungsprogramm für den jeweiligen Teilraum konkretisiert, liegt bei der Planungsgemein-

schaft Region Trier. Regionale Raumordnungspläne stellen die besonderen Funktionen des Raumes wie Wohnen, Gewerbe, Landwirtschaft, Mobilität und Verkehr, Freizeit und Erholung dar.

Die Pläne benennen zum Beispiel die zentralen Orte der Grundversorgung, berücksichtigen die raumbedeutsamen Fach- und Einzelplanungen der Region, zeigen die zur Verwirklichung der Raumordnung geeigneten Maßnahmen auf und geben die überörtlichen Erfordernisse und Maßnahmen zur Verwirklichung der Ziele des Naturschutzes an. Der Raumordnungsplan ist also ein überörtliches, überfachliches und zusammenfassendes Planwerk, das im Hinblick auf die verschiedenen Nutzungen des Raumes einen Abstimmungs-, Ausgleichs- und Vorsorgeauftrag erfüllt. Im Mittelpunkt stehen die Abwägung und die Koordination raumbezogener Nutzungsansprüche, Entwicklungspotentiale und Schutzinteressen.

Veranstaltungen mit Nutztieren anzeigen

Veterinäramt in der Kreisverwaltung ist zuständig für regionale Märkte und Ausstellungen

Das Veterinäramt der Kreisverwaltung Trier-Saarburg bittet um Beachtung der Anzeigepflichten für Veranstaltungen mit Nutztieren sowie mit Pferden, Hunden oder Katzen.

So sind Viehausstellungen, Viehmärkte und Veranstaltungen ähnlicher Art der zuständigen Veterinärbehörde vom Veranstalter unter Angabe der Art der Veranstaltung mindestens vier Wochen vor dem jeweiligen Beginn schriftlich anzuzeigen.

Dies gilt für Veranstaltungen mit folgenden Tierarten: Rinder, Pferde, Esel, Maulesel und Maultiere, Schafe, Ziegen, Schweine, Kameliden wie Lamas und Alpakas, Gehegewild und Laufvögel wie Strauße, Emus und Nandus, Geflügel aller Art, Tauben, Hasen und Kaninchen.

Oftmals ist den Veranstaltern nicht bekannt, dass unter die anmeldepflichtigen Veranstaltungen auch Reitsportveranstaltungen sowie Ausstellungen mit Rassekaninchen oder -geflügel fallen.

Kommen außer den Tieren von Betrieben aus dem Landkreis Trier-Saarburg und/oder der Stadt Trier nur Tiere aus Betrieben in Landkreisen, die unmittelbar an den Landkreis Trier-Saarburg oder die Stadt Trier angrenzen, handelt es sich um eine regionale Veranstaltung.

Diese sind beim Veterinäramt der Kreisverwaltung Trier-Saarburg anzuzeigen. Alle anderen Veranstaltungen (zum Beispiel mit Tieren aus anderen Bundesländern oder aus dem Ausland) gelten als überregional und müssen beim Landesuntersuchungsamt in Koblenz angezeigt werden.

Auch für Veranstaltungen mit Hunden oder Katzen sind Anzeigepflichten zu beachten. Darunter fallen neben Ausstellungen auch alle sonstigen Veranstaltungen, bei denen Hunde oder Katzen zusammengeführt werden - so zum Beispiel Sportveranstaltungen wie Agility. Für alle diese Veranstaltungen gilt die Anzeigepflicht aber nur, wenn auch Tiere aus dem Ausland daran teilneh-

men. Zuständig für die Entgegennahme und Bearbeitung dieser Anzeigen ist das Landesuntersuchungsamt in Koblenz. Die Anzeige muss mindestens vier Wochen vor Beginn der Veranstaltung erfolgen.

Die Notwendigkeit der Anzeigepflichten besteht in der Überprüfung der tierseuchenrechtlichen Vorschriften, da die Gefahr der Verbreitung von Tierseuchen auf Märkten und Ausstellungen besonders hoch ist.

Für weitere Informationen steht das Veterinäramt der Kreisverwaltung, Paulinstr. 60, 54292 Trier, unter Tel. 0651-715-574 oder 0651-715-585 zur Verfügung. Anmeldeformulare sowie weitere Infos können hier angefordert werden und stehen auch auf der Internetseite der Kreisverwaltung Trier-Saarburg (www.trier-saarburg.de) im Bürgerinformationssystem, Stichwort: „Veranstaltungen mit Tieren“ bereit. Hier können auch die Anmeldevordrucke heruntergeladen werden.

Aktionstag gegen Gewalt

Der „Internationale Tag gegen Gewalt an Frauen“ am 25. November ist ein Gedenk- und Aktionstag. Rund 40.000 Frauen in Deutschland fliehen jährlich mit ihren Kindern in Frauenhäuser. Diese Gewalt gegen Frauen und Mädchen kostet die Solidargemeinschaft viel Geld für ärztliche Behandlung, Arbeitsausfälle, Polizei und Justiz. Nach einer UN-Studie fallen pro Jahr weltweit 5.000 Frauen und Mädchen Ehrenmorden zum Opfer. Die Beendigung von Gewalt gegen Frauen ist eine gesamtgesellschaftliche Aufgabe.

Das Aktionsbündnis aus Ortsfrauenverband der IG-Metall, Außenstelle des Weißen Rings Trier-Saarburg, Städtegruppe von Terres des Femmes, Förderverein des Frauenhauses Trier, Städtegruppe von Amnesty International, Landfrauenverband SOH und der Gleichstellungsbeauftragten des Landkreises Trier-Saarburg setzen an diesem Tag am Aktionsstand von 10 Uhr bis 17 Uhr in der Trierer Innenstadt ein weit hin sichtbares Zeichen gegen Gewalt an Frauen. Alle interessierten Frauen und Männer sind zum Besuch eingeladen.

Satzung der Hegegemeinschaft

Am 17. Oktober fand die konstituierende Versammlung der Muffelwild-Hegegemeinschaft Schillingen in Hentern statt. Die Niederschrift der Versammlung und die neu beschlossene Satzung liegen vom 15. bis 31. Dezember 2014 in der Geschäftsstelle der Muffelwild-Hegegemeinschaft Schillingen, Bahnhofstraße 27, 54314 Hentern, zur Einsichtnahme aus. Um telefonische Terminabsprache unter der Mobilnummer 0152 288 50 467 wird gebeten.

Berufsbildende Schulen präsentieren sich / Infotag

Am 1. Dezember 2014 (Montag) bieten die vier Berufsbildenden Schulen (BBS) in Trier zwischen 9 und 15 Uhr Schülern der neunten und zehnten Klassen, ihren Eltern und allen Interessierten einen Einblick in die große Bandbreite der von ihnen angebotenen Bildungswege.

Der Informationstag findet in der Aula der Berufsbildenden Schulen am Irmi-

Stellenausschreibung

Die Kreisverwaltung Trier-Saarburg sucht zum 16. Februar 2015 befristet für den Zeitraum der Mutterschaftsvertretung bzw. Elternzeit einer Mitarbeiterin für das Sekretariat an der Grund- und Realschule plus in Waldrach

eine/n Schulsekretär/in

in Teilzeitbeschäftigung mit wöchentlich 30 Stunden. Die Arbeitsleistung ist im Wechsel vormittags und nachmittags zu erbringen.

Die Arbeiten im Schulsekretariat erfordern Organisationstalent, Bereitschaft zum eigenverantwortlichen und selbstständigen Arbeiten sowie ein sicheres Auftreten im täglichen Kontakt mit Schülern, Eltern und Kollegen. Voraussetzung ist zudem der sichere Umgang mit dem PC und der gängigen MS-Office-Software für Textverarbeitung und Tabellenkalkulation.

Das Beschäftigungsverhältnis und das Entgelt richten sich nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, Zeugnisse) werden erbeten bis zum 12. Dezember 2014 an die

**Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Zentralabteilung
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier.**

FOS Schweich stellt sich vor

Die Fachoberschule (FOS) Schweich an der Stefan-Andres-Realschule lädt zu einem Informationsabend ein, der am 4. Dezember (Donnerstag) um 19 Uhr im Bürgerzentrum Schweich stattfindet.

Die kreiseigene FOS mit den Fachrichtungen „Gesundheit und Soziales“ sowie „Wirtschaft und Verwaltung“ bietet in der Klassenstufe 11 die Verbindung von drei Tagen Praktikum in einem einschlägigen Ausbildungsberuf und zwei Tagen Schule. Auf diesem Weg können die Schüler erste Kontakte zur Arbeitswelt knüpfen und feststellen, ob die gewählte Fachrichtung ihren Interessen entspricht.

In der Klassenstufe 12 besuchen die Absolventen ausschließlich die Schule, sodass sie sich fundiert auf die Ab-

schlussprüfung vorbereiten können. Auf diesem Weg erlangen sie in zwei Jahren die allgemeine Fachhochschulreife, die die ideale Ausgangsbasis sowohl für eine qualifizierte Berufsausbildung als auch ein Hochschulstudium bietet.

Neben der Schulleitung stehen an dem Informationsabend auch Vertreter der Praktikumsbetriebe zur Verfügung. Weitere Informationen gibt es unter der Rufnummer 06502-92 54 0 bzw. unter FOS@saz-schweich.de.

Schule in Trägerschaft des
Kreises Trier-Saarburg



Landkreis Trier-Saarburg

lichen Priesterseminares in Trier um 18 Uhr beginnt.

Im Gespräch mit Ministerpräsidentin Malu Dreyer und Absolventen der Berufsbildenden Schulen können sich die interessierten Besucher über die Wege und Perspektiven des beruflichen Bildungsangebotes informieren und austauschen.

NEU IN SCHWEICH



**Der Handwerkerdienst
für Ihr Zuhause!**

**Ich helfe Ihnen bei Planungen und
Arbeiten aller Art in und ums Haus.**

Imer Demaj Dienste

- Hausmeisterdienste
- Fliesen- & Plattenverlegung
- Garten- & Landschaftsbau
- Reparaturarbeiten aller Art
- Innenausbau (Trockenbau)
- Winterdienst

☎ **01 77-4 76 12 52**

**Imer Demaj Dienste • Johannes-Haw-Str. 13
54338 Schweich • Tel. 0 65 02/40 21 97**

WEINSTUBE



RESTAURANT

SEMINARSHOF

Lisa's Restaurant im Seminarshof

Fr.–Sa. ab 18.00 Uhr • So. ab 11.00 Uhr

Genuss-Brunch/Lunchbuffet 19,90 €

Feierlichkeiten jeglicher Art jederzeit nach Absprache
Reservierung generell erbeten!

1. + 2. Weihnachtsfeiertag geöffnet

Inh. Birgit Hermes-Granz • Moselweinstr. 40 • 54349 Trittenheim
Telefon 0 65 07/55 84 www.seminarshof.de



BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage

"Genuss-Kurier"
der Fleischerei Haag.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

Rheinland-Pfalz-Takt

Bus & Bahn für unser Land



IHR PRAKTISCHER
WEIHNACHTSMARKT-FINDER:

www.der-takt.de

- ▶ die schönsten Weihnachtsmärkte im Land
- ▶ direkt mit passender Fahrplanauskunft
- ▶ dazu praktische Ticket- und Service-Infos
- ▶ und viele weitere Freizeittipps – direkt zum Ausprobieren

www.der-takt.de



Seminare, Kurse und Veranstaltungen

AB SOFORT KÖNNEN SIE DIE TERMINE DER VORBEREITUNGSKURSE FÜR KAUFMÄNNISCHE AUSZUBILDENDE, DIE IM WINTER 2014 BZW. SOMMER 2015 PRÜFUNG HABEN, AUF UNSERER HOMEPAGE EINSEHEN.

VORBEREITUNGSKURS AUF DIE ABSCHLUSSPRÜFUNG

Rechnungswesen für kaufmännische Berufe

Beginn: 09.01., 52 Ustd.
Zeiten: freitags 18:00-21:15 Uhr
Kosten: 350 €

TAGESSEMINARE

Führung ist Dialog - Kommunikation mit Selbstverantwortung und Klarheit

Termin: 09.12., 09:00-16:30 Uhr
Kosten: 190 €

Abwicklung von Exportgeschäften und praktischen Übungen bei der Zolldokumentenerstellung

Termin: 19./20.01., 09:00 bis 16:30 Uhr
Kosten: 350 €

Körpersprache verstehen und gezielt einsetzen - Seminarreihe Qualität & Service

Termin: 22.01., 09:00 bis 16:30 Uhr
Kosten: 100 €

Geschäftsführerhaftung - Rechte und Pflichten des/der GmbH-Geschäftsführers/in

Termin: 23.01., 09:00 bis 12:15 Uhr
Kosten: 95 €

Immobiliengeschäft für Einsteiger/innen - Die wichtigsten Grundkenntnisse auf einen Blick

Termin: 10./11.02., je 09:00 bis 16:30 Uhr
Kosten: 380 €

Das Telefon als Visitenkarte Ihres Unternehmens - Training zur Kundenbindung durch professionelles Telefonverhalten

Termin: 25.02., 09:00 bis 16:30 Uhr
Kosten: 190 €

Selbst-, Stress- und Zeitmanagement - Training und Tipps für den beruflichen Alltag

Termin: 25.02., 09:00 bis 16:30 Uhr
Kosten: 190 €

Beschwerden und Konflikte als Chance zur Kundenbindung - Seminarreihe Qualität & Service

Termin: 26.02., 09:00 bis 16:30 Uhr
Kosten: 100 €

Englisch für F&B sowie Logis-Bereich - Seminarreihe Qualität & Service

Termin: 27.02., 09:00 bis 16:30 Uhr
Kosten: 100 €

Frühe Fachkräftesicherung - Auszubildende finden und binden

Termin: 27.02. (Teil 1) 09:00 bis 16:30 Uhr
27.03. (Teil 2) 09:00 bis 12:00 Uhr
Kosten: 290 €

Lohnsteuer aktuell - Wichtige Neuerungen

Termin: 04.03., 13:00 bis 16:15 Uhr
Kosten: 95 €

**KAUFMÄNNISCHE WEITERBILDUNG
Grundlagen der Steuerlehre**

Beginn: 12.01., 60 Ustd.
Zeiten: montags/mittwochs, 18:00-21:15 Uhr
Kosten: 375 €

Ausbildung der Ausbilder - Crashkurs in Daun

Beginn: 02.02., 90 Ustd.
Zeiten: montags bis freitags 09:00-16:30 Uhr
Kosten: 450 €

Geprüfte/r Wirtschaftsfachwirt/in

Beginn: 24.02., 520 Ustd.
Zeiten: dienstags/donnerstags,
18:00-21:15 Uhr
Kosten: 3.500 €

FREMDSPRACHEN

Geprüfte/r Fremdsprachenkorrespondent/in Englisch

Beginn: 09.12., 252 Ustd.
Zeiten: dienstags/donnerstags
18:00-20:30 Uhr

Kosten: 1.690 €

Französisch für Einsteiger/innen ohne jegliche Vorkenntnisse - Niveau A1, Stufe 1

Beginn: 29.01., 30 Ustd.
Zeiten: donnerstags, 18:30-21:00 Uhr

Kosten: 210 €

Französisch für Einsteiger/innen mit wenigen Vorkenntnissen - Niveau A1, Stufe 2

Beginn: 03.02., 30 Ustd.
Zeiten: dienstags, 18:30-21:00 Uhr

Kosten: 210 €

Französisch für Anfänger/innen mit soliden Basiskenntnissen - Niveau A2, Stufe 1

Beginn: 03.02., 36 Ustd.
Zeiten: 18:30 bis 21:00 Uhr

Kosten: 250 €

GEWERBLICH-TECHNISCHE WEITERBILDUNG

**Geprüfte/r Kellermeister/in
In Bernkastel-Kues (Kooperation mit dem DLR)**

Beginn: 05.01., 600 Ustd.
Zeiten: montags bis freitags je
09:00-16:30 Uhr (Blockveranstaltungen)

Kosten: 4.150 €

EDV SEMINARE

Daten professionell mit Pivot Tabellen und Filtern auswerten

Termin: 10.02., 09:00 bis 16:30 Uhr
Kosten: 190 €

Controllingaufgaben mit Excel lösen

Termin: 02./03.03. je 09:00-16:30 Uhr
Kosten: 380 €

Word 2010 - Ihr Einstieg in die Welt der Textverarbeitung

Beginn: 03.03., 28 Ustd
Zeiten: dienstags/donnerstags
18:30- 21:30 Uhr

Kosten: 340 €

Excel in der Büropraxis effektiv einsetzen

Termin: 16./17.03. je 09:00-16:30 Uhr
Kosten: 380 €

TIPPS FÜR EXISTENZGRÜNDER

**Informationsabend für Existenzgründer:
Wie mache ich mich selbstständig?**

Termin: 01.12. und 15.12., Trier
Zeiten: je 17.30-19.30 Uhr

Kosten: je 20 € (inkl. Seminarunterlagen)

Wie erstelle ich meinen Geschäftsplan?

Termin: 12.12.
Zeiten: 14:00-17:30 Uhr

Kosten: 90 € (inkl. Stellungnahme der Agentur für Arbeit)

Alle Angaben ohne Gewähr.

Ansprechpartnerinnen: Hildegard Großmann • Tel.: 0651/9777-703
Marika Lengler • Tel.: 0651/9777-702
Petra Roth • Tel.: 0651/9777-752
Linda Helfen • Tel.: 0651/9777-753

www.ihk-trier.de



Ihre regionalen Partner
auf einen Blick...

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

„A BIS Z“

>> A >>



Altenpflege • 24-Std.-Pflegehaushaltshilfe aus Polen
Stiftung Europäische Begegnung • www.curae.de

Föhren • Mo.-Fr. 9.00-13.00 Uhr • Tel. 0 65 02 - 4 03 47 41
Bonn • Mo.-Fr. 9.00-15.00 Uhr • Tel. 02 28 - 82 32 00 11

>> D >>

W&S Bedachungen

Zur Kieselkaul 1
54317 Osburg-Gewerbegebiet
info@ws-bedachungen.de
www.ws-bedachungen.de

Tel. 0 65 00 / 77 38

HOLZBAU

Ihr Fachmann für:

- Dacheindeckung inkl. Holzbau
- Dachreparaturen
- Dachsanierungen
- Dachfenster u. Beschattung
- Flachdächer
- Dachentwässerung
- Kamin- u. Fassadenverkleidung
- Kranarbeiten

>> E >>



ergopoint
stephanie pelzer-jung

**PRAXIS FÜR ERGOTHERAPIE &
HANDTHERAPIE**

Auf dem Steinhäufchen 16 • 54343 Föhren
Tel.: 0 65 02 / 99 69 99 4 • ergopoint-foehren.de

>> F >>

- **AUTOreparatur**
- **AUTOWaschanlage**
- **AUTOGasumrüstung**
- **AUTOGastankstelle 24h**



KFZ-Meisterbetrieb • Autoservice
Udo Druckenmüller GmbH
Auf dem Steinhäufchen 13 • 54343 Föhren
Tel.: 06502/9356700 • www.ud-autoservice.de

Wir liefern Ihr Wunschauto Mercedes Jahreswagen

	<p>Top-Gebrauchtwagen KFZ-Meisterbetrieb PKW- und LKW- Reparaturen</p>	
<p>06508/9180032 Sehlem Bahnhofstraße 46</p>	<p>Leis & Adam</p>	<p>06534/8180 Mülheim/Mosel Industriestraße 34</p>

>> B >>

www.BRENNHOLZWERK-TRIER.DE

Bestell-Hotline: **0651 / 82 49 82 -13**

KIEMSTR. 12, D-54311 TRIERWEILER *Mo. - Do.: 08.00 - 13.00 Uhr

	<p>www.tz-baudienstleistungen.de • Innen- & Außenputz • Trockenausbau • Badsanierung • Fliesenarbeiten</p>
<p>Europa-Allee 6 • 54343 Föhren Tel.: 0 65 02 / 9 37 37 20 • Mobil: 01 70 / 7 72 60 90</p>	

>> C >>

	<p>COMPUTER NOTEBOOKS REPARATUREN</p>	<p>Numerianstr. 8a 54294 Trier-Euren 0651 - 463 92 80 www.igeltec.de</p>
--	--	--

Fußpflege Valentin Van Delsen

- Praxis und Hausbesuche -

Medardusstr. 42 Tel.: 01 71 - 6 17 47 30
54346 Mehring



>> H >>

Hausmeisterservice Achim Walther

Handwerksarbeiten im & ums Haus
Garten- & Landschaftspflege

Gerberstr. 6, 54346 Mehring
Tel.: 06502 / 935164, Handy: 0163/3677393

HUNDESTUDIO
Trimm Dich



Gartenstraße 11 • 54344 Kenn
Tel.: 0 65 02 - 93 89 98

>> K >>

All Woman

Kosmetik & Nagelstudio



Iris Kraemer-Haubrich & Anna Nehren

Kosmetik • Aknebehandlung
Pediküre • Make up

Bodenländchen 10 • 54338 Schweich
Tel. 06502/2870 • www.all-woman.de

Vereinbaren
Sie einen
Termin!

<ul style="list-style-type: none"> • Handgefertigtes aus Stoff, Filz & Wolle • Designer Yarns Handstrickgarne 	<ul style="list-style-type: none"> • Ambiente für innen & außen
<p><i>Selbst fertigen wir auch nach Ihren Wünschen!</i></p>	
<p>Kleinod</p>	<p>LONGUICH Mo. - Fr.: 10.30 - 17.30 Uhr Maximinstr.13 Sa.: 10.30 - 16.00 Uhr</p>



Ihre regionalen Partner
auf einen Blick...

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

„A BIS Z“

>> L >>

In Schweich Praxis für
Logopädie? 0 65 02
93 97 90
Sabine Altmeier, Madellstraße 1

>> P >>

PHOTOVOLTAIK-ANLAGEN

→ Verkauf + Montage

Ulli Kettern | Detzem | Tel. 0 65 07 - 93 93 49 | 01 51 - 12 72 00 26

>> R >>

[PlanB] Renovierung & Umbau - Ihr Projekt aus einer Hand

Stefan Regnery

In der Neuwies 4
54344 Kenn

Mobil: 0172/9089200

- Trockenbau
- Boden legen
- Hausmeisterdienst

- Detaillösungen rund um
Ihr Haus
- kleine & große Reparaturen

info@regnery-planb.de

www.regnery-planb.de

>> S >>

Daheim
STATT HEIM
HILFESTELLUNG IM ALLTAG

**SENIORENBEGLEITUNG –
IMMER DA, WENN SIE ES WÜNSCHEN**

Unterstützung und Entlastung im
Alltag für Sie und Ihre Angehörigen.

Gisela Bläsius · Tel. 0 65 02 / 9 38 87 89 oder
0176-4124 7220 · www.daheimstattheim.com

>> V >>

■ Absicherung ■ Wohneigentum ■ Risikoschutz ■ Vermögensbildung

Michael Rohles

Obere Ruwerer Str. 8 · 54341 Fell · Tel. 06502 988673 · www.Rohles.eu

wüstenrot

Wüstenrot & Württembergische.
Der Vorsorge-Spezialist.

>> Z >>

**Zimmerei
Koster**
GmbH

• Dachstühle • Holzhäuser
• Aufstockungen • Altbausanierung
• Dachgauben • Bedachungen

Schulstr. 12 • 54317 Herl

Tel. (06500) 988710 • Mobil (0163) 4191133

www.zimmerei-koster.de • mail@zimmerei-koster.de

KRANKENTRANSPORTE

LYDIA DIXIUS • Mehring

☎ 06502 / 6235 • Handy 0171 / 6760286

Krankenfahrten, Kleinbusse

06507 80 23 13

Mosel Taxi Schuster

Leiwen Flurgartenstr. 13

Hier macht Lernen Spaß!
Hier bringt Lernen was!

Lehrer-Können.de

Nachhilfe, Coachings & Gutachten
Für Schule, Studium, Eltern und Lehrkräfte!

Achim Köhnen und Team
Freiberuflicher Lehrer & Sachverständiger
Schweich, Markus-Konder-Str. 39
www.lehrer-koehnen.de, Tel: 06502 996898

Ausgebildeter Lehrer mit 2 Staatsprüfungen und über 10 Jahren Berufserfahrung

**LERNWERKSTATT
NACHHILFE-INSTITUT**
Monika Kaiser - Dipl.-Pädagogin
Richtstr. 1-3 | 54338 Schweich | Tel. 06502/9979974
www.lernwerkstatt-schweich.de

LOGOPÄDISCHE PRAXIS in Mehring
Claudia Schmitt • Brückenstr. 45 • Tel.: 0 65 02 / 99 50 66

>> N >>

NACHHILFE & BILDUNGSINSTITUT
LERNFÖRDERUNG FÜR SCHÜLER,
STUDENTEN & AUSZUBILDENDE

EINZEL- & GRUPPENTRAININGS FÜR
ERWACHSENE & HERANWACHSENDE

PERSÖNLICHE BERATUNG & NÄHERE INFORMATIONEN JEDERZEIT GERNE!
Christoph Maerz, Master of Science & Katrin März, Dipl.-Pädagogin

Nachhilfe & Bildungsinstitut Maerz • Brückenstraße 9 • 54338 Schweich
Telefon: 06502 9384038 • www.nachhilfe-maerz.de • www.bildungsinstitut-maerz.de

Pädi Nachhilfe

☺ Einzelnachhilfe zu Hause
☺ oder in kleinen Gruppen
☺ Vermittlung effektiver Lerntechniken

Auf Ihren Wunsch integrieren wir ein Konzentrationstraining
und pflegen engen Kontakt zu Eltern und Schule. Sabine Schmitt (Diplom-Pädagogin)

Päd. Institut für Lernförderung und Weiterbildung
Telefon 0 65 02 / 98 81 64 • Schulamtlich gemeldet

Pädi
Nachhilfe
Dipl. Pädagogin Sabine Schmitt

LernTreff

Ulrike Thul
www.lerntreff-thul.de

Sprachkurse & Nachhilfe
schulamtlich anerkannt

Isseler Str. 4 • 54338 Schweich
Mobil: 0160 / 8 316 216 • Tel: 06502 / 83 35

33 Jahre SPORT-SHOP BAMBERG

Wir schließen unser Geschäft zum 20.12.2014.

Ab sofort alles zum 1/2 Preis!

(ausgenommen bereits reduzierte Ware)

Denken Sie bitte an noch nicht eingelöste Gutscheine.

An allen Adventssamstagen bis einschl. 20.12. bis 16 Uhr für Sie da.

Ich möchte mich bei meinen treuen Kunden für Ihr langjähriges Vertrauen bedanken.

Hanne Amlinger-Bamberg

SPORT-SHOP Bamberg • Richtstr. 44 • 54338 Schweich • Tel. 0 65 02 / 85 35 • Fax 0 65 02 / 73 61

Fenster, Haustüren Zimmertüren Treppenrenovierung

Schreinerei, M. Lamberti

0 65 78/9 87 73 • www.lamberti-dreis.com



Brückenstraße 50
54338 Schweich
☎ 06502 - 4 05 96 55
www.zeitlos-schweich.de

*Wir freuen uns
auf Ihren Besuch !!!*




Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 10-18 Uhr · Sa. 10-13 Uhr

Mit Bistro
"Palmen-
garten"

LAMBERT



..... alles für den Garten.
www.lambert.de

Verkaufsoffener Sonntag!

Sonntag, 30. November 2014 von 13-18 Uhr:



Advents- & Weihnachtsmarkt im gläsernen Turm!

Lassen Sie sich von unserem Advents- und Weihnachtsmarkt verzaubern! Auf über 700 qm präsentieren wir Ihnen alles für eine stimmungsvolle Advents- und Weihnachtszeit.

Aktuell zum Advent:

Christosen

Mit herrlichen, weißen Blüten.
Erstklassige LAMBERT-Qualität!

nur **9,99 €**

Buxkugel oder Zucker- hutfichte

inkl. Lichterkette mit 40 Birnen.

nur **19,99 €**



Adventsdekoration

Geschmackvoller Advents-
schmuck und Gestecke in den
verschiedensten Formen und
Ausführungen.



Premium
Gärtnerei
★★★★

Gartenzentrum • Florist • Zoo
Franz-Georg-Straße 50
54292 Trier

Telefon 0651 - 26022
Telefax 0651 - 24349
info@lambert.de

Öffnungszeiten:
Mo - Fr: 9 - 19 Uhr
Sa: 9 - 18 Uhr

PERFECT COLOR WORLD®

Sie werden Ihr Haar lieben.

MEINE WÜNSCHE.
MEIN SALON.

Lernen Sie jetzt die PERFECT COLOR WORLD kennen. Und erleben Sie wie ein typgerechter Haarschnitt, gepaart mit sinnlichen und brillanten Haarfarben Ihre Persönlichkeit unterstreichen.

FREUEN SIE SICH AUCH AUF

- professionelle Typberatung gratis
- einzigartige Farb-Dienstleistungen
- perfekte Haarschnitte
- kostenfreie Bonus-Card



GUTSCHEIN 10€
HERZLICH WILLKOMMEN!

*Nur für Kundinnen bei Vorlage des Gutscheins. Gültig für Friseur-Dienstleistungen der PERFECT COLOR WORLD. Pro Person nur ein Gutschein. Nicht kombinierbar mit anderen Rabatten. Keine Barauszahlung. Gültig bis 12.12.2014

Brückenstr. 81, 54338 Schweich, Telefon 0 65 02 - 9 92 40
MO - MI, FR 9.00 - 19.00 Uhr | DO 9.00 - 21.00 Uhr | SA 9.00 - 16.00 Uhr
www.perfect-color-world.com

Gasthaus zur Post · Thomm**Scampis - All you can eat****Mittwoch, den 03.12.2014, ab 18.30 Uhr**

Wir bitten um telefonische Reservierung

– **Jeden Sonntag wechselnder Mittagstisch** –

Telefon: 0 65 00 / 91 89 91

LERCH G M B H
PUTZ U. STUCK

INNEN- / AUSSENPUTZ / WÄRMESCHUTZFASSADE

Gusterath • Albert-Schweitzer-Str. 7

Tel. 0 65 88 / 79 31 • 01 71 / 4 16 51 33

Arbeitsplatten aus Naturstein.
Edel, funktional und von
bleibendem Wert.**STEINMETZ STEFFENS**

Naturstein vom Fachbetrieb

Im Paesch 9 | 54340 Longuich | Tel. 0 65 02-2 00 00

www.steinmetz-steffens.de



54426 Berglicht · Industriestraße 13 · Tel.: 0 65 04 / 95 51 49 0

E-Mail: info@autohaus-marx-berglicht.de

- Kfz-Service aller Fabrikate
- HU und AU • Klimaservice
- Reifenservice • Karosseriereparaturen
- Inspektion und Wartung • Autoglas
- Mietservice Bus

**Meisterwerkstatt aller Fabrikate**

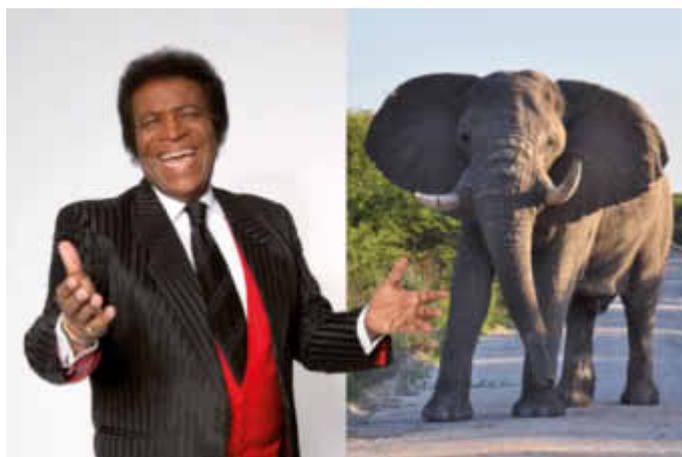
Adventsangebot
Modische Winterschuhe zu Sonderpreisen
für Kinder, Damen und Herren

Schuh- und
Sporthaus

Albert Ostermeier

54340 LEIWEN · TEL. 0 65 07 / 42 74

- Anzeige -

**16-tägige Traumreise Namibia – Windhoek Januar 2015 zur „Nacht des Deutschen Schlagers“
und Rundreise mit Reiner Meutsch zu Gunsten der **Stiftung FLY & HELP****
**Sensationell: ab 1.697 € vom 26.01. bis 10.02.2015**

Erleben Sie ein wunderschönes Land und die einzigartige Atmosphäre eines Konzertes mit vielen Highlights.

In Namibia leben viele Menschen mit deutschen Wurzeln; häufig wird deutsch gesprochen. Feiern Sie mit ihnen gemeinsam die „Nacht des Deutschen Schlagers“. Namhafte Künstler treten für den guten Zweck auf.

Mit dabei sind zum Beispiel **Nicole**, Roberto Blanco, Claudia Jung und viele weitere Stars des Schlagers.

Ansprechpartner für Fragen und Buchungswünsche ist Herr Torsten Bothe:

torsten.bothe@prime-promotion.de, Telefon **02688 / 989012** www.schlagernacht-namibia.de

Veranstalter der Reise: Prime Promotion GmbH, 57612 Kroppach

„Hier arbeiten Profis!“



MEISTER BETRIEB
QUALITÄT VOM FACHMANN
SERVICE VOM FACHMANN

sehr gut ✓

Maximinstraße 15
54340 Longuich
Tel: 0 65 02 / 55 04
Fax: 0 65 02 / 20 29 1
info@malerkirsch.de
www.malerkirsch.de

MALER KIRSCH



Wir bauen Polstermöbel nach Ihren Wünschen
Meistergeprüfte Polstermanufaktur
Telefon: 0651/85195 • www.gelz.de



Wir machen das für Sie!

Ihr Urlaub ist die schönste Zeit des Jahres.
Vertrauen Sie daher auf die Erfahrung des
Reise-Experten vom TUI ReiseCenter.
Kommen Sie vorbei und profitieren von den
Frühbucherpreisen für den Sommer 2015!

Ich freue mich auf Sie!
Ihr TUI ReiseCenter Schweicher Reisewelt
Ulf Brunner

 **TUI ReiseCenter**
So geht Urlaub.

Schweicher Reisewelt
In den Schlimmführen 2, 54338 Schweich
Tel. 06502-9 38 73 01, Fax. 06502-9 38 73 11
ulf.brunner@t-online.de

ANGEBOTE GÜLTIG VON MO. 01.12. - SA. 06.12.14

Nikolausbraten	1 kg 7,49 €
Delfter Pfanne	1 kg 7,49 €
Brokkoli-Rollbraten	1 kg 8,49 €
Berner Filet	1 kg 9,99 €
Wurstaufschnitt	100 g 1,09 €
Schinkenspeck	100 g 1,09 €

**Für Weihnachten Ente, Pute
und Hirsch auf Vorbestellung!**

Wir liefern bis zu Ihnen nach Hause - rufen Sie uns an!



Silvia's Metzgerei



SCHWEICH • BRÜCKENSTR. 69 • ☎ 06502 6080708

Adventausstellung

INTER
FLOWER
Sa., 29.11. von 9 - 18 Uhr
So., 30.11. von 14 - 18 Uhr
Longuich

Triererstraße 48 | 54340 Longuich | Telefon 06502/3553
www.inter-flower-longuich.de

Ihr leistungsstarker Partner

TKV VOGT Techn. Kaufhaus

• KAMINÖFEN • PELLETÖFEN
• HERDE

Besuchen Sie unsere Ausstellung mit ca. 140 Öfen!

RIKA Qualitätspelletöfen des europäischen Marktführers

Viele Ausstellungsgeräte zu abgebrannten Preisen! **Beratung - Montage - Service**

Dorfstraße 26 • 54538 Kinderbeuern
Tel. 06532 / 4694 • Fax 2764 • www.kaufhaus-vogt.de

 **Reinhardt & Weiersbach GmbH**
Meisterbetrieb

für Dach-, Wand- und Abdichtungstechnik
z.B. von Balkonabdichtungen bis zum fertigen Terrassenbelag

Handwerkerhof 6 - 54338 Schweich-Issel
Tel. 06502-7031 • Fax. 06502-7032
E-Mail: reinhardt.weiersbach@t-online.de
www.Dachdeckerei-reinhardt-weiersbach.de

25-jähriges Jubiläum

Advents-Angebote

vom 01. Dezember bis 06. Dezember

Von Montag bis Mittwoch

Putenschnitzel kg **6,99 €**

Knoblauch-Kräuterpfanne
aus der mageren Schweineschinken geschnitten 100 g **0,89 €**

Südtiroler Bauernsteak
vom mageren Schweinerücken 100 g **0,99 €**

Rumpsteak
extra zarte Rumpsteaks vom Mastbullen 100 g **2,29 €**

Geflügelfleischkäse
mit Brokkoli 100 g **0,99 €**

Rostbratwurst
hausgemachte Fachgeschäftqualität 100 g **0,99 €**

Schinken-Brokkolisalat
natürlich hausgemacht 100 g **0,79 €**

Von Donnerstag bis Samstag

Kaiserbraten vom Kasseler kg **7,99 €**

Herres Fleischwaren
Telefon 0 65 02 - 22 31
www.fleischerei-herres.de
Schweich und Mehring



**SPITZENQUALITÄT AUS DER REGION -
MIT GUTEM GEWISSEN GENIESSEN.**



**Die leisesten
Pelletöfen bei uns
in Funktion sehen**

Eigener Kundendienst führender Hersteller

FACHMARKT BECKER
alles für Haus · Garten · Hobby
54538 BENGEL / MOSEL
Telefon 06532 - 2296 · Telefax 06532 - 4251
www.fachmarkt-becker.de

HAUSHALT & TECHNIK® by EK /servicegroup



- Sanitäre Installation
- Bad-Renovierung
- Ölheizungsanlagen
- Gasheizungsanlagen
- Solar- und Wärmepumpenanlagen
- Kaminsanierung
- Rohrreinigung
- Kernbohrungen
- Kundendienst
- Drachengas Verkaufsstelle

Fordern Sie bitte unser unverbindliches Angebot
54338 Schweich Zellenpützstraße 2
Tel. 0 65 02 / 99 42 44 Fax 0 65 02 / 99 42 45
Porten_Sanitaer@t-online.de



Was wünschen Sie sich?

Eine schicke Brille, die zu Ihnen passt

Attraktive Komplettpreisangebote

Markenqualität zu günstigen Preisen

Freundliche, kompetente Beratung durch Augenoptikermeister

Kostenloser Sehtest

HIER WERDEN IHRE WÜNSCHE WAHR!

OPTIK54

Ihre Augen sind bei uns in guten Händen.



City-POLSTER

Was wir machen - sitzt!



Von Generation, für Generation!

+ IHR VORTEIL
Kopfteilverstellung
im Preis enthalten

+ IHR VORTEIL
Schwenkrücken
im Preis enthalten

+ IHR VORTEIL
Nierenkissen
im Preis enthalten

+ IHR VORTEIL
Verstellbare Armteile
im Preis enthalten

+ EXKLUSIV-MODELL
Nur im ausgesuchten
Fachhandel erhältlich!

Wohnlandschaft
ab **1998 €**

Relaxen pur in modernem Ambiente
Großzügige Wohnlandschaft in edlem Stoffbezug.
Stellmaß: ca. 364 x 258 cm
Lieferpreis



Verkaufsoffener
Sonntag
30.11.2014
von **13.00 - 18.00 Uhr**

*Am Verkaufsoffenen Sonntag
erhält jeder Besucher groß oder klein,
als kleine Weihnachts - Vor - Freude,
einen Original Lindt Weihnachtsmann*!*

*solange der Vorrat reicht!

City-Polster Trier GmbH
Koblenzer Straße 5
54293 Trier-Quint
Tel.: 0651 - 644 65

www.citypolster.de

Öffnungszeiten:
Montag
Fr. 10.00 - 19.00 Uhr
Samstag
10.00 - 16.00 Uhr

WEIL ICH DANACH IMMER EIN BISSCHEN STOLZ AUF MICH BIN!



JETZT STOLZ WERDEN –
GLEICH ANRUFEN!



Moselstraße 10
54340 Enschede
Telefon 06507 / 939430